The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol — (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

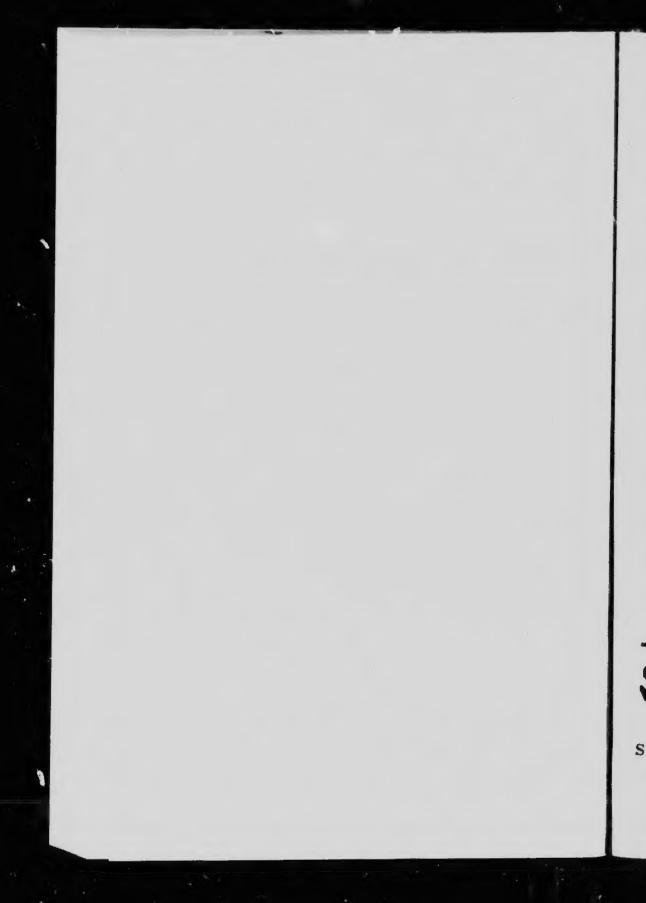
Les images suivantes ont été reproduites avec la plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole --> signifie "A SUIVRE", le symbole V signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

1	2	3		1
				2
				3
	1	2	3	



J. A. Vaillancourt Tél. St-Louis 3426

Té!. St-Louis 3478

# J. A. Vaillancourt & Cie

ENTREPRENEURS

Plombiers et poseurs d'appareils à Caz, eau chaude et a vapeur, haute et basse pression. Couverture en gravois garantie pour 10 ans. Toutes commandes exécutées avec soin.

692 Ave. Papineau,

Atelier Tél. St-Louis 1720

# Gayety Theatre

Classy Burlesque

Matinee Daily

Phone Main 8520

# Orpheum Theatre

Vaudeville

Matinee Every Day

# Sohmer Park

Vaudeville & Military Band

Summer season 2 performances daily. Winter season sunday only at 3 and 8 p.m.

ADMISSION 10cts.

All cars go to Sohmer Park

# The FORUM

(Although not a Fire-Proof Building)

HAS BEEN DECLARED

The Safest Skating Ice and Roller Rink

On account of its numerous exits and fire-fighting appliances.

### Amusement Specialties Limited

49 St. Catherine Street West
MONTREAL

Proprietors of the "CASEY" Daylight Motion Picture Device, for the whole of Canada and Newfoundland.

### The "CASINO" Theatre

MONTREAL, Etc.

Our Daylight Picture is a 50 p.c. improvement on all others WRITE FOR PARTICULARS,

AMUSEMENT SPECIALTIES LTD. 49 ST. CATHERINE STREET WEST, Montreal. Canada's Greatest Picture Palace

# THE IMPERIAL

THE NEW HOME OF THE NICKEL

Bleury near St. Catherine.

Strictly Fire Proof Throughout

VENTILATION PERFECT.

The Best Constructed Theater in Canada.

# The PRINCESS

SAFE. COMMODIOUS AND COMFORTABLE

Every evening and Wed, and Sat. Matinees.

ALL THE NEW-YORK SUCCESSES.

# Théâtre des Nouveautés

81, RUE STE-CATHERINE EST.

HARMANT.

ecteur-Artistique.

J. Henry RICHARDSON, Directeur Propriétaire.

Seul théâtre français de Montréal qui joue de la comédie légère, vaudevilles tous les jours, matinées et soirées.

PRIY POPULAIRES.



### **ARCHITECTS**

why specify

### Speaking Tubes

As a means of intercommunication they are out of date unsanitary, unsightly and trouble some to install. When making your plan why not specify.

# Northern-Electric Inter-phones

They are the most perfect means of intercommunication yet devised — for these reasons.

Literphones are the modern means of communication — and can be installed at a LOWER COST than speaking tube systems of similar comprehensiveness. They may be added to without inconvenience and are handsome in appearance. They are 100 — efficient.

The reputation of this Company, the largest and Telephone Manufacturing plant in Canada, stands back of Northern Electric Inter-phones.

Architects are invited to write Dept. 3060 for full particu-

# THE Northern-Electric

AND MANUFACTURING CO. LIMITED

Manuractuser and Distributor of Telephone Apparatus, Electrical Supplies, and Fire Alarm Apparatus for every for able need.

Montre Halifax, Toronto, Winnipeg. Regina, Calgary, Edmonton, Vancouver.



Telephone Main 3996

# Joseph Wechselberger

ARCHITECT

30 St. John St. MONTREAL

### JAS. H. MAHER

Contractor and Real Estate Operator. - -

723-4-5 Transportation Bldg. Montreal

Tel. Uptown 2565

### **HOLMES & ARPIN**

Packing Cases, Boxes, Locks Cornered Boxes

235 Chatam St. Montreal

Office Tel. Up. 142

Residence Tel. Up. 6205

### BONNELL BROTHERS

General Contractors

Plastering, Brick and Stone Work

Specialty-Boiler Setting and I agine Foundations

341 Guy Street.

MONTREAL

# D. G. Loomis & Sons GENERAL Contractors

1112 ST. PATRICK STREET,

MONTREAL

H. C. HITCH & COMPANY

GENERAL CONTRACTORS

OTTAWA

MONTREAL
CORISTINE BUILDING

TORONTO

65-67 VICTORIA STREET.

2 TORONTO STREET.

Phone Main 3171.

C.E.DEAKIN

CONTRACTOR AND BUILDER

11 St. Sacrament Street,

MONTREAL.

# ASBESTOSLATE

### Asbestos Shingles

Architects who will refully investigate the merits of "Asbestoslate Asbestos Shingles are sure to specify them. They are the best permanent roofing for any building — a claim we can substantiate in every particular.

Compared with any other roofing material, either natural or many-factured, they have qualities that easily give them first place. They are fire-proof, durable, elastic, do not deteriorate and are very eco-



nomical to apply and maintain. We will gladly give every facility to any one desiring to test the truth of these statements.

We also manufacture Asbestos Building Lumber, Asbestos Corrugated Lumber, Asbestos Papers and Millboards, etc.

# The Ashestos Manufacturing

705 Eastern Township Bank Building, MONTREAL.
Factory: LACHINE, P.O.

The

# Atlas Construction

=Co. Limited=

# ENGINEERS and contractors

The Mushroom System of Reinforced Concrete has many advant; ges over other systems.

34

For information apply to the Company

37 Belmont St., Montreal.

# ST. LAWRENCE

### Iron Foundry Co., Limited

Foundation Bases and Building castings of every kind. -:- -:-

### **MACHINERY CASTINGS**

of all kinds and weights.

A specialty made of special grades of Iron.

Offices and Works:

27 Tansley Street,

MONTREAL, P. Q.

# Charles Elevator

— Company, Limited —

314 Notre Dame St. West

Passenger and Freight Elevators, also Elevator Supplies



Phone Main 5595

Bell Telephone: Main 4899

The Laurin Construction

General Contractors

Rooms 17-18

112 St. James Street
MONTREAL

Farm Lands

Timber limits

E. L. Baugh & Co.

Real Estate Brokers

225 St. James St.

Subdivisions

Water powers

# Martin Senour Co.,

= LIMITED ==

MANUFACTURERS

High grade Paints and Varnishes

Factories:

MONTREAL,

WINNIPEG, CHICAGO.

Warehouses

TORONTO, VANCOUVER, HALIFAX.

### Genuine "Val-de-Travers"

is the finest Rock Asphalte obtainable. Mined at Canton of Neuchatel, Switzerland, When made into flooring it has the enduring qualities of adamant and is absolutely dust-proof. The test of time and service proves it immune against fire, moisture, weight, wear and disintegration. It is sanitary; acid, water, alkali, vermin and fire-proof. Prices and particulars furnished upon request.

### The Asphalt & Supply Co.,

\_\_\_ Limited =

Transportation Bldg., MONTREAL

Agents for the Provinces of Ontario and Quebec

Established 1881

Bell Phone Main 3407-8-9

Remember Us, When You Require

#### BUILDERS "ART" HARDWARE

Painters', Plumbers', Mill and Contractors'
Supplies, Tools of all kinds. Paints
and Oils, Lubricating Oils, Sun
Boiler Compound

The E. Cavanagh Co., Limited

935 to 945 Notre Dame (Cor. Seigneurs)

MONTREAL

# T. A. Morrison & Co.

204 St. James St., Montreal

## Stone, Brick and Machinery

Crushed Stone, Sand, Cui Stone, Roman Cast Stone, Milton Pressed Brick, Stone Crushers, Steam Road Rollers, Steam and Gasoline, Fire Engines Phone: Main 3300

# R. E. Edwards & Son

BUILDERS AND CONTRACTORS

Estimates cheerfusly made.

Telephone Up 1282

252 Versailles Street and 31 Tupper Street

MONTREAL

# Properties for Sale

Commercial Properties, Residen. tial Properties, Warehouses, Warehouse Sites, Factory Sites, Apartment Houses, Cottages, Revenue - Producing Properties, Home Sites in all parts of . . .

Montreal,

Westmount,

Outremont

AND OTHER SUBURBS

Full particulars on application

# Findlay & Howard, Limited

211, Notre Dame St. West

Phones: Main 1908-1909

# Morrison Quarry Co.

204 St. James St., Montreal

Phone Main 3301

Producers of the celebrated "TAMCO" Montreal Limestone for Architectural Purposes.—Sills, Lintels, etc., delivered from stock. Crushed Stone. Sands Gravel, etc.

### Laird Paton & Son Limited

**Builders and Contractors** 

JOBBING promptly attended to.

485 St. James St., - Montreal

PHONE MAIN 3970.

Established 1857

### GEO. ROBERTS

Builder & Contractor

FINE INTERIOR FINISH A SPECIALTY
77-79 Lagauchetiere St. West

**MAIN 501** 

MONTREAL

T. BENARD, Tél. Bell St-Louis 1086. J. E. Z. BENARD

Résidence, Tél. Bell St-Louis 1498

T. BENARD & FILS,

Entrepreneurs

Spécialités: CHARPENTE ET MENUISERIE et toutes sortes de Réparations.

Bureaux et Ateliers: 1280, rue des Erables Ci-devant Chaussé.

> Résidence: 1282, rue des Erables Ci-devant Chaussé.

# For your excavation work,

#### GET A

eal

ed.

al

TY

AL

**RD** 

AUX

tes

# "Harris Excavator"

The only Practical Digging Machine

For Catalog and further information, apply

J. W. Harris Manufacturing Company,
MONTREAL

#### THE

# Canada Iron Corporation

--- Limited-

### Cast Iron Columns,

Building Castings of every description, Cast Iron Bases a specialty.

Cast Iron Water and Gas Pipe, Flange Pipe Specials, Castings of all kinds, Mooring Bollards, Car Wheels, Hoisting Machinery.

#### Head Office:

Mark Fisher Building, MONTREAL.

D. M. LONG.

Established 1885.

G. G. LONG.

# D. M. LONG

CONTRACTORS

39 WINDSOR STREET.

MONTREAL.

J. B. PEID.

JOHN MACGREGOR.

J. A. REID.

### Reid, Macgregor & Reid

Builders and Contractors

747 ST. CATHERINE WEST.

MONTREAL

Uptown 535.

Telephone East 2349.

# Canadian Architectural Iron Works 74 St. Dominique Street, Montreal. Can.

Elevators Enclosures, Elevators Cars, Stair and Balcony Railings, Fire Escapes, Grill Work, Stair Balusters, Marquise, Artistic Wrought Bronze, Brass and Cast Iron Works, Fance and Gates and Wire Works, etc., etc.

ALL ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO.

### The Linde Canadian Refrigeration

Co., Limited ——

ESTABLISHED SINCE 1896

Ice Making and Refrigerating Machinery.
CORK INSULATION.

97 St. Peter Street,

MONTREAL.

NG.

AL.

CID.

lings, tic

O.

ion

ery.

AL.

# UMBE

FINE MILLWORK HARDWOOD DOORS. Etc.

Up-to-date Factory Equipment for handling Millwork of every description at reasonable prices. -:- -:-

50,000 ft. Hardwood Flooring in Birch, Maple and Beech for immediate shipment.

R. MACFARLANE & CO. LIMITED

CORNER ST. JAMES AND RICHMOND STREETS

'Phone Up. 2288, 2289, 2290.

# The Smith Marble

and Construction Co., Limited

145 Van Horne Avenue, Montreal.

IMPORTERS ---- MANUFACTURERS ---- CONTRACTORS

Marble, Tiles and Mosaics

TEL. ST. LOUIS 3796. TEL. ST. LOUIS 977

# Medusa Waterproofing

Exacting Architects and Engineers Specify

MEDUSA"

Because it gives absolutely PERMANENT RESULTS.

Does not effect strength, setting or color of cement.

"ALCA" LIME

The Stainless and Nonstaining Motar for Stucco Work, setting of brick, Terra-Cotta, cut stone, etc.

MANUFACTURED BY

Stinson-Reeb Builders' Supply Co., Limited Tel. Main 402. 10 Floor E. T. Bank Bidg, Montreal

### Independent Amusement Limited

- OPERATING

Montreal's two Best Motion Picture
Theatres

The Strand

Corner Mansfield and St. Catherine West

The Moulin Rouge

Corner Amherst and St. Catherine East

### The Colonial Theatre

338 St. Catherine St. West

MONTREAL

### The Home of Feature Films

This theatre is the cosiest in the City. The ventilation and sanitation is perfect, being the most modern system ever installed in any theatre. The latest and best in Photo-Plays can always be found here.

We never lose our Patrons.

PRICES: 10, 15 AND 25 CENTS

### XXXI Structural Steel

FOR QUICK DELIVERY

5,000 TONS

in stock at Montreal Plain or riveted material for BRIDGES, TANKS, PENSTOCKS, TOWERS GIRDERS, COLUMNS, ETC.

Estimates furnished promptly.

Annual Capacity, 18,000 tons.

Structural Steel Co., Limited

Main Office and Works: MONTREAL

A. Ramsay & Son Co.,

PAINT and COLOR MANUFACTURERS

AND IMPORTERS OF

Artists Colors, Window Glass, Etc.

Warehouse and Office ..... 6 to 22 In person St. Paint Factory . . . . . . . . . . . . . . . 16 to 22 Inspector St. Varnish Factory ...... .. 106 William St.

MONTREAL

1t

re

ns

enost The

und

# LOOMIS MACBEAN & WILLIAMS

### CONTRACTORS

Pile Driving, Concrete Foundations, Tunnelling, General Construction.

Phone Up 6764

Room 109 Coronation Building Cor. Bishop and St. Catherine Sts.

# Eugene F. Phillips Electrical Works, Limited

Bare and Insulated Electric Wire

Electric Light Line Wire, Incandescent and Flexible Cords

Railway Feeder and Trolley Wire

Magnet, Office and Annunciator Wires

Branches:

HALIFAX, TORONTO, WINNIPEG, VANCOUVER

# Esty Automatic Sprinklers

will reduce your fire risk and insurance premiums.



For estimates consult

•

R

VOGEL CO., OF CANADA LIMITED 620-622 St. Paul Street, Montreal.

The

# Alex. McKay Boiler Works

1194 to 1206 DeMONTIGNY STREET EAST.

Makers of all kinds of Oil and Water Storage Tanks, all classes of Boilers made and repaired at lowest possible cost.

Clam Shell Coal Buckets a Specialty. Our Round and Flat Mouth Buckets are unsurpassed for Workmanship and Reliability.

When in the market for any class of sheet metal work phone or better still call and see us, quotations and informations always cheerfully given.

PHONE No. LASALLE 483.

# Argenteuil Granite PINK or GREY

Building Stone--Paving Blocks--Crushed Stone

Argenteuil Pink Granite is the best match yet found for Indiana, Limestone, Terra Cotta and Buff Brick.

### Argenteuil Granite Co., Limited

Quarries, Cutting Plants, Crusher C. P. Railway Station

BROWNSBURGH, Que. STAYNERVILLE, Que.

Head Office: 42 Craig St. West

BUREAU: Telephone Bell Est 3265 Residence: St. Louis 4382

# W. Lajeunesse & Cie

Matériaux de construction

BUILDING Materials

#### Spécialités :

Matériaux provenant des R., Y. M. C. A., etc.

#### Specialties:

Materials coming from bâtisses da C. P. R., C. N. J. C. P. R., C. N. R., Y. M. C. A. Buildings, etc.

OFFICE

688 Notre Dame East

# PROTECTION XXXV

For the Roof

Ru-ber-oid Roofing - Ka-lor-oid Roofing

For the Walls

Sovereign Sheathing Felt - Duro Sheathing Paper

For the Foundations

Impervite Waterproofing Compound. Ru-ber-oid Damp Course.

Write us for Descriptive Matter.

Standard Paint Co. of Canada

MONTREAL

CALGARY VANCOUVER

WINNIPEG JOHN GRAY

575 Rockland Avenue OUTREMONT Tel. St. Louis 1194

Stone

imited

SH. Que.

LE, Que.

ie

terials

from Y. M.

st

HENRY WIGHTON 134 Abbott Avenue WESTMOUNT Tel. Westmount 2647

Gray & Wighton

GENERAL Contractors

OFFICE: 214 PINE AVENUE WEST

MONTREAL TELEPHONE UP 271 R. G. AUSTEN.

E. M. C. CHAPDELAINE, P.L.S.

Phone: Uptown 5770.

### AUSTEN & CHAPDELAINE

Engineers Contractors and Land Surveyors.

DAMS, WATERWORKS, SEWERS, ROADS, SURVEYS SUBDIVISIONS, TIMBER LIMITS, ETC.

Room 6, Orpheum Pldg, 289 St. Catherine West,

Double and Single Express for Excursion, Baggage, Furniture, Pianos, Safes, Etc., Etc.

Trunks delivered to all parts of the city for 25c.

# J. B. Baillargeon Express 329 ONTARIO ST., EAST

BELL TEL. EAST 1725 — 1534 — 1119 — 666 — 1981. First Class Storage Work Guaranteed.

### If You Want

ROOFING, ASPHALT OR SHEET METAL WORK, METAL SKYLIGHTS OR FIRE PROOF WINDOWS, CORNICES, PIPING, CORRUGATED IRON, ETC., AND WANT THE BEST, CALL ON

Geo. W. Reed & Co., Limited

Bell Telephone, Main 4932

### W. R. Cuthbert & Co.

37, 39 and 41 Duke Street, MONTREAL

Cuthberts' Babbit Metals give satisfaction and are made in qualities to suit every requirement.

### REGLEMENTS

DE LA

# CONSTRUCTION

Adoptés depuis la publication du Code des Lois du Bâtiment en 1906.

# REGLEMENTS

CONCERNANT

LA PLOMBERIE, LES CHAUDIERES A VAPEUR, LES ENSEIGNES LUMINEUSES, LES BATIMENTS, ETC., ETC. Enregistré conformément à l'Acte du Parlement du Canada, en l'année mil neuf cent treize, par ALCIDE CHAUSSE, dans le Bureau du Ministre de l'Agriculture.

### SUPPLEMENT

ΑU

CODE

DES

# Lois du Batiment

DE LA

### Cité de Montréal

Contenant les Règlements concernant la Construction, la Plomberie, Inspection des Chaudières à Vapeur, etc.

### RENSEIGNEMENTS ET TABLEAUX UTILES

PA

ALCIDE CHAUSSÉ

Architecte

Surintendant des Bâtiments de la Cité de Montréal.

MONTREAL.

MERCANTILE PRINTING
306 St. Paul.

XD13.

### **PREFACE**

Lorsque j'offrais, il y a sept ans, aux Architectes, Ingénieurs, Avocats, Constructeurs, Propriétaires et toutes personnes intéressées dans la construction des bâtisses, une compilation de toutes les lois de la construction, j'ai laissé entendre que plus tard je ferais une nouvelle compilation des nouveaux règlements qui deviendraient en vigueur dans la cité de Montréal.

Le temps me paraît venu de compléter mon travail.

('e règlement contient tous les amendements faits au règlement No. 260, concernant la construction, les règlements de restrictions spéciales, les règlements des nouveaux quartiers annexés à la ville en 1909 et 1910, lesquels quartiers ont conservé leurs règlements respectifs, ces derniers règlements étant publiés et traduits en anglais pour la première fois.

Dans la troisième partie de ce supplément l'on trouvera des tableaux et renseignements utiles et intéressants, ainsi que des suggestions pour la prévention du feu et des accidents en cas d'incendie.

J'aime à croire que ce travail sera bien vu de ceux à qui il est destiné, et qu'il leur rendra service.

ALCIDE CIT ' USSE.

i di

Février 1913.

#### REGLEMENT POUR REGLEE LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS ET POUR PREVENIR LES ACCIDENTS PAR LE FEU.

No. 107, Adopté le 6 avril 1877.

Ce règlement a été remplacé par le Règlement No. 260, à l'exception des sections suivantes qui n'ont pas été abrogées:

8,

et

68

18-

918

Jui

ra-

aits

les

des

910,

res-

tra-

1'on

inté-

ntion

u de

ce.

SE.

#### ERECTION DE GLACIERES

Sec. 28.—L'érection de construction en bois est de même permise quand ces constructions sont exclusivement destinées à l'emmagasinage de la glace, pourvu cependant que les quatre (4) côtés et le toit de ces bûtiments soient entièrement recouverts de tôle gaufrée. (Tel qu'amendé par le règlement No 166).

### ECHELLES AUX CHEMINEES ET TOITURES.

Sec. 36.—Il sera du devoir de propriétaires de toute bâtisse ou maison de pourvoir des communications convenables à l'intérieur desdites bâtisses et maisons pour avoir accès au toit, et aussi d'avoir et d'y maintenir sur le toit des échelles afin de donner un moyen facile de se rendre au faîte des cheminées ; et s'il n'y a pas d'écoutille à la couverture, une échelle sera placée et maintenue du niveau du terrain à ladite couverture, et acchochée avec crochets en fer, ladite échelle devant être à moins de six (6) pouces du faîte de la cheminée.

#### DALES ET DALOTS

Sec. 39.—La couverture, plate ou à pente, de toute maison, balcon, galerie, devanture de mugasin, ou autres projections doit être arrangée et construite avec dales et dalots, afin d'empêcher que l'eau tombe sur toute rue ou route publique: pourvu, cependant, que les dites dales et dalots soient faits de matériaux incombustibles.

#### **ECHAFAUDAGES**

Sec. 51.—Tout échafaudage érigé pour usage dans la construction ou réparation des maisons doit être suporté solidement et avec sécurité et être de dimensions et de force suffisantes, et bien assemblé afin de protéger les personnes travaillant sur ces échafaudages ou celles passant dessous, contre la chute de tout matériaux qui seraient déposés sur ces échafaudages; tous échafaudages qui seraient construits autrement seront considérés comme une nuisance; et toute personne qui en érigera ou s'en servira, on fera servir ou en fera ériger contrairement aux exigences de ce règlement, passible de la pénalité de la section 103 du présent règlement,

### CHANDELLES ET POELES DANS LES ECURIE

Sec. 81.—Il est défendu de se servir de chandelles allumées ou de lampes dans les écuries ou autre endroit, où est tenu du foin, de la paille ou autres matériaux combustibles, à moins que telles chandelles ou lampes soient dans un fanal bien fermé; et il ne sera pas permis de tenir du feu dans aucun poêle ou autrement dans telle écurie ou bâtisse ou pièce où il y aura du foin, de la paille ou autre matériaux combustibles.

#### II. N'EST PERMIS DE FUMER DANS LES ECURIE ET ATELIERS

Sec. 82.—Aucune personne ne devra fumer ou avoir en sa possession aucune pipe ou cigar allumés dans aucune étable, écurie, ou atelier où il y aura de la paille, des copeaux ou autres matières enflammables.

#### EMMAGASINAGE DES CENDRES

Sec. 83.—'Fout cendrier ou construction pour l'emmagasinage des cendres devra être construit en pierre, en brique ou en fer.

d

p di

ot

su

V0

rè à

d'i

me de

pa

cha

DO

am

pri

mo dit

ten

#### LES CENDRES NE SERONT PAS DEPOSEES DANS DES, BOITES EN BOIS

Sec. 84.—Aucune personne ne déposera des cendres dans aucun baril ou autre receptacle en bois ou autres matières combustibles, ni près d'aucune cloison en bois ou aucune boiserie quelconque.

#### LES COPEAUX NE SERONT PAS JETES DANS LA RUE

Sec. 86—Aucune personne qui transportera des copeaux ou ripes ne devra en éparpiller ou en disperser dans les rues.

#### ON NE DOIT PAS TRANSPORTER DU FEU DANS LA RUE.

Sec. 87.—Aucune personne ne devra transporter du feu dans ou à travers aucune rue ou terrain, ou autres endroits publics ou privés, à moins que ce ne soit dans un receptacle, ou autres vaisseaux en métal avec couvercle.

#### FEUX D'ARTIFICES ET PETARDS

Sec. 88.—Aucune pers "ne ne vendra, fabriquera ou vendra aucun feux d'artifices sons avoir au préalable demandé et obtenu dudit inspecteur (des bûtisses) une licence à cet effet. Le terme "feux d'artifices" tel que contenu dans cette section et la suivante, ne doit pas signifier que cela comprend les pétards dont la vente et l'usage sont expressément prohibés dans cette ville.

### ARMES A FEUX ET FEUX D'ARTIFICES

Sec. 89.—Aucune personne ne devra décharger aucun fusil ou arme à feu ou allumer des pièces d'artifices dans aucune rue ou place publique ou plus près de quatre-vingt (80) verges d'aucune maison ou bâtiment dans la dite (ité.

### INSPECTION DES GLACIFRES

Sec. 90,—On ne se servira d'aucun bâtiment pour y emmagasiner la glace en quantité, pour la vendre et la distribuer en cette Cité, à moins qu'il n'ait été examiné par le dit Inspecteur des bâtiments et que la personne qui a intention de faire usage de telle glacière, n'ait obtenu du dit Inspecteur un certificat à l'effet que tel bâtiment et tous ses arrangements intérieurs sont de nature à offrir toutes les garanties possibles de sûreté contre les accidents.

#### PENALITES DU REGLEMENT NO. 107.

Sec. 103.—Quiconque violera ou contreviendra à aucune des dispositions de ce règlement pour lesquelles il n'est pas déjà imposé de pénalité, ou désobéira aux ordres dudit inspecteur, ou refusera ou négligera de se conformer à tels ordres. ou s'y opposera ou y mettra obstacle en aucune façon. ou empêchera eldit inspecteur d'entrer dans aucune maison ou sur aucune propriété, ou l'assaillira dans l'exécution des pouvoirs et fonctions qui lui sont imposés dans et par le présent règlement, sera passible pour chaque offense d'une amende, et à défaut de paiement immédiat de ladite amende et des fruis. d'un emprisonnement, le montant de ludite amende et le terme dudit emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder à sa discrétion; et quiconque violera ledit règlement sera passible de la pénalité partée en cette section pour tout et chaque jour que continuera telle violation ou contravention, laquelle sera considérée comme offense distincte et séparée pour tout et chaque jour comme susdit; pourvu que ladite amende n'excède pas quarante piastres (\$40.00) et que l'emprisonnement ne soit pas pour une période de plus de deux (2) mois de calendrier pour toute et chaque offense comme susdit; ledit emprisonnement cependant devant cesser en aucun temps avant l'expiation du terme fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende avec les frais.

sa 6taou

M-

Dat

ien

il

es.

ľ

asiou

lans ères boi-

В,

Eaux ues.

feu roits acle.

UE.

ven.
dé et
effet.
etion
de les
hibés

#### REGLEMENT POUR AMENDER LE REGLEMENT No. 260 INTITULE "REGLEMENT CONCERNANT LES BATIMENTS DE MONTREAL, 1901."

Mo. 306, Adopté le 14 décembre, 1903.

#### REPARATIONS

"25.—Il est défendu de réparer aucun bâtiment en bois non revêtu de brique et érigé avant l'adoption du présent règle-vétusté ou autrement dans la proportion de cinquaute (50) pour cent de sa valeur, telle proportion devant être établie par l'Inspecteur des Bâtiments et par une personne nommée par le propriétaire, et dans le cas où ces deux personnes ne pourraient s'accorder, une troisième personne sera nommée par un juge de la Cour Supérieure. Les frais secont payés par le perdant.

Sec. 2.—La section suivante est ajoutée après l'article 25 dudit régiement No 260:

#### DEMOLITIONS

"25 (a) - Le propriétaire de tout nâtiment ou autre structure qui aura été détruit ou partiellement détruit ou mis dans un état dangereux par le feu ou autrement, devra démolir tel bâtiment ou structure, et dans le cas où le propriétaire refuserait ou négligerait de ce faire après en avoir reeu ordre de l'Inspecteur des Bâtiments, ledit bâtiment ou str., ture seradémoli aux frais dudit propriétaire et le coût des travaux de démolition sera prélevé par privilège sur le terrain où se trouvera ledit bâtiment ou structure."

Sec. 3.—La sous-section (a) de l'article 87 dudit règiement No 260 est amendée en insérant le mot "ou marchandises", après le mot "matériaux", dans la deuxième ligne, et en retranchant les mots "ou l'occupant", dans la huitième ligne, de façon à ce que, à l'avenir, elle se lise comme suit:

#### CAPACITE DES PLANCHERS.

"(a)—Dans tous les entrepots, magasins, manufactures, ateliers et boutiques, où des matériaux ou marchandises d'un poids considérable seront tenus ou emmagasinés, ou dans lesquels des machines seront introduites, le poids que pourra porter chaque plancher en toute sûreté, par pied superficiel, devra, après l'adoption du présent règlement, être calculé par une personne compétente employée par le propriétaire. Mais lorsque l'Inspecteur aura raison de douter de l'exactitude du calcul fait, il aura droit de le reviser et corriger, et dans ce but, il pourra, ainsi que les sous-inspecteurs, entrer dans tout bâtiment et faire enlever par le propriétaire la partie

gr su Pa fr

H

de air

l'av et à la dev

sur

pare tave rie e faire de r servi

dispo ou sa

voulue de tout plancher pour permettre de faire les mesurages et l'examen nécessaires."

Sec. 4.—L'article 104 dudit réniement No 260 est amendé en y ajoutant la sous-section anivante :

#### PERRONS

"(h)—Il est défendu de hâtir des perrons ou de piacer les pierres d'assises d'iceux sur ou en denors de l'alignement de

Sec. 5 —Le présent règlement sern ceusé faire partie dudit règlement No 260 quand à la pénalité et pour toutes autres

(Voir aussi règlements Nos 337 et 438).

60

on

le-(0)

lie lée ne

160 vés

25

HC-

ans

tel

fu-

de

era

de

יווח-

ent

ен".

re-

, de

res.

l'un

les-

OT-

de-

par

lais du

ee:

ans

rtie

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES DANS LES LIMITES DE LA CITE DE OMNTREAL

No. 308, Adopté le 11 janvier 1904.

RUE SHERBROOKE, DE LA RUE ST-DENIS A L'AVENUE PAPINEAU, ET PARC LAFONTAINE.

Sec. 1.--Nulle personne société de personnes ou compagnie n'érigera ou ne construira ou ne fera ériger ou construire sur le front de la rue Sherbrooke de la rue St-Denis à l'avenue Papineau, du côté nord ou du côté sud de ladite rue, et sur le front du parc LaFontaine (côté ouest), de la rue Cherrier à la rue Rachel, aucune maison ou blitiment quelconque en deçà de 14 pieds et 6 pouces de la ligne homologuée, l'espace ainsi réservé devant être libre de toute construction.

Sec. 2.—Une ligne sera établie à 14 pieds et 6 pouces de l'alignement de la dite rue Sherbrooke, de la rue St-Denis à l'avenue Papineau, sur le côté nord et le côté sud de ladite rue et sur ledit parc La Fontaine (côté ouest), de la rue Cherrier à la rue Rachel, et aucune maison ou bâtiment quelconque ne devra être construit en-deçà de telle ligne.

Sec. 3.—Il est défendu de construire, d'occuper et de tenir sur ladite rue Sherbrooke, de la rue St-Denis à l'avenue Papineau, sur le côté nord ou le côté sud de ladite rue, et sur ledit parc La Fontaine (côté ouest) aucune manufacturi, atelier, taverne, buvette, salle de billards. salle de trou-madame, écurie de louage, étal de boucher ou autre boutique ou place d'affaires de ce genre, et il est également défendu d'aménager ou de réparer des constructions déjà existantes pour les faire

Sec. 4.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite

amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars, et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier, le dit emprisonnement cependant, devant cesser en tout temps avant l'ezpiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est continuée, cette continuité constituera, jour par jour, une offense séparée.

#### REGLEMET ABROGEANT LES REGLEMENTS Nos. 268 ET 297 CONCERNANT LA PLOMBERIE, LE DRAINAGE ET LA VENTILATION DES BATIMENTS.

No. 318, Adopté le 13 juin 1904.

MAITRE-PLOMBIERS DEVRONT ETRE POURVU D'UNE LICENCE.

Sec. 1. Aucune personne n'exercera l'art de plomberie comme maître-plombier, à moins de s'être pourvue d'une "licence" à cet effet conformément aux dispositions suivantes du présent règlement. Une société pourra exercer l'art de la plomberie, pourvu qu'un membre de telle société ait obtenu une licence comme plombier, et une corporation pourra aussi pratiquer cet art, pourvu qu'elle ait à son service, comme gérant ou surintendant, un plombier muni d'une licence.

#### SIGNIFICATION DU MOT "MAITRE-PLOMBIER."

Sec. 2.—Le mot "maître-plombier", employé dans le présent règlement, sera censé signifier celui qui tient une boutique de plombier et entrepreneur des travaux de promberie qu'il exécute lui-même ou par ses employés, ou qui aura subi ses examens et obtenu sa licence comme tel.

#### EXAMEN DES MAITRES-PLOMBIERS.

Sec. 3.—Toute personne qui, n'ayant pas obtenu une licence de maître-plombier, fera des travaux de plomberie, de drainage ou de ventilation dans la Cité, devra passer un examen devant le Bureau des Examinateurs, et, après avoir reçu un certificat de capacité, elle devra enregistrer son nom et son adresse au bureau d'hygiène.

### BUREAUX DES EXAMINATEURS DES PLOMBIERS.

Sec 4.—Il y aura un Bureau d'Examinateurs des Plombiers, composé de l'Inspecteur des Bâtiments ou de son Assistant, de l'Ingénieur Sanitaire (qui en sera membre de droit) du Surintendant de l'Aqueduc, d'un maître-plombier licencié

se

 $\mathbb{R}_{3}$ 

dre cas ner

ne e man

1

les lin

d'au moins dix (10) ans d'expériece pratique; d'un plombier d'au moins dix (10) ans d'expérience porteur d'un certificat de capacité en vertu de la secion de ce règlement. Ces deux derniers membres du Bu cau seront per nuiés par le Conseil pour deux (2) années con écutives et resevront, comme rémunération, une somme n'e: écant pas e nq dollars (\$5) pour chaque jour que leurs services servint requis.

# DEVOIR DES EXAMINATEURS.

Sec. 5.—Ledit Bureau d'Examinateurs nommera un président. et fixera le jour et l'endroit où seront examinés tous ceux qui désireront exercer l'art de la plomberie dans les limites de la Cité de Montréal. Le Bureau examinera les aspirants sur leurs connaissances pratiques et théoriques en fait de plomberie. drainage des maisons et ventilation de plomberie et les soumettra à quelques épreuves pratiques, et à tout aspirant qu'il jugera compétent il octrovera une licence, l'autorisant à exercer l'art de la plomberie dans la Cité de Montréal, soit comme maître-plombier ou compagnon-plombier.

# DROIT A PAYER POUR LICENCE.

Sec. 6.-Le droit à payer pour une licence de maîtreplombier sera celui stipulé dans le règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (licences).

# TOUT PLOMBIER DOIT AVOIR UNE LICENCE.

Sec. 7.—Nulle personne n'aura le droit de mettre une enseigne comme plombier dans les limites de la Cité, avant d'a\_ voir obtenu une licence de maître-plombier du Bureau des Examinateurs nommé par le Conseil de la Cité de Montréal.

# ENREGISTREMENT DES PLOMBIERS.

Sec. 8.—Tout plombier devra enregistrer son nom et l'adresse de sa place d'affaires au Bureau d'Hygiène, et dans le cas où il déménagerait de sa place d'affaires il devra en donner avis au susdit Bureau.

# LISTE OFFICIELLE DES PLOMBIERS.

Sec. 9.—L'on affichera, une fois l'an, au mois de mai, une liste officielle des plombiers reconnus par le Bureau d'Hygiène et on en fournira des copies à ceux qui en feront la de

# PLOMBIERS SONT TENUS DE SE PROCURER UNE LICENCE.

Sec. 10.-Nul ne pourra exercer le métier de plombier dans les limites de la Cité de Montréal s'il n'a pas obtenu une licence suivant les dispositions dudit règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (licences), et

B ET GE.

onne-

rison-

tion;

's, et

er, le

emps

order,

t des con-

UNE

erie "His du e la tenu

uss: gé-

préutilu'il ses

lide xaeçu

son

msisit)

cié

si son nom n'est pas inscrit au Bureau d'Hygiène, comme il est ci-haut prescrit.

#### RESPONSABILITE DES PLOMBIERS.

Sec. 11.—Tout maître-plombier licencié sera tenu responsable de tous les actes de ses agents ou employés, et tout plombier licencié qui négligera ou refusera de se conformer aux dispositions du présent règlement, s'exposera à voir sa licence suspendue ou révoquée par le Bureau d'Hygiène, et dans tel cas, il ne recevra aucun permis pour faire des ouvrages pendant la période de temps que le Bureau d'Hygiène jugera à propos.

#### OUVRAGES DE PLOMBERIE ET DE DRAINAGE.

Sec. 12.—Tous les ouvrages de plomberie, de drainage dans les maisons et de ventilation dans la cité devront être faits et exécutés en conformité des règles suivantes, lesquelles seront obligatoires pour toutes les personnes y concernées.

#### PERMIS POUR PLOMBERIE.

n

Si

d

g

pr

to

COL

ou

mu

chu

lors Qua

très d'au

viro:

au n

tre j

Sec. 13.—Nuls ouvrages de plomberie ou de drainage dont le coût excèdera vingt\_cinq (\$25) dollars ne seront faits dans un bâtiment, à moins qu'un permis pour cela n'ait été obtenu de l'Ingénieur Sanitaire.

#### REPARATION A LA PLOMBERIE.

Sec. 14.—Dans aucun bâtiment il ne devra être fait de modifications aux ouvrages de drainage ou de plomberie de nature à affecter la condition sanitaire dudit bâtiment et dont le coût excèdera dix dollars (\$10), avant que l'on en ait donné avis à l'Ingénieur Sanitaire. Les formules de demande et de devis pour les ouvrages de drainage et de plomberie dans les nouveaux bâtiments ou pour la modification des mêmes ouvrages dans les anciens bâtiments seront fournies par le Département d'Hygiène.

### INSPECTION DES TRAVAUX DE PLOMBERIE.

Sec. 15.—Les tuyaux, drains et ouvrages de plomberie ne devront pas être recouverts ou masqués avant d'avoir été approuvés par l'Ingénieur Sanitaire du Bureau d'Hygiène, qui devra les examiner dans un délai d'un jour ouvrable légal après avoir été averti par écrit qu'ils sont prêts à être inspectés.

### QUALITE DES MATERIAUX.

Sec. 16.—Tous les matériaux employés seront de bonne qualité et sans défauts, et la main-d'oeuvre devra être irréprochable sous tous rapports.

st

n-

ut er

38

 ${f et}$ 

a-

ne

26

re es

nt

18

111

le

le

nt né

le

28

ı-

é.

le

é

ii L

¥-

# DISPOSITION DES TUYAUX DE VIDANGE.

Sec. 17.—La disposition des tuyaux de chute, de vidange et de ventilation devra être aussi perpendiculaire et directe que possible, et aucun changement ne sera fait par des angles plus petits que quarante-six degrès (460).

# LES TUYAUX DEVRONT ETRE VISIBLES.

Sec. 18.—Les tuyaux de chute, de drainage, de vidange et de ventilation devront être visibles, et ils devront être posés de façon à pouvoir être examinés et réparés facilement.

# RECOUVREMENT SUR TUYAUX DE PLOMBERIE.

Sec. 19.—Chaque fois qu'il sera nécessaire de poser les tuyaux de chute, de drainage, de vidange et de ventilation dans les cloisons ou dans les pans de murs, on devra les recouvrir d'une boiserie avec des pentures ou des vis à tête ronde, de façon à ce que lesdites boiseries puissent être facilement enlevées.

# COMMUNICATION AVEC L'EGOUT DE LA RUE.

Sec. 20.—Toute maison ou bâtiment devra communiquer séparément et indépendamment avec l'égout de la rue, en face de telle maison ou bâtiment, ou avec tel autre égout que désignera le Bureau d'Hy.

# OUVERTU. . CANAL D'EGOUT.

Tout canal d'égout aura une ouverture fermée à vis, placé près de la façade intérieure du mur de devant et accessible en tout temps pour les fins d'inspection et d'épreuve.

# UN SEUL RACCORDEMENT POUR DEUX BATIMENTS

Cependant, lorsque deux (2) maisons ou bâtiments ne contiendront pas plus de six (6) logements, lesdites maisons ou bâtiments pourront avoir un seul raccordement, en commun, avec l'égout de la rue.

### TUYAUX DE CHUTE.

Sec. 21.—Toute maison devra avoir son propre tuyau de chute.

# TUYAUX EN FONTE OU EN TUILE VITRIFIEE.

Sec. 22.—Les tuyaux de drainage à l'intérieur des maisons lorsqu'ils seront au-dessus du sol, devront être en fonte. Quand ils seront en-dessous du sol, ils devront être en fonte très épaisse ou en tuile vitrifiée, et devront avoir une chute d'au moins un quart (1-4) de pouce au pied. Lorsqu'ils serviront à l'écoulement des matières fécales, ils devront avoir au moins quatre (4) et pas plus de six ((6) pouces de diamêtre pour les maisons privées, mais pour les bâtiments publics.

ils pourront être de toute grosseur approuvée par l'Ingénieur Sanitaire, et devront être posés, autant que possible, en ligne droite. Tous changements de direction devront se faire au moyen de tuyaux courbes, quand les drains seront en fonte, et de tuyaux Y, quand ils seront en tuile vérifiée, et au moins une trappe pour nettoyage sera ménagée à chaque changement de direction. Dans tous les cas où le sol sera mou, les tuyaux de tuile vitrifiée devront être posés sur au moins quatre (4) pouces de béton.

#### CHEMINEES NE POURRONT SERVIR POUR LA VENTI-LATION.

Sec. 23.—Il ne sera pas permis de se servir de conduits en briques, en tôle ou en poterie, ou d'atiliser les cheminées pour ventiler un tuyau de drainage, un siphon ou un tuyau de chute ou de vidange.

#### DIMENSION DES TUYAUX D'EGOUT.

Sec. 24. Les tuyaux de chute devront être en fonte et avoir le poids indiqué à l'article 31; ils devront dépasser d'au moins deux (2) pieds la parties la plus élevée du toit ou du faîte. Ils auront un diamètre uniforme d'un bout à "autre. lequel ne devra être dans aucun cas de moins de quatre (4) pouces. Lorsque les conduits de ventillation des tuyaux de chute se trouveront en-deçà de vingt (20) pieds d'une fenêtre, lucarne ou autre ouverture, ils devront se prolonger à cinq (5) pieds au-dessus du sommet de telle fenêtre, lucarne ou autre ouverture.

#### TUYAUX PROLONGES AU-DESSUS DU TOIT.

Le. 'yaux de chute, de vidange ou de ventilation des appentation des côtés à une distance moindre que vingt (20) pieds de fenêtre du corps de logis, seront prolongés jusqu'au dessus de la partie la plus haute du toit du corps de logis.

#### TRAPPES.

Sec. 25.—Toute trappe sera suffisamment protégée contre le siphonage ou la pression de l'air, par des tuyaux d'évent de pas moins de un pouce et demi (1½) de diamètre et raccordés au tuyaux vertical débouchant dans l'air extérieur à une hauteur d'au moins un (1) pouce au-dessus de l'appareil de plomberie ventilé, sauf lorsque des trappes antisiphoniques ou d'autres appareils approuvés seront employés.

#### JOINTS D'EGOUT.

Sec. 26.—Tous joints d'égouts et de tuyaux de chute de vront être parfaitement étanches et à l'épreuve des gaz et de l'eau.

# DIAMETRE DES TUYAUX A TRAVERS LE TOIT.

ır

ıe

u

15

38

e-

68

a-

Ί-

en

11?

te

et

au du

e.

4) de

re, ng

ou

es

0)

au

re de

és u-

m-

ou

de de Sec. 27.—Lorsque les tuyaux serviront pour les éviers seulement, ils devront être prolongés à travers le toit et ne devront pas avoir moins de deux (2) pouces de diamètre pour quatre (4) éviers lorsque la maison n'aura pas plus de deux (2) étages, et trois (3) pouces pour un plus grand nombre d'étages.

Mais la partie au-dessus du toit devra avoir dans tous les cas un (1) pouce de plus en diamètre que la partie au-dessous du toit.

## RACCORDEMENT POUR TUYAUX EN PLOMB.

Sec. 28.—Quand on se servira de tuyaux en plomb pour raccorder les appareils de drainage avec les tuyaux de chute ou des eaux ménagères, ou pour raccorder les trappes avec les ventillateurs verticaux, le poids de ces tuyaux ne sera pas moindre que six (6) livres de plomb en feuilles au pied carré. Tous ces tuyaux seront solidement appuyés pour empêcher qu'ils ne fléchissent.

# TRAPPES PAS PERMISES DANS TUYAUX VERTICAUX.

Sec. 25.—Les tuyaux verticaux de chute ou des eaux ménagères ne devront pas avoir de trappes.

## LES TUYAUX SERONT EN BON ETAT.

Sec. 30.—Tous les tuyaux devront être en bon état, exempt de trous ou de fissures, et devront être huilés au-dessus du sol et goudronnés au-dessous du sol après avoir été éprouvés.

## POIDS ET DIMENTIONS DES TUYAUX

Sec. 31.—Les poids suivants par pied courant pour les tuyaux en fonte et en plomb, seront considérés comme poids minimum:

### TUYAUX DE FONTE.

(Mesurés à l'intérieur)

### POUR OUVRAGES DE PLOMBERIE

- 2 pouces, 4 livres au pied courant.
- 3 pouces, 6 livres au pied courant.
- 4 pouces. 9 livres au pied courant.
- 5 pouces, 12 livres au pied courant.
- 6 pouces 15 livres au pied courant.

#### POUR LE DRAINAGE

- 4 pouces, 121/2 livres au pied courant.
- 5 pouces, 17 livres au pied courant.
- 6 pouces, 20 livres au pied courant.

#### TUYAUX DE PLOMB.

- 11/4 pouces pèseront 2 livres au pied courant.
- 11/2 pouces peseront 21/2 livres au pied courant.
- 2 pouces peseront 23/4 livres au pied courant.
- 21/2 pouces peseront 41/2 livres au pied courant.
- pouces peseront 5% livres au pied courant.
- 4 pouces pèseront 6 livres au pied courant.

#### TUYAUX DES EAUX MENAGERES.

- 2 pouces pèseront 10 livres au pied courant.
- 3 pouces peseront 14 livres au pied courant,
- (1) Le poids des tuyaux en fonte devra être étampé sur les dits tuyaux.

tı

te

pl

fe

SII

te

tul

gno

pho

pho

dia

ne :

cabi le si

- (2) Les tuyaux des eaux ménagères, les coudes ou siphons en plomb devront être équivalents à pas moins de six (6) livres au pied carré de plomb en feuille.
- (8) Les ferrements employés pour ces tuyaux devront y correspondre en poids et qualité.

#### EPREUVE DES TRAVAUX DE PLOMBERIE.

Sec. 32.—On ne devra pas se servir d'ouvrages de plomberie avant qu'ils aient été éprouvés en présence de l'Ingénieur Sanitaire ou de son représentant, à l'épreuve d'eau, ou si la chose est impossible, avec l'huile de menthe, la fumée ou par un autre moyen efficace, et si l'épreuve est jugée satisfaisante. l'Ingénieur Sanitaire émettra son certificat à cet effet.

# LES PLOMBIERS DEVRONT AVERTIR LE BUREAU D'HYGIENE.

Sec. 33.—Le plombier devra donner au Bureau d'Hygiène avis, par écrit, sur une formule fournie par le département, que ses ouvrages de plomberie à tel numéro et sur telle rue sont terminés et prêts à être éprouvés.

## EPREUVES EN PRESENCE DE L'INGENIEUR SANITAIRE

L'épreuve des ouvrages de plomberie devra se faire en présence de l'ingénieur Sanitaire ou de son représentant, dans le délai d'un (1) jour ouvrable légal après l'envoi de l'avis.

# TUYAUX DEFECTUEUX.

Sec. 34.—S'il se trouve des tuyaux défectueux, ils seront enlevés et remplacés par d'autres en bon état ; les joints défectueux seront rendus imperméables, et toute partie des ourages où l'on découvrira des défauts sera refaite de manière à ce qu'elle soit conforme au présent règlement.

# JOINTS DES TUYAUX EN FER

Sec. 35.—Les joints des tuyaux de drainage en fer ainsi que des tuyaux de chute et de décharge seront remplis avec de l'étoupe et du plomb et calfatés de manière à ce qu'ils soient goudronnés au gaz; ils ne devront pas être peints, vernis, au moyen de vis; les travaux ont été exécutés d'une manière satisfaisante l'Ingénieur Sanitaire donnera un certificat à cet effet à la personne intéressée.

# RACCORDS DES TUYAUX DE PLOMB AVEC TUYAUX DE FER.

ur

ns 6)

y

m-

ur

la

ar

te.

ne ıt,

ue

E

en na Sec. 36—Les raccords des tuyaux de plomb avec des tuyaux de fer se feront au moyen d'une bague ou virole de laiton ou de cuivre de la même dimension que les tuyaux de plomb, placée dans la tulipe de l'embranchement du tuyau de fer et calfatée avec du plomb, et le tuyau de plomb sera fixé à la virole au moyen d'un joint essuyé.

## JOINTS ESSUYES.

Les raccords de tuyaux de plomb se feront par joints es-

# RACCORDS AUX TUYAUX EN GRES.

Sec. 37.—Nul tuyau en grés ne sera relié au tuyau de chute ou des eaux ménagères à moins qu'il ne soit garni d'une tulipe en métal qui permette de rendre la liaison solide.

#### SIPHON.

Sec. 38.—Tous cabinets d'aisances, urinoirs, éviers, baignoires, lavabos, cuves à laver seront munis chacun d'un siphon. Cette règle s'applique à une série de cuves; mais un siphon seulement sera requis pour la série.

## OU PLACER LES SIPHONS.

Sec. 39.—Les siphons seront placés en contiguité immédiate des appareils de piemberie; et dans aucun cas un siphon ne sera distant de plus de deux (2) pieds d'aucun appareils.

# SIPHONS DES CABINETS D'AISANCES.

Sec. 40.—On ne tolèrera qu'un siphon sous chaque cabinet d'aisances, lequel devra être immédiatement placé sous le siège.

## RACCORDS ENTRE TUYAUX DE FER ET DE GRES.

Sec. 41—Les joints entre les tuyaux de fer et les tuyaux de grés se feront au moyen du meilleur ciment ou par autre procédé approuvé par l'Inspecteur.

#### EVIERS.

Sec. 42—Tous les evers seront munis à l'embouchure des tuyaux de décharge d'un treillis métallique solide, destiné à exclure desdits tuyaux les matières susceptibles de les obstruer.

TUYAUX DE DECHARGE.

Sec. 43.—Il est intredit de brancher le tuyau de décharge d'une baignoire, d'une cuve ou d'un appareil quelconque dans le siphon d'un cabinet d'aisances.

1

d

d

ti

d

0

Ģ

da

01

le

de

a

p

CB

fc

89

qı

OT

#### TROP-PLEINS.

Sec. 44.—Les tuyaux de trop-piein des appareils devront se relier à la branche d'arrivée du siphon immédiatement audessous du niveau de la garde d'eau.

#### TUYAUX PURGEURS.

Les tuyaux purgeurs ou de trop-plein des citernes (safety pan) des cabinets d'aisances et des appareils, ou des réfrigérants ou des réservoirs, autres que ceux des cabinets d'aisances, déboucheront dans un endroit visible, et il est formellement défendu de les brancher directement soit dans un drain, soit dans un tuyau de chute ou d'eaux ménagères.

### CABINETS D'AISANCES.

Sec. 45. -Chaque pièce où il y a un cabinet d'aisances devra communiquer avec l'air extérieur au moyen d'un conduit ou tuyau d'au moins trois (3) pouces de diamètre lorsque ce conduit ou tuyau ne traversera pas plus de deux (2) étages. et de quatre (4) pouces pour un plus grand nombre d'étages. Les tuyaux de veutilation d'une maison où il y a deux (2) ou plusieurs logements pourront être reliés en un (1) seul d'un diamètre plus grand d'au moins un (1) pouce que celui de tout tuyau séparé, en traversant le toit.

### VENTILATION PAR LA CHEMINEE.

Sec. 46.—La ventillation pourra se faire par la cheminée, pourvu qu'il n'y ait pas d'ouvertures dans la dite cheminée aux chambres situées au-dessous, autres que celles servant à la ventilation des cabinets d'aisances.

#### CITERNES.

Sec. 47. Les cabinets d'aisances devront avoir une citer ne d'approvisionnement d'eau, et ne seront dans aucun caalimentés par le tuyau d'approvisionnement de l'aqueduc.

# UN CABINET D'AISANCE PAR QUINZE PERSONNES.

Sec. 48.—Dans les maison d'habitation contenant un ou plusieurs logements, il y aura un cabinet d'aisances pour chaque famille et une citerne séparée pour chaque cabinet; dans les autres bâtiments, néanmoins, un groupe de cabinets d'aisances pourra être alimente par une seule citerne, et il devra y avoir au moins un cabinet d'aisances pour chaque quinze (15) personnes qui habiteront le bâtiment.

# CABINETS D'AISANCE POUR LES DEUX SEXES.

Dans les bâtiments où des ouvriers des deux sexes seront employés, il devront y avoir des cabinets d'aisances convenables séparés pour les hommes et les femmes.

## TROP-PLEINS DES CABINETS D'AISANCE

Sec. 49.—Les tuyaux de trop-plein des citernes de cabinets d'aisances déboucheront soit dans un évier, soit dans un évier, soit dans la cuvette du cabinet d'aisances, ou dans tout endroit où dans tout endroit où l'écoulement de l'eau peut attirer l'attention et en indiquer le gaspillage; mais il est interdit de les brancher directement soit dans le tuyaux de chute ou des eaux ménagères, ou dans le drain.

#### SOUPAPES.

Sec. 50.—Les soupapes seront ajustées et disposées de fagon à empêcher le gaspillage de l'eau.

### DOSSES D'AISANCES

Sec. 51.—On ne pourra construire dorénavant, de fosses d'alsances ou cloaques (cesspool) dans aucune partie de la ville, dans des lieux situés à en-deça de deux cent (200) pieds d'une rue dans laquelle il y a un égout et un conduit de l'aqueduc; on ne tolèrera pas non plus à l'avenir, les fosses d'aisances et les cloaques (cesspools) existant déjà, dans aucune partie de la ville où il est possible de relier les cabinets d'aisances avec l'égout public de la rue.

### FOSSES D'AISANCES, CAS EXCEPTIONNELS.

PROVISO: Cependant le Bureau d'Hygiène pourra, dans des cas exceptionnels, émettre des permis écrits tolérant lesdites fosses d'aisances ou clouques existant déjà, pour une période (renouvelable) r'excédant pas douze (12) mois, quand l'application du règlement sera préjudiciable à la santé publique.

Dans tels cas la procédure à suivre devra être celle indiquée ci-après:

### PERMIS TEMPORAIRE POUR FOSSES D'AISANCES

Sec. 52.—Le propriétaire ou agent des lieux sur lesquels on désire tolérer, pendant une période limitée, une fosse d'ai-

aux utre

des né à obs-

arge dans

ront t au-

afety frigéisannellelrain,

es denduit jue ce tages. tages. 2) ou

lui de

minée, minée

citer in casances ou un cloaque (cespool), devra, dans le courant d'avril, chaque année, présenter au Bureau d'Hygiène une desant les raisons sur lesqueiles il base su demande.

### INSPECTION DES FOSSES D'AISANCES.

Lesdits lieux seront par la suite examinés par un officier du Bureau d'Hygiène, qui fera un rapport écrit de son inspection au Médecin de santé concernant les questions suivantes:

(a) Quant à la valeur des raisons données par le requérant pour qu'une excepcion à la loi générale soit faite en

sa faveur;

(b) Quant à la construction et à l'état de ladite fosse d'aisances ou cloaque (cesspool) pour lequel on demande un permis.

#### FOSSES D'AISANCES, PERMIS.

Après réception du rapport ci-dessus mentionné, le Médecin Officier de banté pourra accorder tel permis temperaire s'il est d'avis que la stricte mise en vigueur de la loi serait au détriment de la santé publique, et si la fosse ou la cloaque (cesspool) en question est conforme aux exigeances de l'article suivant.

E

1

ti

to

111

hi

et

fa

tie

re

ph

•le

rle

mi (4)

#### CONSTRUCTION DES FOSSES D'AISANCES.

Sec. 53.-Les nouvelles fosses devant être étanches et d'une capacité de quarante cinq (45) pieds cubes; les parois et le fond seront en maconnerie de brique cimentée, de douze (12) pouces d'épaisseur et recouverts à l'intérieur d'un enduit en ciment hydraulique; on pourra également les construire en fonte, d'une forme circulaire ou oblongue, sans angles et le foid en sera concave; elles seront munies d'un tuyau d'aération de quatre (4) pouces au moins de diamètre. partant de la fosse et se prolongeant au-dessus du toit à une hauteur suffisante pour que les occupante des maisons avoisinantes n'en soient incommodés; les sièges seront fermés par un couvercle hermétique; les fosses seront munies d'une trappe débouchant au dehors pour en permettre le curage par un procédé pneumatique, laquelle aura deux (2) pieds par un pied et demi (11/2); ou bien le plancher sera imperméable à l'air et muni d'une trappe se fermant juste et communiquant avec la fosse; le dessus de la fosse sera à un (1) pied plus haut que le dessus du sol; on ne devra y déposer que les matières féales; les latrines seront placés à une distance de vingt (20) pieds (ou plus selon e v le Bureau d'Hygiène le jugera nécessaire) des maisons ou .ues voisines; elles seront curées quand le niveau des matières fécales aura atteint dixhuit (18) pouces en contre-bas du sommet de la fosse, ou quand le Bureau d'Hygiène le jugera à propos; on ne tolèrera pas qu'il a'en échappe aucune odeur ou gaz délétère. Mais en aucun cas on ne tolérera une latrine à l'extérieure d'une maison d'habitation.

## EGOUT DES FOSSES D'AISANCES.

Sec. 54.—Les fosses d'aisances privées se déchargeant actuellement dans un égoût public devront être isolées au moyen de trappes convenables, placées au-delà de l'atfeinte de la gelée et suivant les instructions du Burcau d'Hygiène.

# CABINET D'AISANCES DANS TOUT BATIMENT NOUVEAU

Sec. 55 — Dans le cas d'une maison neuve ou d'une maison en réparation sur une rue où il y a un égout public, on sera tenu d'y installer un cabinet d'alsance à l'exclusion des fosses d'alsances.

### FOSSES D'AISANCES PAS TOLEREES.

Sec. 56.—Là où une maison est occupée par une scule famille, s'il y a déjà un cabinet d'aisances dans la maison, on ne tolèrera aucune fosse d'aisance sur les lieux.

# LA VAPEUR NE SERA PAS DIRIGEE DANS UN EGOUT.

Sec. 57.—La vapeur provenant d'une chaudière quelconque ne devra pas être dirigée directement dans l'égout ou dans un tuyau de chute ou des eaux ménagères; cette vapeur devra tout d'abor airigée dans une citerne ou un condenseur.

### EGOUT DE CAVE.

Sec. 58. Les caves ne seront pas reliées à l'égout l'es maisons à moins que ce ne soit par le moyen d'un tuyau d'embranchement et avec l'autorisation spéciale du département, et d'après les plans approuvés par ce dernier.

#### EGOUT DU SOUS-SOL

Sec. 59.—Le sous-sol devra être drainé si cela est absolument nécessaire, lequel drainage devra se faire à la satisfaction du département.

### SIPHON D'EGOUT.

Sec. 60.—L'interposition d'un siphon entre la canalisation privée et l'égout public est interdite, à moins que le Bureau d'Hygiène n'en décide autrement, et dans ce cas le siphon devra être pourvu d'un bouchon, de visite et d'un tuyau de prise d'air (fresh air inlet), le tout suivant que le décidera le Département.

### EGOUT DANS LES COURS

Sec. 61.—Dans les cours, l'égout sera dans tous les cas muni d'un siphon à l'abri de la gelée, c'est-à-dire à quatre (4) pieds en terre au minimum.

ier ns-, ui-

'a-

le-

en en

un

Mé-Foi loi la ces

et rois uze

anl'un tre, une voi-

par un un

unipied les de

e le ont dix-

ou era

#### INSPECTION DES EGOUTS

Sec. 62.—L'inspection des égouts sur la propriété privée sera sous le contrôle exclusif du département.

#### ROBINET D'ARRET AUX TUYAUX A GAZ.

Sec. 68.—Les compagnies de gaz seront tenues de poser un robinet d'arrêt à chacun des maîtres-tuyaux.

#### PENALITE.

Sec. 64.——Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende, avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende, avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars \$40 et le terme de l'emprisonnement ne dépassera pas deux (2) mois de calendrier; ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et 'des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera jour par jour, après sommation, ou arrestation, une offense séparée.

#### ABROGATION.

Sec. 65.—Les règlements Nos. 268 et 297 concernant la plomberie, le drainage et la ventilation des bâtiments sont abrogés.

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES SUR LA RUE CHERRIER, D' LA RUE ST-DENIS AU PARC LAFONTAINE.

No. 321, Adopté le 18 juillet 1904.

#### L'OS CONSTRUIRA A 14 PIEDS DE I A LIGNE DE LA RUE.

Sec. 1.—Nulle personne, société, syndicat, compagnie ou corporation quelconque n'érigera ou ne construira ou ne fera ériger ou construire sur le front de la rue Cherrier, du côté nord ou du côté sud de ladite rue, aucune maison ou bâtiment quelconque à une distance de moins de quatorze (14) pieds de la ligue homologuée, l'espace ainsi réservé devant être libre de toute construction.

Sec. 2.—Une ligne sera établie à quatorze (14) pieds de l'alignement de ladite rue Cherrier, sur le côté nord et le'côté sud de ladite rue, et aucune maison ou bâtiment quelconque ne devra être construit en-deça de telle ligne.

i-

0-

1-

16

é.

in.

la.

é-

e-

it

PH

r-

Рŧ

te

r-

la n t

2

Ľ.

u

ŀé

,<u>i</u>-

1

ìŧ

le

é

Ð

## MANUFACTURES, TAVERNES, ATELIERS NE SERONT PAS TOLERES.

Sec. 3. - Il est défendu de construire, d'occuper et de tenir sur ladite rue Cherrier, sur le côté nord ou le côté sud de ladite rue, aucune manufacture, atelier, taverne, buvette, salle de billards, salle de trou-madame, écurie de louage, étal de boucher ou autre place d'affaires de ce genre, et il est également défendu d'aménager ou de réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

#### PENALITE.

Sec. 4.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende, avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladit amende, avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars \$40 et le terme de l'emprisonnement ne dépassera pas deux (2) mois de celendrier; ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur palement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera jour par jour, après sommation, ou arrestation, une offense séparée.

## REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE ST-LAURENT, ENTRE LA RUE SHERBROOKE ET L'AVENUE MONT-ROYAL

No. 322, Adopté le 17 octobre 1904.

# CONSTRUCTIONS EN BOIS PROHIBEES

Sec. 1.—Il est interdit à qui que ce soit de faire usage d'aucune construction en bois ou partie de construction en hois existant actuellement sur le côté ouest de la rue St-Laurent, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Mont-Royal.

### NOUVEAUX BATIMENTS.

Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur les deux côtés de la rue St-Laurent, entre les rue Sherbrooke et l'avenue Mont-Royal, devra avoir une façade en pierre bosselée ou taillée, en fer ou en brique pressée de première qualité, d'une résistance de 750 livres au pouce carré, ou en tous autres matériaux durables et incombastibles (à l'exclusion du bois, bois et brique, bois recouvert en tôle, bois et pierre, pour les murs). On pourra se

servir de terre cuite (Ornemental Terra Cotta) pour orner la façade. Les corniches devront être en tôle, cuivre, pierre

on brique.

Sec. 3.—Les nouveaux bâtiments ne devront pas avoir moins de trois étages, dont le premier sera de douze (12) pieds en hauteur et les deux autres de dix (10) pieds, soit une hauteur totale de pas moins de trente-huit (38) pieds, du trottoir au plus haut point du toit.

Sec. 4.—Ces nouveaux bâtiments devront être construits d'après les règles établies par le "Règlement No 260 concernant les bâtiments de Montréal. 1901."

Sec. 5 - Quiconque contreviendra à quelqu'une des dispositions du présent règlement, sera, sur conviction de telle offense, devant la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement seront fixés par ladite ('our du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du terme fixée par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction à ce règlement est réitérée, cette récidive, constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

#### REGLEMENTS CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE ST-ANTOINE DEPUIS LA RUE CRAIG JUSQU'AUX LIMITES OUEST DE LA CITE DE MONTREAL.

No. 336, Adopté le 18 septembre 1905.

Sec. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur les deux côtés de la rue St-Antoine, de la rue Craig aux limites Ouest de la Cité, devra avoir une façade en pierre bosselée ou taillée, en fer ou en brique pressée de première qualité, en ciment ou en béton, d'une résistance de 750 livres au pouce carré, ou en tous autres matériaux durables et incombustibles (à l'exclusion du bois, bois et brique, bois recouvert en tôle, bois et pierre pour les murs). On pourra se servir de terre cuite (Ornamental Terra Cotta) pour orner la façade. Les corniches devront être en tôle, cuivre, pierre ou brique.

Sec. 2.—Les nouveaux bâtiments ne devront pas avoir moins de trois étages, dont le premier sera de pas moins de

er le

B

to les de

tor dor que

que pie

douze (12) pieds en hauteur, et les deux autres de pas moins de dix (10) pieds, ou une hauteur totale de pas moins de trente-huit (38) pieds du trottoir au plus haut point du toit.

Sec. 3.—Ces nouveaux bâtiments devront être construits d'après les règles établies par le Règlement No 260 concer-

nant les batiments et ses amendements.

ner

rre

oir (2)

oit

ds.

its

er-

lis-

lle

nt-

ut

en-

on.

se-

ais

ri-

ux

ınt

BC de ce ar

EB

es la

a-

sée

ice

lu-

ıe, On

a)

le,

oir

de

Sec. 4.—Quiconque contreviendra à quelqu'une des dispositions du présent règlement sera, sur conviction de telle offense devant la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende on de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement seront fixés par ladite Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera par quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du terme fixée par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende on de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction à ce règlement est réitérée, cette récidive, constituera jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 260, IN-TITULE "REGLEMENT CONCERNANT LES BATIMENTS DE MONTREAL, 1901."

No. 337, Adopté le 2 octobre 1905.

Sec. 1. - La section 21 dudit règlement No 260 est amendée en remplaçant les trois premiers paragraphes d'icelle par

# BATIMENTS DE LA PREMIERE CLASSE

"Les termes "Bâtiments de la première classe" signifient tous les bâtiments construits entièrement à l'épreuve du feu, lesquels ne devront pas avoir plus de cent trente (130) pieds de hauteur et pas plus de dix étages.

# BATIMENTS DE LA DEUXIEME CLASSE

Les termes "Bâtiments de la deuxième classe" signifient tous les bâtiments qui ne sont pas de la première classe, et dont les murs extérieurs et mitoyens sont en pierre, en brique ou en matériaux tout aussi solides et incombustibles, lesquels bâtiments ne devront pas avoir plus de soixante (60) pieds de hauteur et pas plus de quatre étages,

# BATIMENTS DE LA TROISIEME CLASSE

Les termes "Bâtiments de la troisième classe" signifient tous les bâtiments tels que ceux décrits dans la section 26 du présent règlement, lesquels bâtiments ne devront pas avoir plus de trente cinq (35) pieds de hauteur et pas plus de trois étages."

Et en remplaçant, à la fin du 19ème paragraphe d'icelle, commençant par les mots "Bâtiments publics", le mot "etc" par les mots "Magasins à départements", et en ajoutant le

paragraphe suivant à la fin de ladite section :

"Etage d'un bâtiment."-Si le sous-sol d'un bâtiment est employé comme cuisine, salle à manger ou chambre à coucher dans une habitation, salle d'école, demeure de concierge ou salle de récréation dans une maison d'école ou un hôpital, il sera compté comme un étage."

#### HANGARS

Sec. 2 -La section 22 dudit règlement No 260 est amen-

dée en remplaçant le paragraphe (b) par le suivant:

"(b) Les hangars employés comme dépendances pour les bâtiments de la 1ère et de la 2ème classes, pourvu que le toit soit couvert de matériaux à l'épreuve du feu, que les côtés ou extrémités fermés soient revêtus de brique ou d'autre matériaux incombustible que lesdits hangars n'aient pas plus de trois cents (300) pieds de superficie et pas plus de vingt-deux (22) pieds de hauteur jusqu'au sommet du toit, et qu'ils reposent sur une fondation ou sur des piliers de pierre ou de béton."

### MURS DE REVISION.

Sec. 2a.-La section 28 dudit règlement No. 260 est amen-

dée en y ajoutant la sous-section suivante :

"(a) Il est permis de diviser les logements d'une maison par des murs de refend ou de division en ciment, béton ou autres matériaux à l'épreuve du feu, approuvés par l'Inspecteur des Bâtiments."

#### HANGARS

Sec. 3.-La section 29a dudit règlement No 260 est rem-

placée par la suivante :

29a.—Des hangars n'excédant pas douze (12) pieds de hauteur à partir de leur point le plus élevé pourront être reconstruits en bois en arrière des bâtiments de la troisième classe, pourvu que les toits de tels hangars soient couverts de matériaux incombustibles, et pourvu aussi que le terme "hangars" soit interprété de manière à signifier une construction avec toit incliné d'un côté."

Sec. 4.—La Section 32 dudit règlement No 260 est amen-

dée en remplaçant le 3me paragraphe d'icelle, intitulé "Bri-

quetage," par le suivant :

"BRIQUETAGE.-Les murs et piliers de tous les bâtiments devront être solidement assujettis avec une rangée de boutisses ou de boutisses dérobées au moins à tous les 5 rangs de briquetage ou leur équivalent, et parfaitement liés ensemble au moyen de joints remplis de mortier. Ils devront être construits en ligne et être élevés d'aplomb. Les murs de chaque étage devront être construits de la pleine épaisseur jusqu'au sommet des solives supérieures. briques qui seront posées à une époque de l'année où il ne gèlera pas devront être bien mouillées immédiatement avant d'être posées. On ne fera aucune construction sur des murs ou piliers ou parties de murs ou de piliers qui seront gelés; quand la température accusée par le thermomètre sera au degré de congélation ou au-dessous, on devra faire entrer du ciment hydraulique dans la composition du mortier pour les ouvrages de briques."

Sec. 5.—La section 76 dudit règlement No. 260 est amendée en remplaçant le mot "théâtres" dans la deuxième ligne d'icelle par les mots "hôpitaux, hospices ou toute institutions pour le soin ou le traitement des personnes, couvents, col-

lèges, orphelinats."

-

n-

89

it

Du

éde

e-e

de

en-

ai-

ou

ec-

em-

de

re-

me

erts

rme

ons-

nen-

Sec. 6.—La section 93 dudit règlement No. 260 est amendée par l'addition du peragraphe suivant :

#### TOITS.

(d) Les toits des édifices qui seront construits à l'avenir, ainsi que les toits qui seront reconstruits devront avoir la résistance requise, pour porter sans danger un poids de quarante (40) livres au pied carré, déduction faite des matériaux qui entreront dans leur construction."

Sec. 7.-La sous-section (a) de l'article 97 dudit règle-

ment No. 260 est remplacée par la suivante :

#### CONSTRUCTION A L'EPREUVE DU FEU

"(a) Les poutres supportant un plancher en terre cuite (terra-cotta), en tuiles creuses en brique ou en béton devront être espacées selon que l'exigera l'objet pour iequel le bâtiment est construit. Toutes les poutres, linteaux, supports ou autres structures métalliques devront être protégées contre le feu par une couverture de matériaux incombustibles et mauvais conducteurs de la chaleur; ces matériaux devront être appliqués sur le métal au moyen de ciment, de façon à ce que toutes les parties du métal soient enduites desdits matériaux sur une épaisseur de pas moins de deux (2) pouces."

Sec. 8. La section 97 dudit règlement No. 260 est amen-

dée par l'addition des paragraphes suivants :

"(g) Le terme "construction à l'épreuve du feu" s'appliquera à toutes constructions dont toutes les pièces de sup-

port ou de résistance seront complètement de pierre, dt terre cuite (terra-cotta), de fer, d'acier, de béton ou de tous autres matériaux reconnus comme incombustibles, dont tous les escaliers et tous les puits d'ascenseur et leur contenu seront entièrement construits avec des matériaux incombustibles, et dont toutes les pièces de structure métallique seront recouvertes de matières non inflammables et non-conductrices de

"(h) Les matériaux qui seront considérés comme remplissant les conditions requises pour former des revêtements à l'épreuve du feu sont: premièrement, la brique; deuxièmement, tuiles creusés ou terre cuite (terra-cotta) ou tous autres matériaux reconnus comme incombustibles, appliqués sur le métal, sur un lit de mortier, et disposés de façon qu'il y ait un vide d'au moins ¾ de pouce entre les tuiles sur toute la largeur de la surface de métal à couvrir; troisièmement, terre cuite (terra-cotta) poreuse (d'au moins 2 pouces d'épaisseur si elle est creuse, et de pas moins de 1¾ pouce d'épaisseur si elle est solide), appliquée directement sur le mêtal, dans un lit de mortier; quatrièmement, béton de ciment, appliqué directement sur le métal en couches d'au moins 1½ pouce d'épaisseur."

"(i) Le béton de machefer ne sera pas considéré comme remplissant les conditions voulues pour former un revêtement. à moins qu'il ne soit fait avec des scories bien tamisées et exemptes de charbon, de coke, de sciure de bois ou d'autres substances qui le rendraient combustible à une tem-

pérature de moins de 1500 degrés Fahrenheit"

"(j) Tous théâtres, pensionnats, orphelinats, écoles avec dortoirs, hospices, hôpitaux et maisons garnies (appartment houses) n'ayant qu'une entrée principale pour plus de 6 logements ainsi que tous bâtiments de plus de soixante (60) pieds de hauteur qui seront à l'avenir bâtis ou modifiès devront être construits à l'épreuve du feu, conformément à l'article 97 du présent règlement."

Sec. 9.—La section 99 dudit règlement No. 260 est amen-

dée en y ajoutant le paragraphe suivant :

#### THEATRES

"(hh) Tout édifice servant de théâtre public, où un prix d'entrée est exigé et dans lequel des décors mobiles sont employés, ainsi que toutes salles publiques où 300 personnes ou plus peuvent s'asseoir et où des décors mobiles ne sont employés qu'eccasionnellement, devront être aménagés de manière à remplir les exigences des clauses suivantes du présent règlement:

1

4

ŀ.

D d

### ALLEES, PASSAGES SIEGES. ETC.

1.—Le minimum de lavgeur des allées avec côtes divergeants, devra être d'au moins 2 pieds 8 pouces à l'extrémité

aboutissant à la scène et de pas moins de 3 pieds de largeur à l'autre extrémité. Le minimum de largeur des allées, avec côtés parallèles, sera de 3 pieds et de 2 pieds pour les allées latérales. Chaque allée devra conduire à une sortie. Il ne devra pas y avoir plus de 12 sièges dans une rangée quelconque entre les allées. Les sièges ne devront pas avoir moins de 20 pouces de largeur au sommet du dos. Les rangées de sièges devront être espacées d'au moins 2 pieds 6 pouces d'un dos à l'autre. Il ne devra pas y avoir plus de 5 sièges dans aucune rangée entre une allée et le mur, les loges ou les baignoires. Aucun foyer ne s'ouvrira sur le théâtre proprement dit si ce n'est par ces portes de sortie. Une lumière devra être placée et maintenue de manière à éclairer parfaitement toutes les issues et tous les endroits où il y a des marches dans les allées ou dans les corridors. Toutes les allées, tous les couloirs et corridors devront être tenus libres de pliants, chaises pliantes, sièges, canapés ou autres constructions, et il ne sera permis à aucune personne de se tenir debout ou de se placer dans aucune desdites allées pendant aucune représentation, service, exhibition, conférence, concert ou réunion publique quelconque. Aucun corridor ne devra avoir moins que 4 pieds de largeur et aucune porte ne devra avoir moins de 3 pieds de largeur. Les portes devront toutes s'ouvrir par en dehors, et elles ne devront être pourvues d'aucune serrure quelconque. Les portes d'entrée devront être suffisamment grandes pour donner passage à tout l'auditoire, 20 pouces de largeur devant être alloués pour chaque 100 sièges permanents (ou fraction de ce chiffre) que renfermera la salle du théâtre. La largeur de tous les escaliers et corridors devra être calculée sur la même base. Aucune glace ne devra être placée de manière à présenter l'apparence d'une porte, d'une sortie, d'un couloir ou d'un corridor lorsqu'il n'y aura pas en réalité de porte, de sortie, de couloir ou de corridor, et il ne devra pas non plus y avoir de fausses portes ou de fausses fenêtres donnant l'apparence d'issues là où il n'en existe pas réellement.

### SORTIES LIBRES DE TOUTES OBSTRUCTIONS.

2.—Toutes les sorties devront être tenues en tout temps libres de toutes obstructions quelconques. Les appareils de sauvetage et les escaliers extérieurs devront être tenus en tout temps libres de neige et de glace et de toutes autres obstructions par le locataire ou l'occupant. Toute cour dans laquelle se trouvera un appareil de sauvetage devra avoir accès, directement et sans obstruction, le long de la surface du sol, à une rue, ruelle ou cour débouchant dans une rue ou ruelle, où l'on puisse arriver sans avoir à passer dans, à travers ou sur aucun bâtiment, à moins que ce ne soit par un passage à l'épreuve du feu, de 4 pieds de largeur, au niveau de la cour ou du sol. Toutes les portes dans toutes les ouver-

res esont es,

de

nts cièous ués u'il

ent, d'éuce mêent, 1½

nme êteimii ou em-

avec nent oge-(60) del'ar-

nen-

prix ems ou emma-

pré-

ivermité tures devront être construites de manière que, lorsqu'elles seront ouvertes, elles n'obstruent aucune autre entrée de porte, ouverture ou passage.

#### PORTES TOUJOURS OUVERTES.

3.—Les portes des sorties ne devront pas être masquées par des draperies et ne devront pas non plus être fermées à clef ou verouillées pendant le temps que ledit théâtre ou salle publique sera ouvert au public, mais elles devront être construites et disposées de façon à pouvoir être ouvertes par en dedans sans résistance

#### MUR ENTRE LA SALLE ET LA SCENE.

4.—Dans les théâtres où il n'y aura pas de mur en brique entre la salle et la scène, il devra être construit un mur de brique solide, de l'épaisseur prescrite par la section 52 du présent règlement (tableau No. 1), ou un mur en autres matériaux incombustibles, tels que terre cuite (terra-cotta). composé d'amiante, fibre de scorie (mineral wool), etc., approuvés par l'Inspecteur des Bâtiments.

6

le

a

I

d

p

re

d

pa He

118

di

Ve

er

br

dr

ee

m

fo

pe

#### RIDEAU D'AMIANTE OU D'ACIER.

5.—Tous les théâtres devront être pourvus d'un rideau d'amiante ou d'acier, approuvé et éprouvé, montant et descenda verticalement, à l'épreuve du feu du côté de la scène et ins. é de la manière prescrite dans la section 99 (n) du présent règlement.

### LA SCENE DOIT ETRE TENUE LIBRE

6.—La scène devra être tenue, en tout temps, libre de tous décors et autres accessoires inemployés, et seuls les décors et autres accessoires en usage ou en voie de fabrication pourront être laissés sur la scène.

#### DEFENSE DE FUMER.

7—Il est expressément défendu de fumer dans un théâtre, sauf dans le fumoir spécialement réservé pour cette fin."

### APPAREILS POUR COMBATTRE LES INCENDIES.

Sec. 10.—Un tuyau vertical de prise d'eau devra être installé de chaque côté de la scène de tout théâtre, avec boyau s'y raccordant à chaque niveau au-dessus et au-dessous de la scène et avec dévidoir à robinet s'ouvrant automatiquement. Ces tuyaux de prise d'eau devront être reliés à un réservoir placé sur le toit et devront communiquer aussi avec une pompe mécanique, le tout sujet à l'approbation du chef de la brigade des pompiers. Sur la scène et au-dessous de la scène ainsi que dans les galeries des frises et dans le cintre il devra y avoir des extincteurs portatifs ou des pompes à incendie

à bras constamment prêts à fonctionner; outre cela, au moins 4 haches à incendie, 2 crochets de 25 pieds, 2 crochets de 15 pieds et 2 crochets de 10 pieds devront être tenus sous la main à chaque étage de la scène, le tout sujet à l'approbation du chef de la brigade des pompiers. L'usage de fournaises à air chaud ordinaires et de poèles dans un théâtre est strictement prohibé.

# LUMIERES SUPPLEMENTAIRES AUX SORTIES.

Sec. 11.—Les cages d'escaliers et les corridors dans tout théâtre devront être pourvas d'un système d'éclairage supplémentaire à électricité, à gaz ou à huile de sperme de baleine, et tel système devra être indépendant de toutes autres lumières dans l'édifice et devra être en opération pendant tout le temps que le théâtre sera ouvert au public et jusqu'à ce que l'auditoire ait évacué la salle. Les mots "sortie" "exit" devront être inscrits de toutes les issues de tel édifice, et une lumière rouge devra être tenue allumée au-dessus desdits mots "sorties" "exit" à toute telle, issue, pendant tout le temps que le théâtre sera ouvert au public et jusqu'à ce que l'auditoire ait évacué l'édifice.

### AVERTISSEUR A INCENDIE.

Sec. 12.—Tous les théâtres devront être pourvus d'un avertisseur approuvé, relié par les fils nécessaires au bureau central du département des alarmes d'incendie à l'hôtel de ville. L'endroit où cet avertisseur devra être installé et le genre de système seront déterminés par l'Inspecteur des Bâtiments et le surintendant du département des alarmes d'incendie. Ledit avertisseur devra être accessible aux employés du département des alarmes d'incendie à toutes heures et personne ne devra les gêner dans l'accomplissement de leur devoirs.

### POMPIER DE SERVICE

Sec. 13.—Il sera du devoir du locataire ou de l'occupant de tout théâtre de s'assurer les services d'une personne compétente et expérimentée, dont le choix sera approuvé par le chef de la brigade des pompiers pour faire le service dans tel théâtre à partir d'une ½ heure avant qu'il soit ouvert au public jusqu'à ½ heure après que l'auditoire l'aura évacué. Cette personne devra porter l'uniforme des membres du corps des pompiers de Montréal et sera sous les ordres du chef de la brigade des pompiers. Elle devra voir à ce que tous les appareils à incendie qu'exige le présent règlement soient à leur place, qu'ils soient en bon état et prêts à fonctionner; à ce que toutes les sorties soient déverrouillées pendant tout le temps que le théâtre sera ouvert au public

uées es à salle onsr en

illes

por-

r de 2 du atres tta). etc.,

deau scenne et ) du

tous écors pour-

théûfin."

e insooyau
de la
ment.
ervoir
poma briscène
devra
cendie

et à ce tout soit en parfait ordre. Elle devra faire rapport, par écrit, au chef de la brigade des pompiers, tous les jours, sur la condition du théâtre et sur ses moyens de protection contre l'incendie. Elle devra aussi exercer les employés du théâtre au maintient des appareils destinés à prévenir les incendies dans l'intérieur de l'édifice, au moins deux fois par semaine, et faire rapport au chef de la brigade des pompiers sur la manière dont lesdits exercices ourant été faits.

## INDIQUER I : NOMBRE DE SIEGES SUR LE PERMIS.

Sec. 14.—Dans tout permis pour un théâtre le nombre de sièges permanents que contiendra l'édifice devra être indiqué.

#### ECLAIRAGE DES ISSUES.

Sec. 15.—Toutes les parties des théâtres réservées pour l'usage ou la commodité du public ainsi que toutes les issues conduisant aux rues y compris les cours, corridors, escaliers et sorties, devront être parfaitement éclairées durant chaque représentation et jusqu'à ce que tout l'auditoire ait évacué les lieux.

#### APPROBATION DES LUMIERES.

Sec. 16.—Les lumières de calcium dans les théâtres et toutes les lampes à arc sur la scène seront, en tout temps, sujettes à l'approbation de l'Inspecteur des Bâtiments, et aucune lampe ne devra être employée sur la scène d'aucun théâtre avant d'avoir été approuvée par le surintendant de l'éclairage électrique.

### APPAREILS POUR PREVENIR LES INCENDIES.

h

a

H

1:

ta

de

di

100

313

Par

Sec. 17.—Les tuyaux verticaux de prise d'eau, les réservoirs automatiques, les conduites de gaz, les fils électriques, les boyaux, les rampes, les avertisseurs, le rideau d'avant-scène à l'épreuve du feu, les boîtes des commutateurs, les ventilateurs, les leviers de manoeuvre, les haches et les crochets, ainsi que tous les appareils pour prévenir ou combattre les incendies dont les théâtres doivent être pourvus en vertu du présent règlement, devront être tenus en bon état, à la satisfaction et sous le contrôle du département des incendies de la Cité de Montréal.

### INSPECTION DES THEATRES.

Sec. 18.—L'Inspecteur des Bâtiments, le chef des pompiers, le surintendant de police et leurs assistants respectifs auront le droit d'entrer dans tout théâtre et dans toute partie d'un théâtre, à des heures convenables, spécialement lorsqu'il sera occupé par le public, afin d'examiner l'édifice, de juger de sa condition et d'accomplir leurs devoirs respectifs, et personnt ne devra les gêner dans l'exercice de leurs fonctions.

by-laws.

#### VIOLATION

Sec. 19.—L'Inspecteur des Bâtiments ou le chef des pompiers ou le Surintendant de Police aura le droit et sera tenu d'ordonner la fermeture de tout théâtre où les dispositions du présent règlement seront violées et d'en interdire la réouverture, jusqu'à ce que l'on se soit conformé aux prescriptions du présent règlement, et il devra aussitôt porter plainte contre le délinquant et en même temps faire rapport à la Commission dont il relève.

### REVOCATION DU PERMIS

Sec 20.—Sur rapport fait à la Commission des Incendies et de l'Eclairage par l'Inspecteur des Bâtiments, le chef des pompiers ou le surintendant de police à l'effet que quelqu'une des dispositions du présent réglement régissant les théâtres a été violée ou que l'on ne s'est pas conformé à un monte par eux dans un théâtre ou place d'amusement publique, ledit Conseil de Ville révoquera le permis accorde pour tel théâtre ou place d'amusement et fera fermer l'édifice.

### LOGES DES ARTISTES.

Sec. 21.—Les loges des artistes et les autres pièces servant aux acteurs, aux musiciens ou à d'autres employés devront être disposées de façon que les personnes qui s'en serviront puissent s'échapper d'un côté ou de l'autre ou par les bouts opposés. Aucune loge d'artistes ne devra être établie au-dessus de la scène.

### EXTINCTEURS AUTOMATIQUES.

Sec. 22.—La sous-section (r) de l'Art. 99 dudit règlement No. 260 est amendée en ajoutant, après les mots "superficie de la scène," dans la 7ème ligne d'icelle, les mots suivants : "au-dessus et au-dessous de ladite scène et dans toutes les loges des artistes, chambres des accesoires, remises des décors, ateliers et garde-robes."

### DECORS ET ACCESSORS INCOMBUSTIBLES.

Sec. 23 —Tous les décors et accesoires devront être rendus incombustibles avec une peinture ou une solution à l'épreuve du feu qui devra être préalablement approuvée par l'Inspecteur des Bâtiments,

#### PROPORTION DES SORTIES.

Sec. 24—A chaque étage, balcon ou galerie, il devra y avoir des sorties basées sur la proportion de 20 pouces de l'orgeur pour chaque cent sièges ou fraction de ce chiffre.

ort, irm, ion du in-

par iers

de qué.

our sues iers ique icué

s et mps, auicum

éserques, rantvenhets, e les

ertu

à la

neen-

pomspectoute ment ifice, resce de

#### INSPECTION ANNUELLE.

Sec. 25.—Tous les ans, avant l'ouverture de la saison théâtrale, le ou vers le 15 soût, l'agent, le locataire ou le géra de tout théâtre devra obtenir un permis du département de l'Inspection des Bâtiments. Dans ce permis, mention devra être faite de la capacité régulière de l'édifice. Ledit permis devra être encadré et suspendu près du contrôle et devra être renouvelé chaque année.

# REPRESENTATIONS ACROBATIQUES AU DESSUS DU PUBLIC PROHIBEES.

Sec. 26.—L'on ne devra pas donner de représentations acrobatiques au-dessus de l'espace occupé par le public.

#### EGLISES, CHAPELLES, RESTAURANTS, ETC.

Sec. 27.—La section 101 dudit règlement No. 260 est amendée en y ajoutant les paragraphes suivants :—

- "(j) Tous les passages et allées dans les églises, chapelles, restaurants, hôtels, gares de chemins de fer et autres bâtiments servant ou destinés à servir de lieux publics de réunion, d'amusement ou d'enseignement, y compris les magasins à départements et les autres magasins ainsi que les manufactures où un grand nombre de personnes se rassembleront devront être tenus libres de pliants, chaises, canapés, bancs, sièges mobiles, tapis lâches et autres ob- auctions.
- (k) L'Inspecteur des Bâtiments pourra, en t. temps, signifier un avis écrit ou imprimé au propriétair locataire ou gérant de tout tel bâtiment, lui ordonnant de faire les améliorations ou changements qu'il jugera nécessaires dans l'aménagement dudit bâtiment, ou dans la disposition et la distribution de ses pièces, portes, escaliere, fenêtres, sièges, allées, coupe-feu, appareils à incendie et appareils de sauve-tage.

(1) L'Inspecteur des Bâtiments aura le droit et sera tenu d'ordonner la fermeture de tout tel bâtiment où les dispositions du présent règlement seront violées et d'en interdire la réor prevue jusqu'à ce que l'on se soit conformé aux prescriptions dudit règlement."

d

Sec. 28.—La section 110 du dit règlement No 260 est amendée en remplaçant les paragraphes (a), (b), (c), (d), (e), (f) et (g) d'icelle par les suivantes:

#### CHARGES DE RUPTURE

"(a) Les charges de rupture suivantes en livres par pouce carré seront considérées comme minima et tous les matériaux qui, à l'essai, cèderont à une charge inférieure à celle indiquée pourront être rejetés par l'inspecteur des bâtiments son tetion edit

DU

ions

nen-

cha-

itres

n de

males

sem-

ana-

ions.

mps.

les

dans

t la

èges.

mve-

sera 1 les

ı in-

ormé

est (d),

par macelle ents

Fonte Acier laminé Fer laminé ou forgé	Compression, 80,000 64,000 48,000	Tension, 64,000 48 000	Cisnillement, 15,000 50,000 49,001
Chêne blanc Pin de la Colombie	60 000	10,000	Transversule, 6.60 v
(B.C. Douglas Fir) Pin blanc, Epinette Pruche	6,000 3 600 3,000	12,000 7,000 6 000	6,000 5,100 4,800

(Les valeurs sont données pour les bois à la tension et à la compression parallèlement au sens des fibres).

### CALCULS DE RESISTANCE

(b) Les dimensions de chaque pièce ou combinaison de pièces de matériaux pour colonnes verticales ou inclinées, poutreiles, poutres, fermes, arches fondations ou autres parties de bâtisses ou de constructions seront déterminées par des calculs suivant les principes exposés et les règles prescrites par les ouvrages reconnus comme autorités sur la résistance des matériaux, la mécanique appliquée ou la pratique de la construction.

(c) L'inspecteur des bâtiments peut exiger que le propriétaire ou l'architecte soumette à son examen et à son approbation les calculs et les épures mentionnés ci-dessus.

### COEFFICIENTS DE TPAVAIL

(d) Les colonnes, supports, poutrelles, poutres, fermes, arches, fondations et toutes autres parties de bâtisses ou de constructions seront de dimensions et de forme telles que le coefficient de travail (en livres par pouce carré) ne dépussera pas, dans les fibres les plus fatiguées, les valeurs suivantes.

(e) Ces coefficients de travail étant les charges de rupture indiquées dans la sous-section (a) prises avec le facteur de sûreté correspondant.

	Coefficient de travail	Facteur de sûretê
Colonnes en fonte (grandes longueurs	8,000	10
Colonnes en fonte (petites longueurs	10,000	6
Platines ou blocs en fonte (en compression seulement : Pontrelles d'acier laminé : :	16 000 16,000	3 4
(rivées, section nette des senel- les) Colonnes en acier lamino	13,000 12,000	4.25 5.3
fermes (plèces comprinées)	12,000	5.3
Fermés en acier laminé (pièces tendues, section nette)	15,000	4,25
Poutres et pouterres en fer luminé (poutres rivées section nette)	12.000	4
Tirents en fer forgé, pièces de suspension, pièces tendues, (Section nette) Plaques d'acier, Plaques d'acier lami	10 000 nê	4.8 Cisaillement
(ûme des poutres rivées)	10,000	5

	0		Coeffi-		cient de		Fac- teur	Transve Coéffi- cient de travail 800	Fac- teur
Maria Ing				500					
Pin blanc et épinette				600	6	900	6		
Pin de la Colombie			٠	1,000	6	1,000	6		
(B.C. Douflas Fir) Chêne blanc		•		1,000		1.100	6		

(f) Les coefficients de travail ci-dessus pour colonnes. poteaux et pièces comprimées des fermes devront être réduits par la formule de Gordon ou autre formule moderne approuvée.

Pour les pièces de construction sujette aux vi-(g) brations dues aux machines, arbres de transmission transport sur trucks, etc., les facteurs de sûreté ci-dessus doivent être augmentés et les coefficients de travail diminués dans le rapport correspondant."

#### TERRAINS VACANTS

Sec. 29 ..- l'es sous-sections suivante sont ajoutées à la

section 112 duait règlement No. 260 :

"(e) Il est défendu de laisser sur un terrain vacant or dans les cours des broussailles, barils ou boîtes vides ou au tres matières ou substances de nature à communiquer le feu aux propriétés adjacentes.

## BATIMENTS INHABITES.

(f) L'inspecteur des bâtiments est autorisé par le présent régiement, après avis par écrit donné au propriétaire, à fermer et à démolir les bâtiments, dans les limites de la Cité de Montréal qui ne sont plus propres à être habités on occapés, sans danger pour la vie. Les frais occasionnés par telle fermeture ou démolition pourront être reconvrés devant toute cour de justice ayant juridiction.

# BATIMENTS ENDOMMAGES PAR LE FEU.

(g) Tout bâtiment, mur ou clôture qui aura été endoumagé par le feu, par vétusté ou autrement dans la proportion de cinquante (50) pour cent de sa valeur devra, sur l'ordre de l'Inspecteur des Bâtiments, être démoli, et les matériaux provenant de telle démolition devront être enlevés dans un délai raisonnable, qui sera fixé par l'Inspecteur dans un avis qui sera signifié au propriétaire à cet effet.

#### DEMOLITION

(h) Dans le cas où ledit propriétaire refuserait on négligerait de se conformer aux ordres et à l'avis de l'Inspecteur des bâtiments, celui-ci fera démoiir ledit bâtiment on structure aux frais du propriétaire, et les frais encourus de ce chef seront privilégiés sur le terrain où se trouvera ledit bâtiment on structure et seron, recouvrables de la même manière qu'une taxe spéciale.

#### INSPECTION

(1) L'inspecteur des bûtiments pourra, à des heures convenables, faire l'inspection de tout bûtiment ou terrain : et si quelqu'un refuse d'admettre ou de laisser entrer ledit Inspecteur pour faire l'inspection de tel bûtiment ou terrain ou néglige de lui donner toute aide raisonnable pour ladite inspection, le contrevenant encourra pour chaque offense la pénalité à baquelle il est pourvu dans l'article 117 de ce règlement.

#### CONTRAVENTIONS

(j) L'inspecteur des Bâtiments fera rapport au Greffier de la Cour du Recorder de chaque contravention à quelque disposition de ce règlement, en indiquant en même temps les noms des contravenants afin qu'il puisse être procédé judiciairement contre cux conformément à la loi, et il en fera aussi rapport à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

Sec 30. -- La section 115 dudit règlement No 260 est remplacée par la suivante :

14

Tur.

rete

ent

Fac-

rsale

teur 6

6 6 onnes. 'e ré-

x viransivent ins le

. å∈le

nt ov u au le feu

#### APPAREILS DE SAUVETAGE

"115. Toute habitation occupée par 3 familles ou plus au-dessus du premier étage, et tout bâtiment uéjà érigé de plus de 3 étages de hauteur, occupé ou employé comme hôtel, maison garnie (appartment house) ou magasin, et toute maison de pension ayant plus de 15 chambres à coucher au-dessus du 1er étage, et toute fabrique, moulin manufacture, atelier, hôpital, asile ou institution pour le soin ou le traitement des personnes, et tout bâtiment occupé ou employé en tout ou en partie comme école ou lieu d'enseignement ou de réunion, ainsi que tout bâtiment à bureaux de 4 étages ou plus de hauteur et tout magasin à départements, théâtre, opéra, salle publique et église devront être pourvus d'appareils de sauvetage extérieurs (escaliers ou tubes en toile ou en métal, ou autres moyens d'évasion en cas d'incendie), tels qu'approuvés ou prescrits par l'inspecteur.

(a) Dans les édifices publics en général, les personnes chargées de faire le nettoyage des châssis par le dehors devront se servir d'un balcon portatif, solidement construit et propre à empêcher la chute des personnes ou des objets

qu'il supportera."

#### PENALITE

Sec. 31.—Quiconque contreviendra à quelqu'une des dis positions du présent règlement, sera sur conviction de telle offense devant la Cour du Recorder de la cité de Montréal. passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de dudit emprisonnement seront ladite amende et le terme fixés par ladite Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du temps fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais selon le cas, et si l'infraction de ce règlement est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

(°

ti

ef

81

ti pi ti l'e le av

fr di tie

### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE STE-CATHERINE, DEPUIS LES LIMITES EST DE LA CITE DE MONTREAL JUSQU'AUX LIMITES OUEST DE LADITE CITE

No. 339, Adopté le 3 octobre 1905.

Sec. 1.—Il est interdit à qui que ce soit de réparer une construction en bois ou partie de construction en bois existant actuellement sur la rue Ste-Catherine, depuis les limites Est jusqu'aux limites Ouest de la Cité de Montréal.

Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur les deux côtés de la rue Ste-Catherine limites Ouest de la Cité de Montréal, devra avoir une façade en pierre bosselée ou taillée, ou en ciment, en fer ou en brique pressée de première qualité d'une résistance de 750 livres au pouce carré, ou en tous autres matériaux durables et incombustibles (à l'exclusion du bois, bois et brique, bois et pierre, bois recouvert en tôle, pour les murs extérieurs). On pourra se servir de terre cuite (Ornamental Terra Cotta) ou de ciment, pour orner la façade, les corniche devant être en tôle, cuivre, pierre ou ciment.

Sec. 3.—Les nouveaux bâtiments ne devront pas avoir moins de trente-huit (38) pieds de hauteur du trottoir au plus haut point du toit.

Sec. 4.—Il est défendu de construire sur les lots bordant la dite rue Ste-Catherine, des deux côtés, aucune manufacture, écurie privée ou écurie de louage, et il est également défendu d'agrandir ou d'étendre des constructions déjà existantes pour les faire servir à ses fins.

Sec. 5.—Les nouveaux bâtiments qui seront construits et ceux qui seront réparés sur la dite rue Ste-Catherine devront l'être d'après les règles établies par le Règlement No 260 concernant les bâtiments et ses amendements.

Sec. 6.—Toute personne qui contreviendra aux dispositions ci-dessus, sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défault du paiement immédiat de ladite amende, avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars, et l'emprisonnement ne dépassera pas deux mois de calendrier; ledit emprisonnement cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

us de el, ite u-

re, aioyé ou ou

re. paen els

onors uit jets

dis elle éal, aiedes de

ont lite ent lenout Re-

nde ent rès BEGLEMENT REGISSANT ET PROHIBANT LA FABRICATION, L'EMMAGASINAGE, L'USAGE ET LE TRANSPORT DES SUBSTANCES EXPLOSIBLES ET TRES

COMBUSTIBLES DANS LES LIMITES DE LA
CITE DE MONTREAL ET A L'EFFET DE
PREVENIR LES ACCIDENTS PAR LE
FEU, CE REGLEMENT SERA
CONNU ET POURRA ETRE
CITE SOUS LE TITRE DE "REGLEMENT DE MONTREAL
RELATIF AUX SUBSTANCES EXPLOSIBLES
ET COMBUSTIBLES, 1905."

No. 340, Adopté le 6 octobre 1905.

#### SUBSTANCES EXPLOSIBLES ET HUILES.

Sec. 1.—Personne ne devra avoir en sa possession, garder vendre, fabriquer, transporter ou donner des matières ou substances explosibles ou des huiles on composés, dans les limites de la Cité de Montréal, si ce n'est dans les quantités déterminées et de la manière et aux conditions prescrites dans le présents règlement et conformément aux règles que pourra établir la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

#### PIECES PYROTECHNIQUES ET COMPOSES EXPLOSIBLES.

Sec. 2—Des pièces pyrotechniques, des pièces détonantes, des capsules de fusils à percussion, du collodion, de l'éther ou des composés explosibles ne pourront être emmagasinés, fabriqués transportés ou tenus en vente à l'avenir, dans la Cité, que dans les endroits, de la manière et dans les quantités déterminées par le présent règlement, et qu'après qu'un permis aura été accordé par le Conseil de Ville de la manière ciaprès prescrite.

10

n

O

1)

1113

du

ms

des

Ses He

Cill

gal

tion Lina

#### SIGNIFICATION DES TERMES.

Sec. 3. -Les termes "SUBSTANCES OU MATIERES EX-PLOSIBLES," partout où ils se rencontrent dans le présent règlement, s'appliquent à toutes les substances qui, par choc ou sous l'action de la chaleur, se décomposent soudainement et se changent en gaz, l'évolution de la chaleur causée par la réaction chimique produisant une expansion subite des gaz formés et partant un effet explosif.

(a) Les termes "SUBSTANCES TRES EXPLOSIBLES," partout où ils se rencontrent dans le présent règlement, s'appliquent aux explosifs qui sont à base de nitre, tels que nitroglycerine, nitrocellulose et tous leurs composés tels que la dynamite, le "rackarock" la cordite, toutes les diverses formes de poudre sans fumée, les picrates et composés semblables, qui sont caractérisés par de puissants effets explosifs

Ţ.

L

er DIL

li-

rés.

ns

11'-

S.

68.

er

fa-

té.

dé-

nis ei-

:X-

ant

100

ent

la

zaz

S." ap-

10ŀα

01'-

ola-

ifs

produits par des quantités relativement fuibles de manière

(b) Les termes "SUBSTANCES COMBUSTIBLES" signifient les substances très combustibles, tels que le charbon mon et dur, les copeaux le pétrole et autres huiles, le bois de construction et de chauffage, le foin, la paille et les substances chimiques énumérées dans les sections régissant l'usage et l'emmagasinage des drogues et matières chimiques.

(c) Le terme "CONSEIL" signifie le Conseil de la Cité de Montréal.

(d) Le terme "PERSONNE" «ignifie une personne, une compagnie ou un corps constitué en corporation.

(e) Le termes "INSPECTEUR" signifie l'Inspecteur des Bâtiments pour la Cité de Montréal, ou son représentant dû-

(f) Le terme "COMMISSION" signifie la Commission des Incendies et de l'Eclairage du Conseil de Ville.

# FABRICATION DES HUILES, ETC.

Sec. 4.—Personne ne devra fabriquer du pétrole, du naphte, de la benzine, de la kéroisine, de la gazoline, de l'huile de bitome, de la térébenthine, du vernis, de l'alcool ou autres substances très combustibles, si ce n'est dans un bâtiment à l'épreuve du feu, dont les ouvertures devront être pourvues de portes à l'épreuve du feu, de la manière prescrite dans le présent règlement, et dont les jours et les ventilateurs devront être pratiqués dans le toit : ce bâtiment devra avoir une cheminée de telle hauteur et à telle distance des autres bâtiments qui seront approuvés par l'Inspecteur, il ne devra être érigé ou employé qu'après qu'un permis aura été accordé à cet effet par le Conseil de la manière ci-après prescrite

## EMMAGASINAGE, FABRICATION ET VENTE DES LIQUI-DES DANGEREUX.

Sec. 5—On ne pourra emmagasiner, fabriquer ou tenir en vente aucun des liquides susdits au-dessus du rez-de-chaussée magasinés, à moins que l'on ne se conforme aux dispositions du bâtiment dans lequel lesdits liquides seront tenus et emmagasinés, à moins que l'on se conforme aux dispositions des sections régissant l'osage et l'emmagasinage des drogues et substances chimiques, et les précautions devront être prises pour empêcher ces tiquides de se répandre en dehors des lieux où ils seront ainsi tenus ou emmagasinés,

# PERMISSION POUR VENDRE DES HUILES.

Sec. 6. On ne pourra emmagasiner ou tenir en vente auom des liquides ci-dessus en quantité excédant cent (100) gallons ni augune des substances explosibles ci-dessus mentionnées si ce n'est dans un bâtiment ou local approuvé par l'inspecteur, et qu'après qu'un permis à cet effet aura été ob

tenu du Conseil de la manière ci-après prescrite. On ne de vra se servir que de lampes de sûreté dans les pièce des bâtiments où des liquides ou des substances explosibles de ce genre seront emmagasinés ou tenus en vente

# ERECTION DES CHAUDIERES A VAPEUR ET AUTRES MOTEURS.

Sec. 7.—Personne ne devra établir ou employer une chaudière à vapeur, une machine à vapeur, un moteur à pétrole, à gaz à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir de cinq (5) chevaux-vapeur ou plus, dans aucun bâtiment, une scierie une manufacture de meubles, une fonderie ou une forge dans un bâtiment quelconque, avant d'avoir obtenu un permis à cet effet du Conseil, de la manière ci-après prescrite.

### COURS A BOIS, FOIN OU PAILLE.

Sec. 8.—Personne ne devra 'occuper ou employer une cour ou un lot pour l'emmagasinage ou la vente de bois de construction, de bois de charpente de bois de corde de foin ou de paille, avant d'avoir obtenu un permis à cet effet du Conseil, de la manière prescrite dans les sections 9, 10 et 11 du présent règlement.

## PERMISSION POUR OUVRIR COURS A BOIS, ETC

Sec. 8a.--La permission d'occuper un ou plusieurs lots pour l'emmagasinage et la vente de bois de construction, de bois de charpente, et de bois de corde de foin ou de paille qui sera accordée par le Conseil sera sujette aux conditions suivantes:

## DISTANCE DES BATIMENTS ET CLOTURES

1.—Il ne ..era pas permis d'empiler du bois de construction ou de chauffage du foin ou de la paille en-deça de trois (3) pieds des constructions avoisinantes et de deux (2) pieds des clôtures environnantes, cet espace devra être constamment tenu libre de tous déchets, débris et autres obtructions.

### CONSTRUCTION TEMPORAIRES.

2.—Le propriétaire ou l'occupant d'un lot ou de 'ots où seront emmagasinés ou vendu du bois de construction, du bois de chauffage, de la paille ou du foin pourra ériger les constructions suivantes pourvu qu'un permis de construction soit au préalable obtenu de l'Inspecteur des Bâtiments: (a) un bureau de pas plus de cent vingt (120) pieds en superficie d'un étage et de pas plus de douze (12) pieds en hauteur; ce bureau pourra être construit en bois avec la toiture et les côtés recouverts de matériaux incombustibles; (b) autant de remises qu'il sera nécessaire, suivant les instructions de l'Inspecteur des Bâtiments, pourvu que ces remises u'aient

vas plus de quinze (15) pieds en hauteur et que la toiture et les côtés, sauf les portes, soient recouverts de matérieux incombus. Ibles.

# L'APPLICANT FOURNIRA UN PLAN DU LOCAL.

3.—Le propriétaire ou l'occupant de tel lot ou lots devra fournir à l'Inspecteur des Bâtiments un plan montrant la disposition des différentes constructions et les chemins dans ces cours à bois, à paille ou à foin, et ce plan sera annexé à sa demande.

## APPLICATION AU CONSEIL.

Section 9.-Toute personne qui désirera ériger ou employer un bâtiment ou un local quelconque pour la vente ou l'emmagasinage des articles du genre de ceux mentionnés dans le présent règlement et dans les quantités spécifiées dans ledit règlement, ou qui désirera établir une chaudière à vapeur, une fournaise, un moteur à pétrole, à gaz, à gasotine, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir de cinq (5) chevaux-vapeur ou plus, une scierie, une manufacture de meubles, une fonderie ou une forge, tels que décrits dans ce règlement, devra demander par écrit, au Conseil, permission de ce faire. Il faudra décrire l'article que l'on se proposera de tenir en vente ou l'emmagasiner, aiusi que le bâtiment ou le local où ledit article devra être tenu en vente ou emmagusiné, de même que la chaudière à vapeur. la machine à vapeur, la fournaise le moteur à pétrole, à gaz, à gazoline. à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir de cinq (6) chevaux-vapeur on plus, la scierie, la manufacture de meubles, la fonderie, ou la forge que l'on se propose d'établir et le hûtiment ou le local où on veut l'établir.

# L'ON DEVRA AFFICHER ET ANNONCER L'AVIS DE L'APPLICATION

Sec. 10. — Ceux qui voudront otenir telle permission devront donner avis public, au moins dix (10) jours d'avance, de leur intention de s'adresser au Conseil pour l'octroi d'un permis, cet avis devant être publié dans au moins deux (2) journaux, l'un anglais et l'autre français, dans lesquels le Conseil publiera généralement ses avis, et devant être placardé durant dix (10) jours sur le lot, bûtiment ou local que l'on se proposera d'employer à cette fin, de manière à ce que les propriétaires dans le voisinage, les résidents ou les autres intéressés aient l'occasion de s'opposer à l'octroi de tel per-Le Conseil n'accèdera à aucune demande de ce genre à moins qu'avis n'en ait été donné de la manière ci-dessus prescrite et que les pétitionnaires ne se soient engagés par écrit à munir ces dites chaudières à vapeur d'appareils fumivores et gazivores de manière à les débarrasser efficacement de la fumée et de tout ce qui dans leur fonctionnement peut nuire au public.

ES

P

ti--n-

au-, å ouout.

mu

rea-

our onsi de seil, seut

lots , de qui sui-

ruerois ieds amons.

c où bois oussoit un icie eur; e et tant a de

ient

#### L'APPLICATION SERA CONSIDEREE PAR LA COMMIS-SION DES INGENDIES ET PAR L'INSPECTEUR.

stet. 11.-Lorsque le Conseil aura reçu une demande de ce genre, il la renverra à la Commission des Incendies et de l'Eclairage, et l'Inspecteur examinera les lieux ou le bâtiment ou les plans du bâtiment où l'on se proposera de tenir en vente ou d'emmagasiner les d'ts articles ou d'établir ou d'em plover une chau-lière à vapeur, une machine à vapeur, une fournaise, un moteur à pétrole, à naphte, à gaz, à gazoline, à l'électricité ou à tout autre pouvoir de cinq (5) chevauxvapeur ou plus, une scierie, une manufacture de meubles. une fonderie, ou une forge, et lorsqu'il aura raison de cro re que le dit bâtiment ou local remplit ces conditions exigées par le règlement et ne présente aucun danger quelconque pour la vie ou la propriété, il devra transmettre un certificat à cet effet au Conseil, qui octroyera ou refusera d'octroyer, selon qu'il le jugera à propos, un perm's pour la vente ou l'emmagasinage de tels articles, ou pour l'établissement et l'emploi de telle chaudière à vapeur, machine à vapeur. fournaise, moteur à pétrole, à gaz, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir de cinq (5) chevauxvapeur ou plus, scierie, manufacture de meubles, fonderie ou forge.

#### SOMMES A PAYER POUR PERMIS.

Sect. 12.—Pour tous permis octroyés par le Conse'l en vertu des dispositions du présent règlement, les sommes à payer seront celles indiquées dans le règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (Licences),

Sect. 13.—Les dites sommes seront payées au Trésorier de la Cité de Montréal, sur un certificat de l'Inspecteur des Bâtiments.

Sect. 15.—Tous permis octroyés en vertu des dispositions du présent règlement seront sujets aux dispositions du règlement concernant les permis (Licences),

# SUBSTANCES EXPLOSIBLES, AGE DES PERSONNES TRANSPORTANT.

Sect. 15.—Toutes personnes employées au transport, à la vente, à l'emmagasinage ou au maniement de substance explosibles ne devront pas avoir moins de seize (16) ans.

#### EXAMEN DES PERSONNES

Sect. 16.—Toutes personnes demandant des permis en vertu du présent règlement seront examinées, sous la d'rection de l'Inspecteur des Bâtiments sur leurs connaissance des dispositions du dit règlement.

#### CONNAISSANCE DES SUBSTANCES EXPLOSIBLES.

Sect. 17.—Toute personne d'emandant un permis devra aussi démontrer qu'elle connaît parfaitement les propriétés des

substances explosibles qu'il s'agit de transporter, de garder, de vendre ou d'employer.

# SUBSTANCES EXPLOSIBLES SERONT TENUES DANS DES VOITURETTES EN FER.

...

ĕ.

n t

'n

n 1e

e,

χ.

8.

re

ar ur

at

T,

ou

nt

ır,

à

X-

rie

tu

er

n-

la

ti-

ng.

le

la.

0

tu de

ю-

98 j 68 Sect. 18.—Toutes les substances très explosibles et explosibles devront être gardées dans une voiture ou des voitures de fer, qui devront être tennes au rez-de chaussée du bâtiment où telles substances explosibles seront emmagasinées et vendues, ladite voiture ou les dites voitures devant porter sur chacun de leurs côtés une étiquette avec les mots : Poudre, pour être transportée en dehors en cas d'incendie' et 'Powder, to be wheeled out in case of fire.'

# TOUT PAQUET DEVRA ETRE ETIQUETTE.

Sect. 19.—Tout baril, barrique, canistre, bouteille, b'don, vaisseau, boîte ou paquet dans lequel des substances explosibles sont vendues et délivrées devra être distinctement étiquetté d'une marque qui devra y être imprimée ou solidement fixée, décrivant l'article y contenu, avec des mots indiquant le caractère dangereux du contenu de tel baril, barrique, canistre, bouteille, bidon, va'sseau, boîte ou paquet.

# DISPOSITIONS POUR LE TRANSPORT DES SUBSTANCES EXPLOSIBLES.

Sect. 20.—Lorsqu'il s'agira de distribuer ou de délivrer des substances explosibles dans une voiture ou autre véhicule l'on devra se comformer aux dispositions suivantes:

(a) Les substances explosibles devront être empaquetées de la manière preser te dans l'artice 19 du présent règement.

(b) Aucune personne en état d'ivresse ou âgée de moins 16 ans ne sera admise sur telle voiture ou véhicule.

(c) L'on devra apporter le so'n et l'attention voulus en conduisant, en chargeant ou en déchargeant telle voiture ou véhicule.

 (d) Il ne devra pas être porté d'allumettes autres que des allumettes de sûreté.

(e) Le propriétaire ou conducteur de toute telle voiture ou véhicule de ra fournir des copies des présentes règles à ses employés, et devra aussi en placarder des copies en francais et anglais dans un endroit bien en vue.

(f) Il est réfendu de transporter des explos fs dans les wagons de chemins de fer et dans les voitures des tramways circulant dans les limites de la Cité.

### IL EST DEFENDU DE FUMER OU IL Y A DES SUBSTAN-OES EXPLOSIBLES.

Sect. 21.—Il est défendu de fumer, de faire ou de tenir des feux ou d'employer pour l'éclairage autre chose que le gaz ou l'électricité, dans les pièces ou des substances explosibles ou des huiles sont emmagasinées.

#### AUGUNE SUBSTANCE EXPLOSIBLE NE SERA EXPO-SEE SUR LA RUE.

Sect. 22.—Nulles substances explosibles ne seront vendues ou exposées en vente sur aucune route publique, chemin, rue, avenue, voie publique ou place publique.

# LES SUBSTANCES EXPLOSIBLES DEVRONT ETRE EN PARFAITE CONDITION.

Sect. 23.—Aucune substance très explosible, qui ne sera pas en parfaite condition, ne devra être gardée ni vendue.

# ENTREPOTS ET BOUTIQUE DE REPARATION POUR AUTOMOBILES

#### METHODE POUR L'EMMAGASINAGE DU NAPHTE.

Sect. 24.—Dans les entrepôts et les boutiques de réparation d'automobiles, l'emmagas nage du naphte (gazoline) se fera

seulement par l'une des méthodes suivantes:

(a) Dans un réservoir de fer ou d'acier, construit d'aprèle mo lèle approuvé par l'Inspecteur des Bâtiments; ce réservoir devra être enfoui sous terre et son sommet devra se trouver à au moins deux (2) pieds au-dessous de la surface du sol; la quantité maximum de naphte qui sera emmagasinée dans ledit réservoir ne devra pas dépasser deux cent soixante-quinze (275) gallons; on ne devra pas installer plus d'un réservoir dans le même local.

(b) Dans les bidons scellés, approuvés (conformément aux prescriptions ci-dessus), jusqu'au maximum de pas plus de

cinquante (50) gallons,

#### VENTE DU NAPHTE

Sect. 25.—On ne devra pas vendre de naphte dans des entrepôts ou boutiques de réparation d'automobiles, si ce n'est dans le cours ordinaire des affaires, pour remplir les réservoirs des automobiles, et aucune vente de ce produit contenu dans des bidons ne devra être faite à moins qu'on ne vend le contenu en entier d'un bidon intact et scellé.

#### EMMAGASINAGE DU NAPHTE

Sect. 26.—Aussitôt que le naphte aura été reçu dans les entrepôts (à moins qu'il ne soit contenu dans des bidons), il devra être transvidé das les réservoirs, de manière à empêcher le coulage ou l'écoulement du liquide après que le tube de communication aura été retiré.

#### REGLES POUR L'EMMAGASINAGE, LA VENTE ET L'USAGE DU NAPHTE.

8

n

Sect. 27.—Aucun propriétaire d'entrepôt d'automobiles ou de boutique pour la réparation des automobiles ne recevra de

permis pour l'emmagasinage, la vente ou l'usage de naphte, à moins que les règles suivantes ne soient observées:

(a) On devra garder du sable dans des seaux pour absorber l'huile qui pourra couler sur le plancher, et ce sable lorsqu'il sera saturé d'huile devra être transporté en un lieu sûr, pour y être brûlé et débarrassé des hules qu'il contient. L'usage de la sciure de bois, à cette fin, est absolument interdite.

0,

LS

R

n

ra.

èч

r.

98

99

8.

nt

118

1X

lle.

e-

st

au Lu

68

۱ê.

be

ou

le

(b) L'on ne devrait pas vider du naphte dans une automobile ni enlever le naphte qui s'y trouverait déjà, en-deça d'un rayon de cinquante (50) pieds d'un feu ouvert, ni avant que les lampes et autres appareils d'éclairage installés sur l'automobile n'aient été éteints.

(c) Dans aucun cas on ne devra laisser le naphte se répandre sur les planchers ou tomber ou passer dans les tuyaux d'égouts.

(d) Le naphte ne devra pas être porté d'un endroit à l'autre du local dans des vaisseaux ouverts; s'il est nécessaire de transporter ce produit, on devra le faire dans des bidons fermés, approuvés, ou dans des bidons pourvus d'un couvercle automotique les fermant hermétiquement et d'une capacité juste suffisante pour emplir la machine, mais n'excèdant pas cinq (5) gallons.

(e) S'il devient nécessaire de vider un réservoir d'automobile il faudra le faire en prenant les plus grandes précautions contre le feu, et le liquide devra être directement transvasé dans des bidons approuvés ou des bidons à couverts automatiques qui les fermeront hermétiquement.

(f) Les bâtiments de cette catégor e devront être éclairés seulement avec des lampes électriques fermées.

(g) Les bâtiments qui seront en usage comme entrepôts d'automobiles ou de boutiques pour la réparation d'automobiles, et où l'on emmagasinera du naphte ou de la gazoline, ne devront pas servir aux étages supérieurs comme logements, salles publiques ou lieux de réunion.

# PERMIS POUR ENTREPOTS D'AUTOMOBILES SERONT RENOUVELES CHÂQUE ANNEE.

Seet. 28.—Les permis pour tenir des entrepâts d'automobiles ou des boutiques de réparation d'automobiles devront être obtenus du Conse'l conformément aux meetions 9, 10 et 11 du présent règlement, et secont renouvelés chaque aunée.

#### INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI HEM SUBSTANCES EXPLOSIBLES DANS LES OPERATIONS DE SAUTAGE (MINAGE)

Sect. 29.—(a) Les personnes employées à des opérations de sautage ou dirigeant des opérations de ce geure devront obtenir un certificat de l'Inspecteur des Bâtiments qui les examinera afin de s'assurer si elles savent la manière de se servir des explosifs.

(b) Il est défendu de se servir de cartouches gelées ou

seulement en partie dégelées.

(c) Il est défendu de chauffer des cartouches gelées en les exposant directement au feu, en les plaçant devant les âtres, en les mettant sur des poêles ou dans les fours, ou en les plaçant sur des cendres chaudes.

(d) Les cartouches gelées devront être remises au contremaître de service, et l'on ne devra pas s'en servir avant

qu'elles ne soient complètement dégelées,

(e) En faisant dégeler des substances très explosibles il faudra suivre les méthodes les meilleures et les plus sures. (f) Il est défendu d'essayer de briser ou de couper des

cartouches entièrement ou partiellement gelées,

(g) Il est défendu d'amorcer plus de cartouches avec des fu sées ou des substances détonnantes qu'il n'en faut dans le moment, ou de tenir en magasin telles cartouches amorcées.

(b) Il est défendu d'enfoncer la bourre par des coups forte-

ment appliqués.

- Il est défendu d'approcher d'une charge de mine qui aura manqué de faire explosion sans attendre au moins dix (10) minutes, à compter du moment où le feu aura été mis à sa fusée.
- (j) Dans le cas où une tentative pour faire partir une mine qui aura manqué de sauter, en pappliquant une forte amorce, échouerait. Il faudra qu'un autre trou soit percé pas plus près que douze (12) pouces du premier, et (c'est la méthode la plus sûre) qu'il y soit mis une nouvelle charge, dont l'explosion se communiquera probablement à la prem'ère charge, ou du moins la délogera. Mais la distance entre les deux (2) trous devra être augmentée s'il y a lieu de croire que la mixture de nitro-glyces ne s'est répandue latéralement.
- (k) Il est défendu, dans le cas où l'explosion d'une charge n'emporterait pas toute la mine, laissant la partie inférieure intacte, de se servir du restant de la mine pour des opérations de sautage.
- (l) Il est défendu de permettre à des personnes âgées de moins de se zo (16) ans ou inexprimentées de se tenir près des soutes portatives ou de manier telles substances explosibles.
- (m) Afin de protéger les propriétés environnantes et l'a personnes résidant dans le voisinage, l'on ne devra pas se servir d'une charge plus forte qu'il ne sera nécessaire pour désagréger le roc.
- (n) Les excavations dans le roc à contiguité de constructions devront se faire de manière à ne pas causer de dommages à telles construction. Pour cela, les murs peu solides, etc., de ces constructions devront être étayés, et tout le roc pourri ou décomposé devra être enlevé avec des coins, pics ou pinces seulement. Lorsqu'il sera absolument nécessaire de miner à côté de telles constructions, de petites mines de surface seu-

DIL

49 11

108

43/25

re-

B.11 &

des

PH.

118

fu

le

М. ta-

gui

lix

nia

une

rte

as né-

mt

ère les

ire

ı le-

rge

tre

ns

ıle

rès

gj.

l w

pr.

HIP

ie-

R.

£,. rri

68

à

u-

lement, avec peu de force de résistance et de faibles charges,

(o) Dans le voisinage des rues, maisons et objets qui pour raient être endommagés par les sautages, les manes devront être soigneusement convertes (de prétérence uvec des puil lassons en broutilles, des fascines et autres choses sembla bles), et les charges réduites de man ère à empêcher les débris de s'éparpiller de côté et d'autre. Des drapeaux rouges devront être places à des distances suffisantes des mines de tous côtés, et une trompette devra être sonnée cinq (5) minutes avant que l'expression se produise, afin d'avertir les passants. Des hommes devront aussi être stationnés dans le voisinage immédiat et sur les vies publiques et trottoirs pour empécher toutes personnes de s'approcher de la mine. La couverture au dessus des m'nes devra être assujettie avec des chaînes.

# CHAQUE MINE DEVRA ETRE COUVERTE.

Sect. 30.— Toutes les fois qu'il sera fait du sautage dans les limites de la Cité de Montréal, chaque mine, avant qu'on la fasse partir, devra être recouverte à sa surface et sur ses côtés d'une plaque de ferblane suffisante pour couvrir le bloc de roc à briser et cette plaque de ferblane devia être recouverte de pièces de bois liées ensemble à chaque bout par des chaînes en acier ou en fer ou de toute autre manère solide afin d'empêcher que des éclats de pierre s'échappent à une idstance offrant du danger pour la vie et la propriété.

# POUVOIRS ET DEVOIRS DE L'INSPECTEUR D'ENTRER DANS LES BATIMENTS ET SUR LES TERRAINS..

Sect. 31.-L'inspecteur des Bâtiments ou ses assistants sont par les présentes autorisés à entrer, en tout temps dans tous les bâtiments et lots où des marchandises, de la poudre à canon, du lin, du chanvre de l'étoupe, du foin, de la paille. du jone, du bois de construction, du bois de charpente, du bois de chauffage, des planches, des bardcaux, du charbon, des copeaux on autres objets combustibles seront emmagasinés et où des cendres seront déposées et à les examiner, afin de s'assurer s. l'on se conforme aux dispositions du présent

### ACETYLENE.

Sect. 32.—Les compteurs, les petits générateurs d'acétylène d'une capacité n'excédant pas deux (2) livres de carbure de calcium, les générateurs d'acétylène portatifs employés par des personnes compétentes pour des fins d'optique et autres fins scientifiques, les lanternes à acétylène pour voiture et portatives et les torches à acétylène seront exemptes des lispositions de la présente section mais il ne sera permis d'éclairer aucun bâtiment avec un générateur ou récipient à acétylène portatif qui ne remplira pas les exigences de la présente section, en autant qu'elles y seront applicables.

(A) Aucun appareil servant à produire ou à emmagasiner de l'acétylène ne sera installé, ou réparé après qu'il aura contenu de ce gaz, sans l'aide d'une personne expérimentée à qui l'Inspecteur des Bât'ments aura accordé un permis à

cette fin.

(B) Tous les appareils devant servir à produire ou à emmagasiner de l'acétylène devront être construits instailés et employés de manière à assurer toute la sécurité possble, d'aprés les règles ci-aprés et suivant qu'il sera prescrite par l'Inspecteur des Bâtiments.

Ces appareils devront être construit en matériaux assez solides et avec assez de soin pour assurer leur stabilité et

leur durée.

L'on ne devra pas se servir de cuivre sans alliage ou de matériaux fragiles ou instables dans la construction ou le

raccordement de tels appareils.

L'espace d'air dans un générateur d'acétylène devra être réduit à des dimensions telles que les proportions d'air dans l'acétylène ne constituent pas une mixture dangereuse pendant que l'appareil sera en opération,

Des méthodes approuvées devront être employées pour prévenir une pression excessive dans l'appareil et l'échappe

ment du gaz au dehors.

L'on devra prendre les mesures voulues pour éviter un développement dangereux de chaleur et pour assurer la submersion complète dans l'eau du résidu de carbure dans le régénérateur avant qu'il soit enlevé.

Aucun générateur d'acétylène ne sera pourvu de tuyaux d'écoulement continus débouchant dans l'égout, à moins que des moyens ne soient pris pour empêcher tout carbure non

dissous de passer dans ledit égout.

Des dispositifs de trop-plein ou de sûret, par dégagement, d'un modèle approuvé devront être posés et reliés à un tuyau d'échappement débouchant à l'air extérieur et se terminant en un capuchon approuvé qui devra se trouver à au moins de douze (12) pieds au dessus du sol et loin des fenêtres.

(8) Il sera posé un tuyau de distribution un robinet d'arrêt qui contrôlera la sortie de l'appareil; il est défendu de placer un robinet ou une soupape destiné à permettre au gaz ou à l'air sous pression de s'échapper dans l'atmosphère eutou-

rant l'appareil.

(C) Tous les appareils servant à produire ou à emmagasiner de l'acétylène, sauf les prescriptions de la présente section, devront être installés dans des pièces recevant la lumière du jour, avec des méthodes approuvées pour emrêcher la congélation des liquides qu'ils contiendront et avec aérat on suffisante. Les appareils devront être placés de manière que leurs différentes parties soient d'un accés facile et puissent fonctionner librement, qu'aucune lumière artificielle ne soit nécescessaire pour les ajuster, les charger ou les nettoyer et qu'ils soient hors de l'atteinte des enfants ou des personnes imprudentes. A cette fin un entourage additionnel permettant la libre circulation de l'air devra être construit, si c'est nécessaire.

(D) Aucune personne ne devra prendre charge d'un appareil servant à produire ou à emmagasier de l'acétylène a ant d'avoir reçu les instructions voulues sur la manière de le conduire et de s'être mise au fait des règles suivant qui seront affichées dans un endroit bien en vue, en français et en

Le carbure de calcium devra être gardé dans des récipients de métal étanches et emmagas né dans un endroit sec inaccessibles à l'eau, aux enfants et aux personnes imprudentes. Tout récipient en usage devrn être so gneusement fermé immédiatement après que l'on en aura tiré la quantité de carbure et on aura besoin. Le carbure de calcium ne devra pas être manipulé près de l'eau pre lacé au dessue on au-dessous de réservoirs ou autres vaisseaux contenent de l'eau, à moins que ce ne soit dans la postion oulue dans ou sur l'appareil générateur.

lit

3

P

e

P

ð

R

b-

la

11

ue

M

6-

IB

T-

u

s. ět

er

à

u-

er

n,

du

é-

fi-

73

10-

-89

ils

11-

2 Dans le cas où de l'acétylène r'échapperan ou qu'il se produirmit une fuite de gaz, on devra ouvrir immédiatement les portes et les fenêtres et laisser la ventillation se faire jusqu'a ce que l'on ait complètment remédié à la chose.

3 Il est défendu de fumer, de porter une lumière ou un feu quelconque près d'un appareil servant à produire ou à emmagasiner de l'acétylène, de se servir d'une flamme pour constater si l'appareil ou les tuyaux ont des fuites et d'allumer de l'acétylène sortant d'une issue non pourvue d'un bec.

4 Dans le cas où l'eau gélerait accidentellement dans une partie quelconque de l'appareil, l'on devra se servir d'eau chaude seulement pour la dégeler.

5 Tous les liquides devront être enlevés d'un appareil à acétylène dont on se servira pas avant qu'ils soient expesés à la gelée.

6 Tous les appareils servant à produire ou à emmagasiner de l'acétylène, ou partie d'iceux venant en contact avec le gaz, devront être transportés au dehors et complètement remplis d'eau plusieurs fois, de manière que tout l'air qu'ils contiennent soit expulsé chaque fois avant qu'aucune réparation exigeant l'emploi d'un outil chaud soit effectuée.

7 Aucun manomêtre ne pourra resté fixé à aucune partie du système à moins qu'il soit disposé, d'une façon approuvée, de manière que le gaz ne puisse pas s'échapper en cas d'évaporation du joint Equide ou de dérangement de tel appareil.

8 Aucun réchaud, lampe ou autre appareil à gaz de même nature relié à un système de gaz combustible par un tube de caoutchouc, ou d'autre matière destructible, ne pourra être pourvu d'un robinet ou valve permettant au gaz de rester sous pression dans tel tube quand le gaz ne brûle pas.

(F) La fabrication, le transport, l'emmagasinage et la vente et l'usage d'acétylène liquéfié sont absolument prohibé dans

les limites de la Cité,

F La fabrication, le transport, l'emmagasinage et la vente d'acétylène compremé dans des cylindres d'acier, d'un modèle et a'un genre de construction approuvés, jusqu'à une pression n'excédant pas trois cent (300) livres au pouce carré, pourront être permis à des personnes compétentes dans les limites de la Cité en vertu d'un permis spécial.

(6) L'emmagasinage et l'installation des réservoirs contenant l'acétylène, ainsi qu'il est spécifié dans la sous section
 (F) devront se faire dans des endroits approuvés par l'Ins-

pecteur des Bâtiments.

(1) Tous les permis mentionnés dans la présente section de ce règlement seront renouvelés le premier jour du mois de

mai, chaque année.

#### USAGE ET EMMAGASINAGE DES DROGUES ET SUB STANCES OHIMIQUES

Sect. 33.—(1) Aucune personne, société de personnes ou corporation ne fera, dans la Cité, le commerce de drogues en gros ou ne se livrera à aucun commerce, trafic ou exploitation manufacturière exigeant l'emploi ou l'emmagasinage de drogues et de substances chimiques de la manière et dans les quantités ci-dessous spécifiés, sans avoir préalablement demandé à l'Inspecteur des Bâtiments ou à tout autre officier nommé à cet effet la permission de garder les drogues et substances chimiques que l'on voudra tenir dans le local mentionné dans la démande qui sera faite à ce sujet.

(2. La Cité, par son Inspecteur des Batiments ou par tout autre officier préposé à cet effet, fera faire un examen du local et émettra, à sa discrétion, un permis autorisant l'usage ou l'emmagasinage des substances y mentionnées aux conditions qui, d'après ledit Inspecteur ou autre officier préposé à cet effet, paraîtront le mieux sauvegarder la sécurité et

l'intérêt publics.

(3) L'expression "Magasin de drogues en gros" signifie un magasin où le commerce spécial et particulier qu' se fait consiste en la vente habituelle de drogu's et d' substances chimiques en grandes quantités, ou en gros lots ou paquets.

(4) Aucur permis ne sera accordé pour plus d'un seul bâtiment; il faudra obtenir des permis distincts pour des bâtiments séparés, sauf lorsque ceux ci seront contigus et communiqueront les uns avec les autres par des ouvertures dans les murs de manière à former virtuellement un seul bâti ment pour les fins d'administration.

Il est absolument défendu de tenir en vente ou d'emmagasiner dans les magasins de drogues en gros aucune des

Feux pyrotechniques sous quelques forme que ce soit.

Acétylène liqudie,

١.

4-

u r

:

u

le

le

3

u

111

110

٥٠

11-

lé

né

t'S

ns

ut

lu

ge

li-

sé

et

fie

ait 89 lue les et res Poudres à feux jaillissants sous quelque forme que ce soit. Fulminate de mercure,

Nitroglycérine, sauf dans une solution médicale.

Chlorure d'azote ou tout explosif d'amide ou d'amine,

Poudre sous quelque forme que ce soit.

Cymogène ou tout produit volatil de pétrole ou de goudron dont le point d'ebulition est au dessous de soixante (60) de-

Chlorale de potasse mélé avec des substances organiques ou avee du phosphore ou du souffre.

Mais cette restriction ne s'appliquera pas à la fabrication ou à l'emmagasinage de tablettes de chlorate de potasse des tinées à être employées uniquement pour des fins médicinale.

- (6) Dans le cas où le propriétaire ou le gérant d'un maga sin de drogues recevrait ou emmagasinerait dans le local mentionné dans son permis des substances explosives ou combustibles du genre de celles indiquées dans l'annexe "A", non spécifiquement désignées dans son permis, ou garderait de ces substances en quantités excédant celles fixées dans son dit permis, ou permettrait que le local où se trouvent ces substances soit tenu dans un état dangereux en violation des pré sentes règles, il sera mis en demeure par l'Inspecteur des Bâtiments ou par l'officier préposé à cet effet de se conformer aux dites règles, et s'il continue à violer le présent règle ment son permis sera révoqué comme pénalité pour telle vio-
- (7). Dans un magasin de drogues en gros situé dans un éditire dont aucune partie ne sera occupée comme résidence, les substances suivantes pourront y être gardées, si la Cité, par son Inspecteur des Bâtiments on tout autre officier préposé à cet effet, approuve la chose après examen des lieux, dans les quantités et dessous spécifiées ou en quantité moindre si ledit Inspecteur ou autre officier préposé à cet effet juge que la condition de l'édifice justifie une dimunition, mais dans aucun cas en quantité excédant ci-après:

#### ANNEXE "A"

×	٠	A	cio	les	F			livres	Dames-jeannes
Muriatique						4		* * * *	10
Sulfurique								* * * *	10
Nitrique .									5
Pierique .								10	* * * *
Chromique			0					100	

### LIQUIDES COMBUSTIBLES VOLATILS.

	Livres	Gallons	Barils
Ethers	1000		
Collodion			
Acétone		50	
Alcool éthylique			10
Méthyle et alcool méthylique			10
Amyl-nitrite	25		
Térébenthine			10
Bisulfide de carbone	100		
Rhigolène	12		
Benzole			st.
FIRST 1	100		
Alcool amylique			2
Amyl-Acétate			2
Naphte-Gazoline, point d'ébullitie			
130e F			1
Benzine, point d'ébullition, 1400			1
Naphte, point d'ébullition, 1600			ī

### LIQUIDES COMBUSTIBLES.

	Livres	Barils Caisses cylindriques
Nitrobenzole		5
Huile de goudron		5
Huile d'aniline		5
Huiles essentielles		
Vernis, laques, etc	5000	5

#### SELS

	Livres	Barils Caisses cylindriques
Nitrate de soude	2000 1000 2000 100 100	

# SOLIDES COMBUSTIBLES

	I DIMES		
Phosphore dans l'eau Soufre Poix	Livres 100	Barile	Ballots
Résine		100	• • •
Poix de Bourgogne Térébenthine de V	1000	.) .)	
Sodium métallique Magnésium métallique	$\frac{200}{10}$		
Excelsion (1 outle oleve)	100 70		
Charbon de bois végétal			13.00
Etoupe Coton Coton soluble	100	• • • •	10
SURSTANCES	50		

# SUBSTANCES AGISSANT EN CONTACT AVEC L'EAU.

1	ACTION	PANT	EN CON	NTACT AV	EC L'EA
Carbure de	ealoium			Livres	Barils
1 1108DMH[68				100	
Chaux vive	** ** ** **	* * * *	* * * *	3	
					2

# LIQUIDES SOUS PRESSION.

Ammoniaune	1012001QM.	
Acide carbonique		2 cylindres
Acide sulfureux		2 41
STEER COMM.		2 44

### SUBSTANCES COMBUSTIBLES QUI NE LOIVENT PAS ETRE EMMAGASINEES AU-DESSUS DU REZ-DE CHAUUSSEE.

(8) Les substances combustibles suivantes ne devront pas être emmagasinées au dessus du rez-de-chaussée dans aucun hâtments employé comme magasin de drogues:

Acides en dames jeannes.

Alcool en barils.

ies

rils

10 10

10

2

1 1

898 ues

5

-5

. . .

ses

ues

. . .

Acétone en barils.

Ether en quantité excédant 50 livres.

Collodion en quantité exsèdant 50 livres,

Térébenthine en barils.

Disulphide de carbone en quantité excédant 50 livres.

Benzole en barils.

Naphte ou autres huiles de pétrole en barils.

Nitrobenzole en caisses cylindriques.

Huile de goudron en barils.
Huile d'aniline en caisses cylindriquie,
Glycenne en quantité excédant 200 livres,
Vernis, laques, etc., en barils.
Phosphore en quantité excédant 5 livres,
Soufre en barils.
Poix en barils.
Résine en barils.
Goudron en barils.
Poix de Bourgogne en quantité excédant 50 livres.
Térébenthine de Venise en quantité excédant 10 livres.
Potassium en quantité excédant 1 livre.
Sodium en quantité excédant 1 livre.

- (9) La Cité, par son Inspecteur des Bâtiments ou par tout autre officier préposé à cet effet, pourra en aucun temps, accorder des permis supplémentaires pour des quantités plus grandes que celles mentionnées dans l'annexe "A" lorsqu'un bâtiment présentera, vu sa situation ou son genre de construction et sa disposition, moins de danger pour la vie et la propriété que si les quantités maximums ci-dessus fixées étaient emmagasinées dans un bâtiment du type ordinaire ou n'offrant pas autant de sécurité au point de vue de sa situation.
- (10) Il est défendu d'accumuler des fragments de bois, des caisses ou ballots en papier ou en d'autres manières combustibles dans la cave ou autre partie du local où des marchandises sont déballées. Ces choses devront être enlevées à la fin de chaque jour ou tenues dans une cour ou dans un autre endroit sûr.
- (11) Il est défendu de se servir de chiffons ou de déchets de coton pour nettoyer les parties des planchers où l'huile est généralement tirée des barils. Tous chiffons ou déchets de coton imbibés d'huile devront être gardés dans des receptueles en métal.
- (12) L'on devra se servir de sable ou de farine fossile pour absorber l'huile qui sera répandue sur les planchers et il est défendu d'accumuler du sable ou de la fossile imbibé à huile.
- (13) Il est strictement défendu de fumer dans les caves et les salles d'emmagasinage des drogueries, et les propriétaires de drogueries devront voir à ce que cette règle soit rigoureusement observée.
- Sect. 34.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnement à être fixés par la Cour du Roorder à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars, (\$40) et l'emprisonnement n'excédera pas deux (2) mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en

tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des sur paiement de ladite amende ou de ladite amencette réci constituera, jour par jour, après sommation ou e offense séparée.

#### ABROGATION.

Sect. 35.—Tout règlement ou partie de règlement incompa tible avec quelqu'une des dispositions du prèsent règlement est par les présentes abrogé.

Seet, 36,—Toutes les chuses ou sections de ce règlement in compatibles avec quelqu'un des statuts du Canada ou de la Province de Québec seront nulle et sans effet.

8

a

s

**)**-

19

n-

n

n-

le

é-

N

é-

ur

st

et

es

11-

ne

de

de rimisrs, de en

# REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA BUE ONTARIO.

No. 345, Adopté le 20 novembre 1905.

Sect. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur les deux côtés de la rue Ontario ne devra pasavoir moins de trois étages.

Sect. 2.—Ces nouveaux bâtiments devront êtr. construits d'a près les règles établies par le règlement No. 260 concernant les bâtiments et ses amendements.

Sect 3.—Quiconque contreviendra à quelqu'une des dispositions du présent règlement sera, sur convicton de telle offense devant la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais. selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement seront fixées par ladite tour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du terme f'xé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de lactite amende et des frais, selon cas, et si l'infraction à ce règlement est réitérée, cette récidive, constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée,

## REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES SUR LA RUE ST-HUBERT, DE LA RUE SHERBROOKE A L'AVENUE MONT-ROYAL

No 346, Adopté le 27 novembre 1905.

Sec. 1 .- Nulle personne, société, syndicat, compagnie ou corporation quelconque n'Arigera à l'avenir ou ne construira ou ne fera ériger ou construire sur le front de la rue St-Hubert du côté est et du côté ouest, depuis la rue Sherbrooke jusqu'à l'avenue Mont-Royal, aucun bâtiment ou maison à une distancece de moins de douze (12) pieds de la ligne homologuée, et l'espace ainsi réservé devra être libre de toute construction à l'exception de balcons, perrons et escaliers.

Cette section ne s'appliquera pas aux édifices qui seront

construits sur les lots situés à l'angle de deux rues.

Sect. 2 .- Les bâtiments qui seront, à l'avenir, construits sur ladite rue St Hubert, du côté est et du côté ouest depuis la rue Sherbrooke jusqu'à l'avenue Mont-Royal, ne dovront pas avu'r moins de vingt-cinq (25) pieds de hauteur du niveau du trottoir au plus haut point ou toit, et ces constructions ou réparations devront se faire d'après les règlements en vigueur.

Sect. 3 .- Toute personne qui contreviendra aux dispositions ci-dessus sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédat de ladite amende, avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnemnt à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars, et l'emprisonnement ne dépassers pas deux mois de calendrier, ledit euprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES SUR CERTAINES RUES DANS LE QUARTIER ST.HENRI.

No. 358, Adopté le 5 juillet 1906.

Sect. 1 .- Il est défendu de construire, d'occuper et de tenir aucune manufacture, ou écurie de louage ou autre place d'affaire de ce genre, et il est également défendu d'aménager ou de réparer des constructions d'éjà existantes pour les faire ser vir à ces fins, sur les rues suivantes:

(1) .— (Abrogé et remplacé par le règlement No. 429, sect.

(la)Voir (lb) "	Règlement	No	434,	hec.	1.
(1e) 44	+ 6	6.6		4.6	
(1d)— "	4.4	6.6			66

11

a

à

n-

at

n

nt

ur

la

as

du

ou

ır.

ns

à

BN

ite

la

ais

on-

eu-

ant

sur

ive

58

enir

'af-

ou

ser

(2) Le côt Est de la rue St-Ferdinand: le côté Ouest de la rue Bourget; les deux côtés des rues St-Pierre, Metcalfe, Agnès et Terrasse du Parc, l'Avenue du Parc et le rue Annie, depuis la rue St-Jacques jusqu'à la rue St-Antoine,

(3) Les côtés Est et Ouest des rues Beaudoin et Delinelle, entre le cansil Lachine et la voie de la Ce du chemin de fer du Grand Trone, et toutes les rues existant actuellement ou qui seront par la suite établies dans les limites du district borné par la rue Beaudoin, la voie de la Cie, du chemin de fer du Grand Trone, la rue Delinelle et le canal Lachine.

Sect. 2.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de la dite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonne ment, le montant de la dite amende et le terme d'emprisonne ment à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais la dite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'amende n'excèdera pas deux mons de calendrier, le dit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par la dite Cour du Recorder, sur paiement de la dite amende ou de la dite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récedive constituera, jour par jour, après sommation ou arresta tion, une offense séparée.

(Voir aussi le règlement No. 437, Sec. 1.)

# REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE GUY.

No. 359, Adopté le 9 juillet 1906.

Sect. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur l'un ou l'autre côté de la rue Guy devra avoir une façade en pierre bosselée ou taillée, ou en ciment, en fer ou en brique pressée de première qualité, d'une résistance de sept cent cinquante (750) livres au pouce carré, ou en tous autres matériaux durables et incombustibles (à l'excluson du bois, bo's et brique, bois et pierre, bois recouvert en tôle, pour les murs extérieurs). On pourra se servir de terre cuite (Ornamental Terra Cotta) ou de ciment pour orner la façade, les corniches devant être en tôle, enivre, pierre, brique ou ciment, Sect. 2.—Quiconque contreviendra à quelqu'une des dispo-

sitions du présent règlement sera, sur conviction de tell. I tense devant le Cour du Recorder de la Oté de Montréal, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du parement immédiat de ladite amen le et le terme dudit emprisonnement seront fixés par ladite Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cepenant, devant e ser en tout temps, avant l'expiration du terme fixé par ladite amende et des fra selon le cas, et si l'infraction à ce règlement est réitérée, cette récidive constituers, jour par jour, après sommatio ou arrestation, une offerse séparée,

#### PEGLEMENT AMENDANT LE REGLEMERNT No. 260, INTITULE "REGLEMENT CONCERNANT LES BATIMENTS DE MONTREAL, 1901."

No. 388, Adapté le 17 décembre 1908.

Sect. 1.—La section 22 du règlement No 260, intutulé "Règlement concernant les bâtiments de Montréal, 1901", est amendée en y ajoutant après le paragraphe (c) les mots suivants:

· Les dispositions de ce paragraphe (c) s'appliqueront dans

les limites du quartier St-André."

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES DANS LES LIMITES DU QUARTIER MONT-BOYAL.

No. 391, Adopté le 13 avril 1909.

(Abrogé et remplacé par le règlement No. 449.) (Voir les règlements Nos. 408, 444 et 449.)

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION DU QUARTIER LAURIER.

Extraits de la "Loi amendant la charte de la Ville de St-Louis" 9 Ed. VII. Chap. 88, Sanctionnée le 29 Mai 1909.

Sec. 1.—Paragraphe 9h.—La ville de St-Louis, avec ses li mites territoriales telles qu'établies dans sa charie, sera an nexée à la Cité de Wontréal le trente et unième jour de de cembre.

9r.-La ville de St-Louis formera un des quartiers de la

Cité de Montréal sous le nom de "Quartier Laurier."

9g.—Tous les règlements de la ville de St-Louis resteront en vigueur après l'annexion jusqu'à amendement ou abrogation. 1

ent.

nt

m;

ois.

ser

li'e

gle ur,

Rð-

oat

sui-

ans

ES

CEB.

uis''

rs Ii

an

e तेर्

le la

eron! roga REGLEMENT CONCERNANT LES RESTRICTIONS IMPO-SEES A LA CONSTRUCTION DES EDIFICES, DANS LES DIFFERENTS QUARTIERS OU RUES DE LA VILLE DE ST-LOUIS, DANS UN BUT DE SURETE PUBLIQUE ET D'EMBELLISSE. MENT GENERAL DE LA DITE VILLE.

No. 139, Adopts in i juin 1907.

(Voir Addenda.)

## RESTRICTIONS SPECIALES POUR LE QUARTIER LAU-RIER SUR LES AVENUES DU PARC ET MONT-ROYAL.

Chapitre 67, 3 Edouard VII, le 25 Avril 1903.

Sec. 9.—Les sections suivantes sont insérées dans la loi 59 Victoria, chapitre 55, après la section 44e:—

44 (i).—Sur l'avenue du Parc, entre l'avenue Mont-Royal et l'avenue Bernard, tous les bâtiments et les maisons devront être construits en brique, ou en pierre solide, avec façade en brique pressée, et à pas moins de deux étages et demi de hauteur, et à pas moins de dix pieds de retraite de la ligne home loguée, et il ne sera pas permis de construire, établir au maintenir aucun magasin, boutique, fabrique, hôtel ou restaurant, de quelque nature que ce soit.

Sur l'axenue Mont-Royal, entre la rue Esplanade et le chemin de la Côte Ste-Catherine, tous les bâtiments et les maisons devront être érigées à cinq pieds de retraite de la ligne homologuée, et avoir au moins deux étages et demie de hauteur, et il ne sera pas permis d'y construire, établir ou maintenir aucun magasin, boutique, fabrique, hôtel ou restaurant de quelque nature que ce soit. (Tel que remplacé par loi 4, Ed. VII, ch. 57, sec. 2)

Dans le but de satisfaire aux prescriptions des deux soussections précédentes, le conseil pourra acheter ou acquérir tout bâtiment, maison ou construction quelconque déjà érigée sur l'une ou sur l'autre des avenues ci-dessus mentionnées, soit par arrangement à l'amiable fait entre la ville et les propriétaires, ou par expropriation.

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION DU QUARFIER

Extraits de la "Loi amendant le charte de la cité de Montréal" Chap. 48, 1. Georges V, Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec. 1. paragraph 15 (g).—Est annexée à la cité et forme un quartier sous le nom de "Quartier Ahuntsic":

La municipalité du village de Ahuntsie avec ses limites

territoriales.

Le règlement de construction portant le numéro 37 de ladite municipalité du village de Ahuntsie restera en vigueur pendant la période de cinq années à compter de la date de l'annexion.

A une réunion du Conseil de la cité de Montréal, tenue le 10 octobre 1912, il a été résolu: "Que le Conseil délègue ses pouvoirs concernant l'émission des permis de construction, d'après le règlement No. 37 de l'ex-municipalité du village de Ahuntsie, au Surintendant des Bâtisses."

# REGLEMENT CONCERNANT L'ERECTION DES BATISSES

No. 37. Adopté le 21 juin 1907.

10 .- Personne n'exécutera ou fera exécuter des travaux d'aucun genre pour l'érection ou modification des bâtisses dans les limites de la Municipalité, sans avoir déposé ou Bureau du Conseil les plans, devis, et établi la valeur approximative de telle hâtisse et après que le tout aura été approuvé et reconnu conforme au présent règlement, le Conseil émettra un permis de construction signé par le maire et contresigné par l'ingénieur ou toute autre personne nommée par le Conseil. Alors, et sculement, les travaux seront commencés et effectués sous in surveillance de l'officier appointé par le Conseil de la Municipalité. Le taux de tel permis sera de \$2.00.

20.-Pour obtenir un permis, il faudra de rigueur, se servir d'une formule imprimée, fournie par le Conseil que l'applicant

devra remplir, signer et déposer au Conseil.

30 .- Aucune nanufacture, abattoir, entrepôt, écurie publique, remise de chars, maison de pouvoir, usine, clos de hois ou de charbon, ou toute autre construction de ce genre ne pourra être érigée, occupée et opérée dans les limites de la Municipalité à moins que ces constructions ne soient projetées à être ériges au Sud de la 45ème Avenue traversant la Municipalité de l'Est à l'Ouest, et ce, sujet à l'approbation du Conseil, qui déterminera l'endroit où telle construction pourra être érigée.

40 .- Les magasins, échoppes de boucher et autres bâtisses de nature commerciale devront avoir une valeur d'au moins \$1500.00 et être aussi construites au moins à deux étages et pourront être construites sur la ligne de la rue et par toute la

largeur de leur terrain, mais ce, que sur le chemin public traversant la Municipalité du Sud au Nord et conduisant au Pont Viau lequel chemin sera spécialement considéré comme rue commerciale.

50.-Touten bâtisses pour habitation à être érigées dans toutes parties de la Municipalité au Sud du Chemin Public jusqu'à la 45ème rue de l'Est à l'Ouest de la Municipalité, sauf cependant sur le chemin public dont il est question dans le quatrième paragraphe, devront avoir au moins deux étages avec une valeur respective de \$1000, être érigées à au moins dix pieds cu dedans des lignes des rues sur lesquelles elles sont situées au Sud du Chemin Public jusqu'à la 45ème rue de l'est à l'ouest de la Muni ipulité et être érigées à au moins 20 pieds en dedans des lignes des rues sur lesquelles elles sont situées. Par cottages détachés ou semi-détachés l'on entend des édifices d'au moins deux étages avec toit architectural et non plat ou dit "couverture plate'', érigés au moins à six pieds en dedans des lignes latérales du lot ou des lots sur lesquels ils sont situés. La différence entre les cottages détachés ou semi-déta hés c'est que ces derniers peuvent comporter deux logements côte à côte à condition cependant qu'ils comportent de rigueur un solage en pierre ou béton et qu'ils soient séparés entr'eux par un mor en brique d'au moins huit pouces d'épaisseur partant des fondations et se projetant au moins un pied au-dessus du toit com-

Les distances prescrites pour l'alignement des maisons devront être prises des lignes homologuées et données par le Conseil sur demande à l'applicant pour le permis de construction. Lorsqu'une maison sera à l'angle de deux rues, les distances prescrites devront être observées sur les deux rues.

5a.—Toute bâtisse pour habitation à être érigée au Nord du Chemin Public de l'Est à l'Ouest devra avoir au moins deux étages sous forme de cottage détaché ou semi-détaché.

5b.—Que toutes bâtisses telles quelles soient érigées dans toutes parties de la Municipalité non déjà prévu par le présent règlement le soient à au moins dix pieds des lignes de la rue.

60.—Lorsque les bâtisses seront érigées en bois, elles devront être immédiatement lambrissées, soit en bois, en brique, ou en pierre.

70.— Les prohibitions et conditions qui sont appliquées aux nouvelles bâtisses devront l'être aux modifications, transformations et réparations de celles déjà existantes, lesquelles ne pourront être non plus transformées en de nouvelles, qu'en se conformant en tout point au présent règlement.

80.—Du moment qu'une bâtisse sera en voie de construction, l'officier préposé par la t'orporation en fera l'inspection et si elle n'est pas en conformité avec les dispositions du présent règlement, surtout en ce qui concerne la valeur stipulée, un protêt sera immédiatement émis pour en arrêter les travaux.

ne

laueur l'an-

le ses on, de

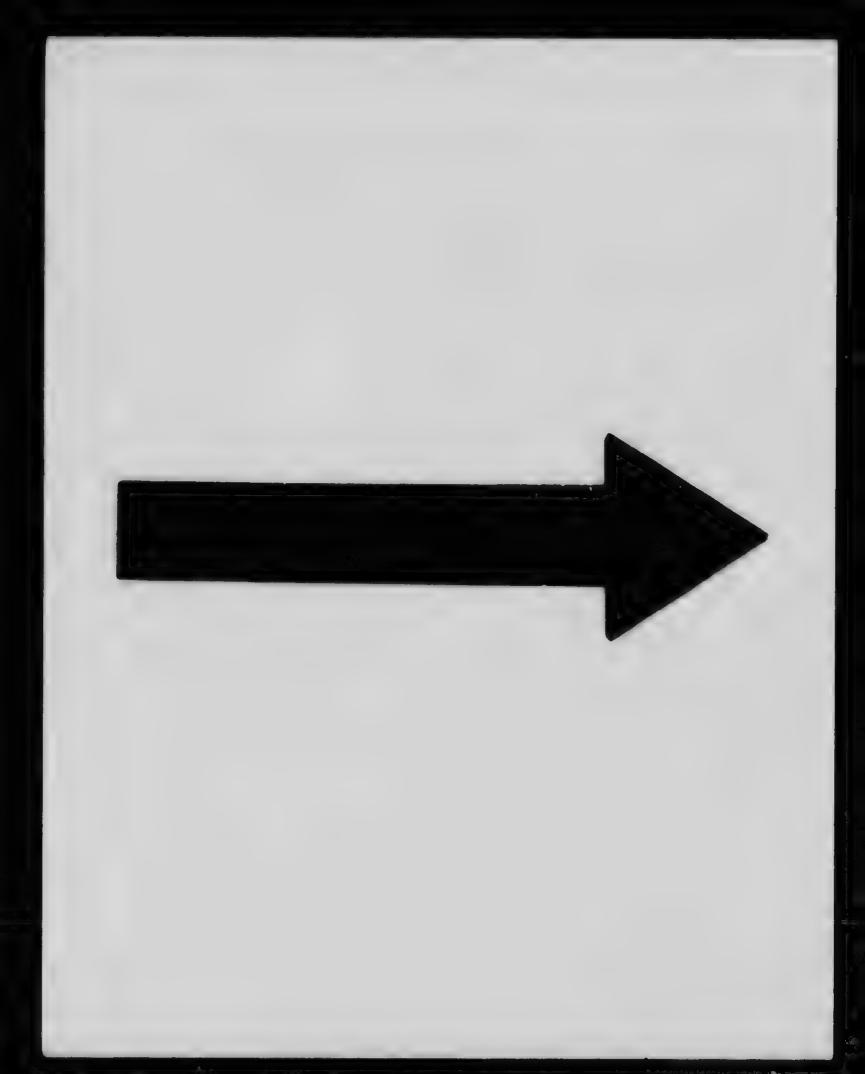
ES

aux lans du de nud mus agé-

u in niciervir

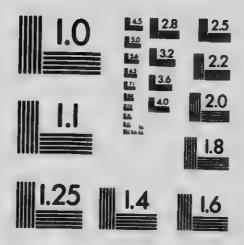
ublia ou urra alité riges l'Est

isses noins es et te la



#### MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)





#### APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street Rochester, New York 14609 USA (716) 482 - 0300 - Phone (716) 286 - 5989 - Fax 90.—Ce règlement pourra être abrogé ou amendé en aucun

temps par résolution, lorsque besoin il y aura.

100.-Toute personne contrevenant aux dispositions du présent règlement encourra pour chaque violation une amende n'excédant pas vingt dollars ou un emprisonnement n'excédant pas trente jours pour chaque offense.

## RGLEMENTS DE CONSTRUCTION DU QUARTIER NOTRE-DAME DE GRACES

Extraits d'un "Acte amendant la charte de la Cité de Montréal,'' Chap. 48, George V, Sanctionnée le 4 juin, 1910.

Article 1, paragraphe (e).-Le territoire comprenant les limites actuelles de la ville de Notre Dame de Grâces, formera un des quartiers de la cité de Montréal, et sera connu sous le nom de ''Quartier Notre Dame de Grâces.''

Sect. 5 .-. . . . . les règlements de la lite ville de Notre-Dame de Grâces resteront en vigueur jusqu'à amendement ou

abrogation pour le quartier Notre Dame de Grâces.

### REGLEMENTS DE CONSTRUCTION

No. 63, Adopté le 18 décembre 1909.

AVIS. Ce règlement est amendé par les règlements Nos, 417,

445 et 463. Attendu que par l'article 383 de l'Acte 3, Edoard VII, Chap. 38, et l'Acte d'incorporation de la ville, 6, E louard VII, Chap, 53, le conseil de la ville de Notre Dame de Grâces a le pouvoir de passer un règlement pour règlementer la construction dans ladite ville;

Attendu que la dite Ville de Notre-Dame de Grâces a déjà passé un règlement de construction et a fait des amendements

au dit reglement. Attendu qu'il est dans l'intérêt de la dite vile de Notre-Dame de Grâces d'abroger les dits règlements et de les remplacer par un nouveau;

#### IL EST DECRETE

Les règlements Nos. 25, 38 et 61 sont abrogés.

Le conseil pourra, quand il le jugera à propos, nommer un inspecteur et tous autres officiers pour inspecter et surveiller dans la ville, la construction de toutes maisons, ou bâtiments:

l'ersonne ne pourra se servir des rues ou chemins ni les obstruer en aucune manière que ce soit, sans un permis du

conseil ou d'un des officiers à cet effet:

Avant la construction, la réparation, ou la modification d'une maison ou d'un bâtiment, le propriétaire, l'architecte ou le constructeur de telle maison ou bâtiment, devra soumettre au conseil ou à ses officiers nommés à cette fin, un plan et devis de telle construction, aucune réparation ou modifica tion ne pourra être commencée avant que les plans et devis en aient été approuvés par le conseil ou ses officiers.

Le conseil pourra en aucun temps requérir la production desdits plans, et le constructeur devra produire tels dits plans chaque fois qu'il en sera requis par le conseil; et aucun plan ne sera pas accepté à moins d'avoir été préparé ar un

Lorsque des travaux pour lesquels on donners un permis, ou lorsque les plans et devis s'y rattachant ne paraitrout pas au conseil ou à ses dits officiers, conformes aux dispositions du présent règlement, le conseil ou ses dits officiers pourront refuser d'émettre un permis jusqu'à ce que les dits plans et devis aient été rendus conformes au présent règlement;

Aucun changement ne pourra être fait à aucun plan et

devis sans de approuvé par le conseil ou ses officiers.

Le conseil pourra, par résolution, déterminer de temps à autre les rues sur lesquelles une ligne sera établie à telle distance de l'alignement des dites rues, qu'il jugera à propos, ligne audelà de laquelle aucun bâtiment ne devra être construit à l'avenir;

Un espace libre de 15 pieds sera la sé sur le chemin de la côte St-Luc, les avenues Molson, Mc Lynn, Mac Donald, St-Charles et Watson, et la 3ième avenue entre la rue et la ligne de construction, pourvu toutefois que sur l'avenue St-Charles entre la trosième et la 9ième rue, l'espace soit de 10 pieds, cette loi s'appliquera également à l'avenue Ogilvie, et à toutes rues intersectant les dits avenues plus haut mentionnées;

Toute étable, écurie ou hangar, non immédiatement adjoint à la résidence, devra être construit de pierre, brique on béton ou de bois lambrissés en pierre, brique, ardorse ou

10.—(Abrogé et remplacé par le règlement No. 417. sec. 1) (Amendé par le règlement No. 445. en y ajoutant le sec. 1.) (Abrogé et remplacé par le règlement No. 463, Sec. 5)

Aucun hôpital pour tuberculeux ou consomptif, ne pourra être érigé, établi, construit, ou maintenu dans aucune partie de la vile de Notre-Dame de Grâces, et il est prohibé à tout hôpital privé ou public, de recevoir aucune personne attaquée ou souffrante de phtisie, consomption ou tuberculose.

Sur le territoire mentionné dans la section 16, il sera laissé un espace libre de 15 pieds entre la rue et la l'gne de construction, sur les rues allant de l'est à l'ouest et de 10 pieds dans les rues allant du nord au sud et auenue marche, escalier, véranda, ne pourra être construit en dehors de la dite ligne sans la permission du conseil. Toute maison sera

nt-

ın

ú.

łe nt

miun om

re. Oll

117,

ap. 1ap. / VOIT tion

léjà ents

trerem-

mer SHT-

, ou s ni g du construite à une distance d'au moins 10 pieds d'un côté du lot, sur lequel la dite construction sera érigée, de manière à ce qu'il reste entre le toit ou mur extérieur de chaque paire de maison, un espace vacant d'au moins 20 pieds, lequel espace devra être laissé libre et non clôturé, l'arrière du lot pourra cependant être clôturé:

Aucun bătiment en bois déjà construit et non revêtu de brique ne pourra être transferré d'un lot à un autre lot ou

d'une partie d'un lot à un autre partie du même lot;

14. Le conseil pourra ordonner à tout propriétaire de démolir touts construction, maison ou bâtiment qui pourraient metla vie de quelque personnes en danger, et au cas où tel propriétaire refuserait ou négligerait de le faire, après en avoir reçu l'ordre, telle construction ou bâtiment sera démola aux frais du propriétaire, et le coût des travaux de telle démolition sera prélevé sur le terrain où se trouveront telle construction, maison ou bâtiment.

15. Le conseil pourra ordonner à tout propriétaire ou constructeur de cesser de construire ou de démolir selon le cas, toute construction, maison ou bâtiment qui dans l'avenir seront cons truits contrairement aux dispositions du présent règlement et au cas tel propriétaire ou constructeur refuserant ou négligerait de le faire dans les 24 heures suivant l'ordre donné, le conseil ou ses officiers pourront faire démolir telle construction, maison ou bâtiment et les dépenses de ce chef pourrant être recouvrées du dit propriétaire devant aucune Cour de juridiction compétente; ,

16. Les maisons devront être détachées ou semi-détachéées

sur le territoire suivant:

A.—Dans le quartier No. 2 de l'avenue Western à l'avenue

Notre Dame de Grâce.

B.—Dans le quartier No. 4. de 400 pieds au sud de la rue Sherbrooke à 500 pieds au nord de l'avenue Notre-Dame de

Grâces:

C .- Dans le quartier No. 5, de la ligne de chemin de fer du Pacifique Canadien à 500 pieds au nord de l'avenue Notre-Dame de Grâces et sur les lots cadastraux Nos. 161 et 163 jusqu'à la rue Windsor à 1000 pieds au nord de la rue Sher-

D.—Dans les quartiers Nos. 6 et 7;

16a. Dans les quartiers Nos. 6 et 7, aucune maison ne sera construite à une distance de moins de 15 pieds de la rue,

lesquels devront être en gazon et non clôturés;

16b Chaque fois qu'une maison sera érigée au coin de deux rues ou avenues, l'espace mentionné dans la section 12, serlaissé sur la rue principale, qui sont toutes les rues allant de l'est à l'ouest, dans les quartiers Nos. 2, 4, 5, 6 et 7 : et dan-le quartier No. 3 les avenues Molson, MacDonald, McLynn, Ogilvy, Watson et St-Charles;

17. (Abrogée et remplacée par le règlement No. 417, Section

2.)

18. Aucune personne ne pourra bâtir aucunc maison ayant front sur aucune rue ou chemin de la dite ville, à moins que telle maison ait au moins 25 pieds de largeur en front;

19 Aucune maison ne pourra avoir une hauteur de moins de deux étages, le rez-de-chaussée ayant au moins 9 1-2 pieds de hauteur et pas moins de 9 pieds pour le premier étage.

20. Le front ou devant de toute maison sera en pierre ou brique pressée de la première qualité ou plastique, le côté de toute maison faisant front sur la rue sera pareillement de pierre ou de brique pressée de première qualité ou plastique, les autres côtés et l'arrière pourront être de brique de deuxième qualité ou ciment. Excepté sur l'avenue St. Charles, depuis le Chemin de la Côte St. Luc, jusqu'à la Sième rue, les maisons pourront être construites en bois avec fondation de pierre ou ciment, les toits recouverts en ardoise ou métal. "

21 (Abrogée et remplacées par le règlement No. 463, Sec. 1).

22. Tout mur mitoyen sera construit de brique ou de pierre solide ou béton de 12-pouces d'épaisseur au premier étage, et 8 pouces aux autres et dépassant le toit d'environ 12 pouces;

23. Tout mur n'étant pas un mur mitoyen devra être à une distance minimum de 12 pieds de la ligne de division des lots; telle distance devant mesurer de l'extérieur du mur;

24. Aucun escalier ou perron d'entrée ne pourra être érigé à l'extérieur des maison, bâtiment ou construction, à une hautur plus élevée que 5 pieds de plus haut niveau de la rue ou du chemin;

25. Nulle maison, construction ou bâtiment ne pourra être couvert en hois et papier, ou autre matière enflammable;

26. Dans les quartiers 5, 6 et 7, des maisons en bois pourront être constr sur tout le territoire situé au nord de la rue Des Pins, no telle dite maison ne sera construite à moins que le mur extérieur ne soit à une distance de dix pieds de la ligne du lot;

27. Toute cheminée sera construite en pierre, brique solide ou béton;

28. Aucune clôture de plus de 6 pieds de hauteur ne sera érigée dans aucun quartier de la ville, sans la permission de la majorité du conseil;

29. Tout permis de construction pourra être annulé:

A Lorsque le propriétaire ou le constructeur n'aura pas fait sa fondation aux dimentions mentionnées dans le permis;

B Lorsqu'il n'aura pas commencé de construire dans les

C Lorsque la maison en construction n'aura pas été terminée dans les 12 mois du dit permis;

30 Chaque permis de construction comprendra l'inspection de la plomberie;

nonetrié-

19.26

OF B

nai-

lu

de

le-

ra

tu

onsoute cons it et ligeé, le truc-

héées vanus

rrant e ju-

a rue ne de er du Notret 163

Sher-

e sera a rue,

e deux 2, ser: ant de t dancLynn,

Section

31. La distance à être laissée entre la rue et la maison signifiera la distance entre la ligne de la rue et la ligne des fondations;

32.—(Abrogée et remplacée par le règlement No. 463, Sec. 3)

(Voir aussi le règlement No. 417 Sec. 3. 4 et 5.) (Voir aussi le règlement No. 463. Sec. 2. 4. et 6.)

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION DU QUARTIER BORDEAUX.

Extraits de la loi "Loi amendant la charte de la cité de Montréal" Chap. 48,1 George V, Sanctionnée le 4 juin 1910

Section 1, paragraphe 14 (j). Sont annexés à la cité de Montréal et forment un quartier sous le nom de "quartier Bordeaux" les territoires suivants savoir:

I. La ville de Bordeaux avec ses limites territoriales telles que décrites dans sa charte.

Les règlements municipaux qui régissent la ville de Bordeaux continueront après son annexion à avoir plein effet, jusqu'à ce que les fins proposées dans ces règlements aient été atteintes ou réalisées.

II Une partie de la paroisse de St-Laurent.

### REGLEMENT CONCERNANT LES BATIMENTS DU VIL-LAGE DE BORDEAUX.

No. 11, Adopté le 3 mai 1906.

(Abrogé par le règlement No. 470, Adopté le 10 janvier 1913).

I

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 11 CON-CERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS DU VILLAGE DE BORDEAUX.

No. 19, Adopté le 14 janvier 1907.

(Abrogé par le Règlement No. 470, Adopté le 10 janvier 1913.)

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION POUR LE QUAR-TIER DE LA COTE DES NEIGES.

Extraits de la ''Loi amendant la charte de la cité de Montréal'' Chap. 48, 1 Georges V, Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec. 1 (a).—Est annexé à la cité et forme un quartier sous le nom de "Quartier Côte des Neiges,"

La ville de la Côte des Neiges avec ses limites territoriales telles que décrites dans sa charte.

Le quartier de la ville de Côte des Neiges, actuellement connu et désigné comme étant le quartier No. 3, et les terres en culture dans tous les quartiers actuels, ne seront pas sujets aux règlements de construction de la cité de Montréal pendant les cinq années qui suivront l'annexion.

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION POUR LE QUARTIER ROSEMONT.

Extraits de la "Loi amendant la charte de la cité de Montréal" Chap. 48, 1 Georges V, Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec 1 (e)—Est annexé à la cité et forme un quartier scus le nom de "Quartier Rosemont."

Le village de Rosemont avec ses limites territoriales, telles qu'établies par sa charte.

(Note.—Les règlements de construction de la cité de Montréal sont en vigueur dans le quartier Rosemont.)

# REGLEMENTS DE CONSTRUCTION POUR LE QUARTIER ST-PAUL.

Extraits de la ''Loi amendant la charte de la cité de Montréal'' Chap. 48, 1 Georges V, Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec. 1. (f) —Est annexé à la cité et forme un quartier sous le nom de "Quartier Saint-Paul."

La ville de Saint-Paul, avec ses limites territoriales telles qu'établies par sa charte.

Le quartier Saint-Paul, après son annexion, sera soumis aux règlements de la cité.

B.

co.

es

3)

urs du

de 3or-

ोe

Bor-

été

VIL-

913).

003f-

Dα

913.)

# REGLEMENTS DE CONSTRUCTION POUR LE QUARTIER EMARD.

Extraits de la "Loi amendant la charte de la cité de Montréal" Chap. 48, 1 Georges V. Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec 1(h).—Est annexé à la cité et forme un quartier sous le nom de "Quartier Emard":

La municipalité de la ville Emard, avec ses limites terri-

toriales, telles que décrites dans sa charte.

Le quartier Emard sera soumis aux règlements de la cité de Montréal.

# REGLEMENTS DE LA CONSTRUCTION DU QUARTIER LONGUE-POINTE.

Extraits de la "Loi amendant la charte de la cité de Montréal" Chap. 48, 1 Georges V, Sanctionnée le 4 juin 1910.

Sec. 1. (i).—Sont annexées à la cité de Montréal et forment un quartier sous le nom de "quartier Longue-Pointe", les territoires suivants, savoir:

1. La ville de la Longue-Pointe avec ses limites territo-

riales telles qu'établies par sa charte.

Les règlements des bâtiments de la cité de Montréal ne s'appliqueront pas à la ville de la Longue-Pointe, pour un terme de cinq années à compter de l'annexion, excepté pour les manufactures et les édifices publics.

2. La corporation du village de Beaurivage de la Longue-

Pointe.

Le dit village sera soumis aux règlements de la cité; cependant pour une période de cinq ans à venir, les règlements de la cité concernant la construction des bâtiments ne s'appliqueront pas audit quartier, excepté pour les manufactures et les édifices publics.

3. La municipalité du village de Tétraultville de Montréal, avec ses limites territoriales telles que décrites par sa

charte.

Les règlements de la cité concernant la construction des bâtiments ne s'appliqueront pas audit quartier, excepté pour les manufactures et les édifices publics.

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 391, IN-TITULE "REGLEMENT CONCERNANT LA CONS-TRUCTION DES EDIFICES DANS LES LIMITES DU QUARTIER MONT-ROYAL.

ľ

é

d

No. 408, Adopté le 27 juin 1910.

Sec. 1.—Les sections 1 et 3 du règlement No. 391 intitulé "Règlement concernant la construction des édifices dans les limites du quartier Mont-Royal," adopté le 13 avril 1909, sont abrogées et remplacées par les suivantes:

Sec. 3 .- Il est défendu de construire, d'occuper et de tenir sur lesdites rues (à l'exception du Chemin de la Côte des Neiges, sauf la partie dudit chemin de la Côte des Neiges comprise entre le chemin de la Côte St-Luc et les limites sud-ouest du lot du cadastre No. 10 du Village de la Côte des Neiges), sur l'un ou l'autre côté d'icelles, aucune manufacture, atelier, taverne, buvette, écurie de louage, clos de bois, ou autre place d'affaires de ce genre, et il est également défendu d'aménager ou de ré parer des constructions déjà existantes pour les faire servir à

Sec. 2.-Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 391, qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

(Voir aussi les règlements No. 444 et No. 449.)

BOUS

terri-

cité

réal"

for-

nte''.

rrito-

al ne ter-

r les

ngue-

epen-

do la

ique-

t les

Cont-

r 88

C es

pour

IN-

itulé les

### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 63, INTI TULE "REGLEMENT DE CONSTRUCTION," ADOPTE PAR LE CONSEIL DE VILLE DE NOTRE-DAME DE GRACES AVANT L'ANNEXION DE CETTE MUNICIPALITE A LA CITE DE MONTREAL

No. 417, Adopté 30 décembre 1910.

Sec. 1.-La section 10 dudit règlement No. 63 intitulé "Règlement de construction", adopté par l'ancien Conseil de Ville de Notre-Dame de Grâces, est abrogée et remplacée par

"10.-(Amendée par le règlement No. 445. Sec. 1.)

Sec. 2.-La section 16 dudit règlement No. 63 est abrogée et remplacée par la suivante :

"16 .- Dans le territoire compris dans ledit quartier Notre-Dame le Grâces entre la rue Sherbrooke et le Chemin de la Côte Saint-Luc et réservé, tel que stipulé dans la section 10, pour la construction de résidences privées, les maisons devront être isolées ou semi-isolées, tel que stipulé dans la section 13 du règlement No. 63. Cependant, sur les lots cadastrés ou enregistres ayant moins de trente-trois (33) pieds de largeur, on pourra construire sur toute la largeur du lot pourvu que toutes

les pièces soient éclairées conformément aux dispositions de la section 18 de ce règlement." Sec. 3.—Il est défendu de construire à aucun endroit dudit territoire réservé aucun hangar, étable ou écurie avant que des maisons et résidences privées y soient bâties, lesquels hangar, étable ou écurie devront être bâtis sur l'arrière partie du lot.

Sec. 4 .- Dans tout le territoire du quartier Notre-Dame de Grâces situé entre la rue Sherbrooke et le Chemin du Haut de Lachine, toute maison devra être construite en pierre, en

brique ou en bois lambrissé de brique et n'avoir pas moins de deux étages.

Sec. 5.—Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 3 quant à la pénalité et à toutes fins que de droit, et toutes dispositions du règlement No. 63 incompatibles avec les sections qui précèdent sont abrogées et annulées.

(Voir les règlements No. 53 de Notre-Dame de Grâces, et No. 463.)

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES LATIMENTS SUR LA RUE BISHOP.

#### No. 418, Adopté 9 Janvier 1911.

Sec. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur la rue Bishop devra être construit à au moins 10 pieds de la ligne homologuée et l'espace ainsi réservé devra être libre de toute construction.

ll sera cependant permis de construire sur la façade de tout tel bâtiment des perrons, portiques, balcons, galeries et fenêtres en saillie (bay windows) pourvu qu'ils ne saillent pas de plus de 4 piods.

Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera construit sur ladite rue Bishop devra avoir au moins 25 pieds de hauteur à partir du niveau du trotto: jusqu'au sommet du toit, et la façade de tout tel bâtiment devra être en pierre taillée / bosselée ou en brique pressée.

Sec. 3.—Il est défendu de construire sur ladite rue aucuse usine ou manufacture, magasin, atelier, buvette, salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage d'automobile, buanderie, ou autre boutique ou place d'affaires, e' il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 3a.—(Voir le règlement No. 439, Sec. 1.).

Sec. 4.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonne ment, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonne ment à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Mont réal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera paquarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux moide calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infra' tion est réitérée, cettrécidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

# REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA QUE ANGERS, ENTRE LA RUE LASALLE ET L AVENUE DE L'EGLISE.

No. 419, Adopté le 9 Janvier, 1911.

Sec. 1.—(Abrogée et remplacée par le règlement 447, Sec. 1).

(Abrogée et remplacée par le règlement No. 468, Sec. 1.) Sec. 2.—(Abrogée et remplacée par le règlement No. 447,

Sec. 3.—Il est défendu de construire sur ladite partie de ladite rue au une usine ou manufacture, magasin, atelier, buvette, salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage d'automobiles, buanderie ou autre boutique ou place d'affaires, et il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec 3.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tect temps avant l'expiration du terme fixé par ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

# REGLEMENT CONCEDNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LE BOULEVARD ROSEMONT ET SUR LA RUE PIE IX.

No. 421, Adopté le 9 jauvier 1911.

Sec. 1.-Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur le Boulevard Rosemont et sur la rue Pic IX devra être construit à au moins 12 pieds de la ligne homologuée et l'espace ainsi réra être libre de toute construction

Il sera cependant permis de construire sur la façade de tout tel bâtiment des perrons, portiques, balcons, galeries et fenêtres en saillie (bay windows) pourvu qu'ils ne saillent pa de plus de 4 pieds.

Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera construit sur ledit houlevard Rosemont ou sur ladite rue Pie IX, devra avoir au noins 25 pieds de hauteur, à partir du niveau du trottoir jus-

DES

ins de

dudit

que de atibles

ces, et

la rue ligne toute

ade de

ries et

saillent uit sur uteur à , et la

aucuse de bilmobile, il est uctions

ne des
e avec
ladite
isonne
isonne
Monta pas
x mois
cesser
e Cour

mende , cette arres qu'au sommet du toit, et la façade de tout tel bâtiment devra

être en pierre taillée ou bosselée ou en brique pressée.

Sec. 3.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement a être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Pecorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jaur, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

# REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 358, CON-CERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES SUR CERTAINES RUES DANS LE QUARTIER

No. 429, Adopté le 6 Mars 1911.

Sec. 1.—La section 1 dudit règlement No. 358 est amendée en en retranchant la sous-section 1 et en y substituant la suivante:

" (1) Les deux côtés de la rue Saint-Jacques, depuis la ligne limitative des Nos. 1109 et 1092 du cadastre, entre les

rues Irène et Bourget."

Sec. 2.—Le présent règlement fera partie du règlement No. 358, tant pour la clause pénale que pour toutes autres fins que de droit.

(Voir aussi les règlements Nos. 358, 434, et 487.)

#### REGLEMENT PROHIBANT LA CONSTRUCTION DE CER-TAINS BATIMENTS SUR LA RUE PRINCE-ARTHUR, A PARTIR DE L'AVENUE DU PARC JUSQU'A LA RUE UNIVERSITE, ET SUR LA RUE DRUM-MOND, A PARTIR DE LA RUE SAINTE-CATHERINE JUSQU'A L'AVENUE DES PINS.

No. 430, Adopté le 3 Avril 1911.

Sec. 1.—Il est défendu de construire sur la rue Prince Arthur, à partir de l'avenue du Parc jusqu'à la rue Université, et sur la rue Drummond, à partir de la rue Sainte-Catherine

devra

qu'une amende liat de empril'empri-Cité de era pas deux devant r ladite ladite éitérée,

ON-

tion ou

mendée la sui-

puis la tre les

ent No. ins que

CER-HUR,

Prince versité, therine jusqu'à l'Avenue des Pins, aucune usine ou manufacture, magasin, atelier, buvette, salle d'billards, écurie de louage, etal de boucher, garage d'automobile, buanderie, ou autre boutique ou place d'affaires, et il est également dé adu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 2.—Toute personne qui contreviendra à la disposition ci-dessus de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paien at immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être l'ixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'en risonnement n'excédera pas deux mois de calendrier, ledit aprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite (cour du Recorder, sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offerse séparée.

## REGLEMENT CONCERNANT LES CONTRIBUTIONS FON-CIERES, LA TAXE D'AFFAIRES, LA TAXE DE L'EAU LA TAXE SUR LE CAPITAL, LES TAXES PERSON. NELLES ET LES PERMIS (LICENCES).

No. 432, Adopté le 24 Avril 1911.

#### (EXTRAITS.)

TARIF DE L'EAU POUR CERTAINS CAS PARTICULIERS Sec. 12.—Outre la taxe de l'eau basée sur le loyer annuel, les différents prix énumérés et spécifiés dans le tarif ci-dessous seront et ils sont par les présentes imposés pour l'eau fournie par la Cité.

## Matériaux de Construction

(Payable d'avance.)

Pour chaque 1000 briques employées le prix de l'eau sera de	
Pour chaque verge cube de maçonnerie, béton ou terre	
cuite de maçonnerie, le prix de l'eau sera de	
prix seta de	3 00

## PERMIS (LICENSES)

DEFENSE D'EXERCER CERTAINS METIERS OU INDUS-TRIES SANS LICENCE.

Sec. 29.—Nulle personne, corporation ou société ne fera affaires dans la cité de Montréal, comme ramoneur de chemi-

nées, et ne pourra tenir ou avoir sous son contrôle de salles de concert, de danse, de réunions, de représentations théâtrales, d'exhibition de vues animées ou d'amusement quelconque, de musées, de cours à bois de construction, à foin, à paille ou à bois de chauffage, de raffineries d'huile, de scieries, de fonderies, de manufactures de meubles, de boutiques de forge, de menuiserie ou de réparation de meubles, ou tout autre établissement offrant du danger pour le feu, de magasins, de bâtiments ou toutes autres structures dans lesquels des huiles, des vernis, du pétrole, de la benzine, de la gazoline ou autres composés très inflammables, des fusées ou autres pièces de feux d'artifice sont fabriqués ou tenus en vente ou en usage ou emmagasinés, de moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ca à tout autre pouvoir, excepté celui de la vapeur d'eau, ou des chaudières à vapeur; ne pourra exercer la profession ou le métier de mécanicien, chauffeur, plombier, sans avoir au préalable obtenu un permis (licence) de la Cité, et sans avoir payé au Trésorier de la Cité les sommes suivantes ou celles qui pourront être fixées par les règlements de la Cité:

#### PRIX DES LICENCES.

#### Commerces, métiers, industries, etc.

Ramoneurs	5 00
Propriétaires ou locataires de salles de concert ou de	
représentations théâtrales ou d'exhibitions de vues animées	500 00
Propriétaires ou locataires de salles de danse	100 00
Propriétaires ou locataires de musées ou de salles d'a-	
musement quelconque, où il est payé un droit d'entrée	50 00
Personnes tenant des salles servant exclusivement aux	
réunions de sociétés et aux assemblées publiques et	
dont tout amusement est exclu: Lorsque le loyer ou la valeur annuelle d'après le rôle	
d'évaluation, ne dépasse pas \$150	10 00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle est de plus de	15.00
\$150 mais ne dépasse pas \$240	15 00 20 00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle dépasse \$240	20 00
Personnes tenant des salles de réunions offertes en lo- cation au public pour des amusements sociaux :	
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle	
d'évaluation, ne dépasse pas \$150	20 00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle, d'après le rôle	
d'évaluation, est de plus de	05.00
\$150, mais ne dépasse pas \$240	25 00
240, mais ne dépasse pas 300	30 00
300, mais ne dépasse pas 400	35 06
400, mais ne dépasse pas 500	40 00
Lorsque le loyer ou la valeur annuelle dépasse \$500	<b>50</b> 00

alles ales, e, de ou à onde-

ablisbati-, des comfeux i emate, à apeur prosans é, et es ou é:

5 00

500 00 100 00

50 00

10 00

15 00

20 00

20 00

25 00

30 00

35 06

40 00

50 00

ersonnes faisant usage de moteurs à gaz, à pétrole, foin, à paille ou à tois de chauffage, des scieries, des fonderies, des manufactures de meubles, des boutiques de torge, de menuiserie ou de réparation de meubles, ou tout autre établissement offrant du danger pour le feu, des magasins, bâtiments ou toutes autres structures dans lesquelles des huiles, des vernis, du pétrole, de la benzine, de la gazoline ou autres composés très inflammables, des fusées ou autres pièces de feux d'artifice sont fabriqués ou tenus en vente ou en échange, ou emmagasinés, pour chacun desdits magasins, cours ou autres établissements  (Dans tous les cas où deux ou plusieurs des cours ou autres établissements plus haut mentionnés sont tenus par la même personne, sur le même terrain ou sous un même toit, de même que lorsqu'il y a un moteur sujet à licence dans l'un desdits établissements ou cours, une seule licence de \$5.00 est exigible pour le tout). Personnes faisant usage de moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir excepté celui de la vapeur d'eau (les automobiles exceptés), pour chaque établissement, si l'on se sert d'une force motrice de moins de 5 chevaux-vapeur, la somme de \$2.00; si l'on se sert d'une force	5 00
Propriétaires de chandières à varous par	2 00
	5 00
Mécaniciens de lère classe	4 00
	3 00
Mécaniciens de 3ème classe	2 00
Chauffeurs Maîtres-plombiers	100
Maîtres-plombiers Compagnons plombiers	5 00
prompters	1.00

Sec. 46.—Aucun permis (licence) des classes plus bas mentionnées ne sera accordé par le Trésorier de la Cité, à moins d'une recommandation écrite des fonctionnaires ci-après désignés:

Du Surintendant de Police et de l'Inspecteur des bâtiments conjointement.—Pour les salles de danse, de concert, de réunions, de représentations théâtrales, d'exhibitions de vues animées, et tout lieu d'amusement quelconque.

De l'Inspecteur des bâtiments.—Pour les cours à bois, à foin, à paille ou à bois de chauffage, les raffineries d'huile, les scieries, les fonderies, les manufactures de meubles, les boutiques de forge, de menuiserie ou de réparation de meubles, et tout autre établissement de ce genre offrant du danger pour le feu, les fabriques et les magasins pour la vente ou l'emmagasinage de fusées ou autres pièces de feu d'artifice, de vernis, huile de naphte, benzine, pétrole, huiles, gazoline ou autres

composés très inflammables, les moteurs à gaz, à pétrole, à gazoline, à naphte, à l'électricité ou à tout autre pouvoir, excepté celui de la vapeur d'eau.

De l'Inspecteur des chaudières.-Pour les mécaniciens et

les chauffeurs.

De l'Ingénieur sanitaire.-Pour les plombiers.

Sec. 48.—Tous les permis (licences) émis en vertu du présen règlement seront signés par le Trésorier de la Cité; ils seront annuels, à l'exception de ceux des cirques, exhibitions ou parades, et ils expireront le premier jour de Mai après qu'ils auront été accordés, mais ledit Trésorier pourra accorder des permis à compter du premier Février pour quinze mois:

Sec. 49.—Nul permis accordé comme susdit ne sera transférable ou n'autorisera qui que ce soit à faire des affaires ou à agir en vertu de tel permis si ce n'est la personne ou les

personnes y mentionnées.

Sec. 52.—Toute licence imposée en vertu du présent règlement est payable pour chaque établissement de commerce tenu par la même personne, société ou compagnie, dans deux ou plusieurs bâtiments ou places d'affaires distincts et séparés.

#### PENALITE.

Sec. 53.—Toute personne qui contreviendra aux sections 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41; 42; 43; 44; 45; 47; 49 et 51 de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars, et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier; ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

#### ABROGATION DE CERTAINS REGLEMENTS

Sec. 54.—Le règlement No. 182 intitulé "Règlement concernant les colporteurs," les règlements Nos. 236, 250, 313, 354, 362, 363, 399, 402, 404 et 422, tous intitulés "Règlement concernant les contributions foncières, les taxes et les permis (licences)", le règlement No. 367 intitulé "Règlement concernant l'administration de l'aqueduc et la perception des prix de l'eau" et le règlement No. 371 intitulé "Règlement imposant une taxe sur les compagnies d'assurance sur la vie", sont par les présentes abrogés, ainsi que toutes clauses d'autres règlements maintenant en vigueur incompatibles avec les dispositions du présent règlement, lequel entrera en vigueur le premier jour de Mai prochain (1911).

Cependant cette abrogation ne s'interprètera pas comme affectant aucune matière ou chose faite, ou qui doit être faite en vertu des règlements antérieurs à icelle, les actions pendantes, de même que les rôles de contribution foncière, de répartition ou de perception qui ont aussi été faits en vertu desdits règlements antérieurs, lesquels continueront d'être régis par lesdits règlements.

# REGLEMENT OBLIGEANT LES PROPRIETAIRES D'IM-MEUBLES A POSER DES ROBINETS D'ARRET POUR L'EAU A L'INTRIEUR DE LEURS BATIMENTS.

No. 433, Adopté le 29 mai 1911.

Sec. 1.—Tout propriétaire d'édifice ou d'immeuble quelconque dans la Cité de Montréal, approvisionné d'eau par ladite Cité, doit avoir à l'intérieur de son bâtiment, dans un endroit convenable et commode, un robinet d'arrêt pour l'eau qui lui est fournie, lequel robinet devra être tenu à l'épreuve de la gelée.

Sec. 2.—Les officiers de la Cité auront accès à ce robinet lorsque les fins de l'administration municipale l'exigent, et peuvent le fermer et le sceller, et ils ont alors seuls le droit de l'ouvrir et d'en briser le cachet.

Sec. 3.—Lorsque ce robinet d'arrêt pour l'eau aura été fermé et scellé par les employés de la Cité, si le cachet est trouvé brisé ou le robinet ouvert, le propriétaire, locataire ou occupant de la maison ou bâtiment, suivant le cas, dans lequel se trouve le robinet, sera passible de la pénalité ci-après édictée.

Sec. 4.—Toute persone qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sons les frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constitutera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

s et

pré-

ga-

ex-

s ses ou u'ils des

ranses ou i les

èglee tex ou arés.

tions; 47; ec ou adite onneMontpas
deux
evant

adite adite térée, on ou

con-, 354, conermis condes ment vie'', d'auec les

ur le

#### REGLEMET AMENDANT LE REGLEMENT No. 358, INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUC-TION DES EDIFICES SUR CERTAINES RUES DANS LE QUARTIER SAINT-HENRI," TEL QU'A-MENDE PAR LE REGLEMENT No. 429.

No. 434, Adopté le 12 juin 1911.

Sec. 1.—Ledit règlement No. 358, tel qu'amendé par le règlement No. 429, est de nouveau amendé en ajoutant, après la

section 1, les sections suivantes :

"la.—La façade de tout nouveau bâtiment ou logement qui sera érigé sur les rues en bordure du square Sir Georges Etienne Cartier, devra avoir au moins vingt-quatre (24) pieds de front.

1b.—La façade de tout nouveau bâtiment qui sera construit sur les rues en bordure du square Sir Georges Etienne

Cartier devra être en pierre taillée ou bosselée.

1c.—Il est défendu à qui que ce soit de construire, d'établir ou de maintenir sur les terrains en bordure du square Sir Georges Etienne Cartier aucuné usine, manufacture, magasin, atelier, buvette, salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage d'automobile, buanderie, ou autre boutique ou place d'affaires, ou d'y placer des affiches ou enseignes pour annoncer aucun de ces genres de commerce.

1d.—Tout nouveau bâtiment qui sera construit sur la rue Notre-Dame Ouest, ou la rue St-Jacques, dans le quartier St-Henri, devra avoir au moins 35 pieds de hauteur, à partir du

niveau du trottoir jusqu'au sommet du toit."

Sec. 2.—Ce règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 358, qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

(Voir aussi les règlements Nos. 358, 429 et 437).

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 358, CON-CERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES SUR CERTAINES BUES, DANS LE QUARTIER SAINT-HENRI, TEL QU'AMTT DE PAR LES REGLE-MENTS Nos. 429 ET 434.

No. 437, Adopté le 24 juillet 1911.

Sec. 1.—Les dispositions des règlements Nos. 358, 429 et 434 ne s'appliquent pas aux lots de subdivision Nos. 13, 14 et 15 du numéro du cadastre 1913, du quartier St-Henri, paroisse de Montréal, non plus qu'aux lots de subdivision Nos. 3 et 4 du numéro du cadastre 3412 du quartier St-Henri, paroisse de Montréal, lesdits lots ayant front sur la rue St-Ambroise et le Canal Lachine; pourvu qu'aucune manufacture ou établisse-

ment industriel qui pourra être érigé sur tels lots ou partie d'iceux, ne soit mis en opération par la vapeur; pourvu, de plus, que les meilleurs appareils connus pour faire disparaître le poussière soient employés.

(Voir aussi les règlements Nos. 358, 428 et 434.)

# REGLEMENT A L'EFFET D'AMENDER LE REGLEMENT No. 260, INTITULE "REGLEMENT CONCERNANT LES BATIMENTS DE MONTREAL, 1901."

No. 438, Adopté le 7 août 1911.

Sec. 1.-Le paragraphe (j) de la section 97 du règlement No. 260, tel qu'ajouté par la section 8 du règlement No. 337,

est abrogé et remplacé par le suivant :

''(j).—Tous les théâtres, orphelinats, pensionnats, écoles "de plus d'un (1) étage au-dessus du sous-sol, écoles avec dor-"toirs, hôtels, hospices, maisons de refuge, hôpitaux, magasins "à rayons, maisons de rapport (apartment houses) de plus de "sept (7) logements, maisons de rapport de plus de trois éta-"ges au-dessus du sous-sol, et tous bâtiments de plus de soi-"xante (60) pieds de hauteur et de plus de quatre (4) étages "au-dessous du sous-sol, qui seront à l'avenir érigés ou modifiés "devront être érigés ou modifiés avec des matériaux à l'é-"preuve du feu, conformément à la section 97 dudi trègle-"ment No. 260,"

"Pourvu que l'Inspecteur des Bâtiments permette l'érec-"tion de bâtiments en brique "construction genre moulin" "(mill construction), ayant une hauteur de plus de 60 pieds "dans aucun cas où des contrats ont été accordés au moins 30

"jours avant l'adoption de ce règlement."

Sec. 2.-Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 260, qu'il amende, quant à la clause pénale et pour toutes autres fins que de droit.

### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 418, INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUC-TION DES BATIMENTS SUR LA RUE BISHOP.

No. 439, Adopté le 5 septembre 1911.

Sec. 1.-Ledit règlement No. 418 est amendé en y ajou-

tant, après la section 3 la section suivante:

'Sec. 3a .- Les dispositions du présent règlement ne s'appliqueront pas néanmoins aux immeubles situés aux intersections des rues Dorchester, Ste-Catherine et Sherbrooke."

(Voir aussi le règlement No. 418.)

rè-, la

V C

ent ges ieds

nne éta-Sir

ons-

sin, de ou oour

rue Stdu

gle utes

OH-R

9 et 4 et

oisse 4 du de t le

is**se-**

### REGLEMENT A L'EFFET DE RESERVER CERTAINES RUES POUR RESIDENCES.

No. 443, Adopté le 27 novembre 1911.

Sec. 1.—Les rues et parties de rues suivantes sont exclusivement réservées pour résidences :

(a) Rue Simpson, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des Pins.

(b) Rue Redpath, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des

(c) Avenue Ontario, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des Pins.

(d) Rue Drummond, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des

(e) Rue Peel, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des Pins.
(f) Rue McTavish, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des Pins.

(g) Rue McGregor, entre la rue Simpson et le Chemin de

la Côte des Neiges.

(h) Rue Université, entre la rue Sherbrooke et l'avenue des Pins.

et il est défendu de construire sur lesdites rues ou parties de rues aucune usine, manufacture, magasin, atelier, buvette, hôtel, maison de rapport, (apartment house), salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage public d'automobiles, buanderie ou autre boutique ou place l'affaires, et il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà

existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 2.—Toute personne qui contreviendra à la disposition ci-dessus de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans les fra's, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec on sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

(Voir aussi le règlement No. 448, Secs. 1. ? et 3.)

### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 391, INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA COSTRUC-TIO DES EDIFICES DANS LES LIMITES DU QUAR-TIER MONT-ROYAL DE MONTREAL."

No. 444, Adopté le 27 novembre 1911.

(Abrogé et remplacé par le règlement No. 449.)

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 417, INTI-TULE "REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 63, INTITULE "REGLEMENT DE CONSTRUC-TION," ADOPTE PAR LE CONSEIL DE VILLE DE NOTRE-DAME DE GRACES AVANT L'ANNEXION DE CETTE MUNICIPA. LITE A LA CITE DE MONTREAL.

No. 445, Adopté le 8 janvier 1912.

Sec. 1.—La section 1 dudit règlement No. 417 amendant ledit règlement No. 63, adopté par le Conseil de la ci-devant Ville de Notre-Dame de Grâces, est amendée en y ajoutant le paragraphe suivant:

(Abrogée et remplacée par le règlement No. 463, Sec. 5.)

# REGLEMENT CONTERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES DANS CERTAINES RUES.

No. 446, Adopté le 15 janvier 1912.

Sec. 1.—Il est défendu de construire sur l'un ou l'autre côté de la rue Sherbrooke, entre la rue des Conseillers de Ville et la rue Guy, aucune usine, manufacture, atelier, magasin, salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage public d'automobiles, buanderie ou autre boutique ou place d'affaires quelconque, et il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 2.—Toute personne qui contreviendra à la disposition ci-dessus de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

des

**5**1.

des des

des

n de

e des

es de , hôlards, biles, éga-

déjà

sition ec ou adite onne-

onre-Montpas nuin esser Cour

resta-

te ré-

NTI-IC-

# REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 419, INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA CONS-TRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE ANGERS, ENTRE LA RUE LASALLE ET L'AVENUE DE L'EGLISE."

No. 447, Adopté le 19 janvier 1912.

Sec. 1 .- Les sections 1 et 2 dudit règlement No. 419 sont abrogées et remplacées par les suivantes :

Sec. 1.—(Abrogée et remplacée par le règlement No. 468,

"Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera construit sur la rue Angers, entre la rue Lasalle et l'avenue Galt, devra avoir au moins 25 pieds de hauteur à partir de niveau du trottoir jusqu'au sommet du toit et la façade de tout tel bâtiment devra ôtre en pierre taillée ou bosselée ou en brique pressée."

Sec. 3 .- Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 419 pour la clause pénale et pour toutes cutres

fins que de droit.

# REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 443, INTI-TULE "REGLEMENT A L'EFFET DE RESERVER CERTAINES RUES POUR RESIDENCES.

No. 448, Adopté le 15 avril 1912.

Sec. 1.-La partie de la Cité bornée au sud par la rue Sherbrooke (non compris cette rue), à l'est par les deux côtés de la rue Université, au nord par le parc Mont-Royal et à l'ouest par les deux côtés du chemin de la Côte des Neiges, est réservée exclusivement pour résidences, et il est défendu de construire dans ces limites aucune usine, manufacture, atelier, buvette, hôtel, maison de rapport, (apartment house), salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage public d'automobiles, buanderie ou autre boutique ou place d'affaires quelconque, et il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 2 .- Il est également défendu de construire sur l'un ou l'autre côté du square St-Louis et sur l'un ou l'autre côté de l'avenue Laval, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Duluth, aucune usine, manufacture, atelier, buvette, hotel, salle de billards, écurie de louage, étal de boucher, garage d'automobiles, buanderie ou autre boutique ou place d'affaires quelconque, et il est aussi défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 3.-Le présent règlement sera censé faire partie dudit règlement No. 443 quant à la pénalité et à toutes autres fins

que de droit.

# REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES EDIFICES DANS LES L'MITES DES QUARTIERS MONT-ROYAL ET COTE DES NEIGES.

No. 449, Adopté le 22 avril 1912.

Sec. 1.—Tout bâtiment qui sera érigé à l'avenir sur aucune des rues du quartier Mont-Royal, actuellement ouvertes ou non encore ouvertes, devra l'être à une distance d'au moins 14 pieds de la ligne de toutes telles rues; cependant sur le Boulevard Ste-Marie, dans les quartiers Mont-Royal et Côte des Neiges, et sur le chemin de la reine Marie, tout bâtiment devra être érigé à une distance d'au moins 25 pieds de la ligne dudit boulevard et dudit chemin.

Les bâtiments érigés sur lesdites rues ne devront pas avoir moins de deux étages.

La présente section, cependant, ne s'appliquera pas aux rues et avenues suivantes dudit quartier Mont-Royal : Gatineau, Swail, Pictou, Albani, Maréchal, du Fort, m au côté sudouest de la rue Decelles.

Sec. 2.—Il est défendu de construire, d'établir ou d'occuper sur aucune des rues et avenues du quartier Mont-Royal, sur l'un ou l'autre côté d'icelles, aucune manufacture, atelier, taverne, buvette, écurie de louage, clos de bois, glacière, clos de pierre ou de granit ou autre place d'affaires de ce genre, et il est également défendu d'aménager, de transformer ou de réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 3.—Le Boulevard Ste-Marie, dans les quartiers Mont-Royal et Côte des Neiges, les Avenues Decelles et Gatineau, à partir de l'avenue Maplewood jusqu'au Boulevard Ste-Marie, les avenues Victoria, Marchmount, Lakeview, ('edar, Crescent, et le chemin de la reine Marie, sont réservés exclusivement pour des fins résidentielles, et aucun bâtiment ne sera construit sur ces rues à moins qu'il ne soit détaché ou semi-détaché. Les plains-pieds (flats) ou tous autres bâtiments destinés à être occupés par deux ou plusieurs familles vivant indépendamment y sont prohibés. De plus tout bâtiment devra avoir un front sur lesdites rues ou parties de rues, d'au moins 25 pieds s'il s'agit d'une maison semi-détachée. Cependant, sur les lots actuellement inscrits au cadastre comme ayant 25 pieds ou moins de largeur, le front minimum sera de 19 pieds pour les maisons détachées et de 38 pieds pour les maisons semi-détachées.

Sec. 4.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de la dite amende avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de la dite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité. de Montréal, à sa discrétion; mais la dite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excédera pas deux mois de calendrier,

sont

468,

ur li avoir r juslevri

dudit utres

NTI-

a rue
côtés
et à
es, est
du de
telier,
lle de
d'auqueléparer
à ces

un ou oté de ouluth, lle de utomonelcon-

dudit

ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par la dite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense sépareé.

Sec. 5.—Les reglements Nos. 391 et 444, concernant la construction des édifices dans les limites du quartier Mont-

Royal, sont abrogés.

### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DE CERTAINS BATIMENTS SUR L'AVENUE ESPLA-MADE, ENTRE L'AVENUE DULUTH ET L'A-VENUE MONT-ROYAL.

#### No. 454, Adopté le 12 juin 1912.

Sec. 1.—Il est défendu de construire sur l'avenue Esplanade, entre l'avenue Duluth et l'avenue Mont-Royal, aucun ma rasin, atelier, arsenal ou salle d'exercices militaires, buvette, usine ou manufacture, salle de billards, écurie de louage, étale de boucher, garage d'automobile, buanderie, ou autre boutione ou place d'affaires, et il est également défendu d'y aménager ou réparer des constructions déjà existantes pour les faire servir à ces fins.

Sec. 2.—Il est défendu d'ériger sur ladite avenue Esplanade, dans les limites plus haut désignées, aucun bâtiment à une distance de moins de vingt-cinq pieds de la ligne de ladite

avenue.

Sec. 3.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende, avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jous par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 63, INTITULE "REGLEMENT DE CONSTRUCTION," ADOPTE
PAR LE CONSEIL DE LA LLE DE NOTRE DAME
DE GRACES ANTERIEUREMENT A L'ANNEXION DE LADITE MUNICIPALITE A
LA CITE DE MONTREAL, TEL QU'AMENDE PAR LE REGLEMENT
No. 417, ADOPTE PAR LE

CONSEIL DE VILLE DE MONTREAL LE 30 DECEMBRE 1910, ET PAR LE REGLEMENT No. 445, ADOPTE PAR LE CONSEIL DE VILLE DE MONTREAL LE 8 JANVIER, 1912,

No. 463, Adopté le 21 octobre 1912.

Sec. 1.-La section 21 dudit règlement No. 63 est abrogée

et remplacée par la suivante :

nps

ans

éci-

sta.

-la

ont-

DE

pla-

leun

bu-

age,

utre

d'y

les

spla-

nt à

adite

des

avec

ulite

ment

nt à

à 88

dolalen-

tout

Re-

e et

réci-

esta-

"Sec. 21.—Aucune maison à logements, maison à plainpieus ou maison de rapport (apartment house) ne sera construite dans les limites du territoire mentionné dans la section
16 du présent règlement. Des maisons ne contenant pas moins
de deux et pas plus de trois plains-pieds pourront, cependant,
être construites sur toutes les rues comprises dans le territoire
borné au sud-est par la rue St-Jacques; au nord-est par l'avenue Décarie; au nord-ouest par la rue Sherbrooke et au sudouest par l'avenue Madison, à l'exception de l'avenue Clifton
et de la partie de la rue Sherbrooke située entre l'avenue Oxford et l'avenue Girouard.

Des maisons à plains-pieds de pas moins et de pas plus de trois étages pourront être construites: (a) sur l'avenue Avonmore, à partir de l'avenue Clanranald jusqu'à la voie du chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal; (b) sur l'avenue Isabelle, à partir de l'avenue Macdonald jusqu'à une distance de 210 pieds au nord de l'avenue Clanranald; (c) sur l'avenue de Lévis, à partir de l'avenue Macdonald jusqu'à l'avenue Coolbrooke; (d) sur la rue Bourret, à partir de l'avenue Macdonald jusqu'à l'avenue Coolbrooke; (e) sur les deux côtés de l'avenue Prud'homme, à partir de la rue St-Jacques jusqu'au chemin de la côte St-Antoine, à l'exception des lots faisant face audit chemin de la Côte St-Antoine ou y aboutissant.''

Sec. 2.—Nonobstant toutes dispositions à ce contraires, des magasins ou établissements commerciaux pourront être construits. établis et maintenus sur l'avenue arie, entre la rue St-Jacques et le côté sud-est du chemin teine-Marie.

Sec. 3.—La section 32 dudit règlem . . . 63 est abrogée

et remplacée par la suivante :

"Sec. 32.—Les dispositions du règlement No. 260 de la C de Montréal et ses amendements s'appliqueront à cette partie du territoire du quartier Notre-Dame de Grâces bothée

au sud-est par le Canal Lachine, au nord-est par le chemin de la Côte St-Paul, au nord-ouest par le chemin de Lachine et au sud-ouest par la ligne de démarcation entre les lots du cadastre No. 176 et No. 177 de la paroisse de Montréal et le prolongement de telle ligne de démarcation jusqu'au canal Lachine.

Sec. 4.—Les dispositions du règlement No. 63 de la evant Ville de Notre-Deme de Graces s'appliqueront à cette partie du Village de la Côte St-Luc portant les Nos. 70, 71, 143, 148, 152a, 154 et 164 du cadastre de la paroisse de Montréal, qui a été annexée à la Cité de Montréal et incorporée au quartier Notre Dame de Grâces, en vertu de la loi 2 Georges V, Chap. 56, art. 1.

Sec. 5.—La section 10 dudit règlement No. 63, telle que rempiacée par la section 1 du règlement No. 417, adopté par le Conseil de la Cité de Montréal le 20 décembre 1910, et telle qu'amendée par la section 1 du règlement No. 445, adopté par le Conseil de la Cité de Montréal le 8 janvier 1912, est de nou-

veau remplacée par la suivante :

"Sec. 10 .- Toute cette partie du territoire de cette municipalité maintenant connue et désignée sous le nom de quartier Notre Dame de Graces, située au nord de la rue St-Jaco par les présentes réservée comme quartier résidentiel, ne devront être érigées que des résidences privées et il est de d'y construire ou établir aucune usine ou manufacture, l itique, abattoir, entrepôt, enclos de bois ou de charbon, cham, de courses, écurie de louage ou écurie publique, savonnerie, tannerie, entrepô' d'huile ou de substances combustibles ou explosibles ou tout autre établissement de nature à incommoder le voisinage par le bruit, la fumée ou 'es mauvaises odeurs, mais sur une lisière de terrain de 200 pe ls de largeur de chaque côté et tout le long de ' voie du chamin de fer du Pacifique Canadien et à partir de l'avenue Décarie jusqu'à l'avenue Madison, il sera permis de construire, d'établir et de maintenir des entrepôts, des magasins ou maisons de commerce, des clos de bois et de charbon ou des cours pour l'emmagasinage de matériaux de construction, mais seulement après avoir obtenu un permis spécial du Bureau des Commissaires et du Conseil de Ville."

"Il sera aussi permis de construire, d'établir et de maintenir des magasins ou maisons de commerce sur la rue St-Jacques, entre l'avenue Décarie et l'avenue Chapleau, y compris les coins de ces rues, ainsi que sur la rue Sherbrooke, entre la Cité de Westmount et les limites ouest dudit quartier, à l'exception, cependant, de cette partie de ladite rue Sherbrooke comprise entre les avenues Chapleau et Oxford."

Sec. 6.—Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions du règlement No. 63, intitulé "Règlement de Construction," adopté par le Conseil de la Vi" de Norte Dame de Grâces antérieurement à l'annexion de l'adite municipalité à la Cité de Montréal ou à quelqu'une des d'spositions des règle-

de

BU

ag-

on-

hi-

£3 -

tte 43.

al,

ar-V,

que

· le

elle par ou-

ıni-

tier at

ne

ndu

tti-

de an-

plo-

r le

nais

que

que

nue

enir

clos

de

enu

seil

nte-

Iac-

pris

e la

'ex-

oke

des

ons-

- de

é à

gle-

ments Nos. 417 et 445, amendant le t règlement No. 63, adoptés par le Conseil de Ville de Montréal, le premier, le 30 décembre 1910 et le second, le 8 janvier 1912, ou à quelqu'une des dispositions du présent règlement, sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de la lite amende avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnemer être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

# REGLEMENT CONCERNANT LES ENSEIGNES

### No. 464, Adopté le 2 décembre 1912.

Sec. 1.—Tout nom, mot, lettre, signe, appareil ou représentation electrique de la nature d'une réclame, d'une annonce ou d'un écriteau indicateur, formé d'ampoules électriques, et contenant au moins une lampe tous les six pouces, suspendu ou fixé au mur d'un édifice quelconque au des-us du tottoir public, sera seul censé être une enseigne lumineuse ou sectrique pour les fins du présent règlement.

Sec. 2.—Nonobstant les dispositions du règlement No. 270 concernant la Voirie et ses amendements, l'Inspecteur de la Cité pourra recommander au Trésorier de la Cité que les permis de suspendre ou l'ixer, à ces édifices, des enseignes lumineuses ou électriques faisant saillie de plus de six pouces desdits édifices ou de les maintenir en place, si elles out été érigées avant l'adoption du présent règlement, soient accordés, en vertu du règlement des contributions foncières, des taxes et des permis (licences), pourvu que lesdites enseignes n'excèdent, dans aucun cas, la moitié de la largeur du trottoir public, et qu'elles soient placées à une hauteur d'au moins dix pieds dudit trottoir, ou à une hauteur plus considérable suivant que le déterminera l'Inspecteur de la Cité.

Sec. 3.—Toutes les enseignes lumineuses ou électriques devront être recouvertes de métal et leurs supports et leurs liens devront être entièrement en métal; elles seront solidement fixées à l'édifice et construites de manière à n'offrir aucun danger pour les passants.

Sec. 4.—Toutes les lampes formant partie d'une enseigne lumineuse ou électrique devront rester allumées tous les jours excepté le dimanche, de 7 heures p.m. à 12 heures p.m. du ler avril au ler octobre, et de 6 heures p.m. à 12 heures p.m. du 2 octobre au 31 mai.

Sec. 5.—Avant qu'une recommandation pour l'émission d'un permis ne soit faite par l'Inspecteur de la Cité, un dessin de l'enseigne que l'on se propose d'ériger ou de garder en place et du mode de fixation de ladite enseigne à l'édifice devra être déposé entre les mains de l'Inspecteur des bâtiments, et son certificat d'approbation quant à la suffisance de la construction ou du mode de fixation à l'édifice devra être obtenu. Un certificat devra aussi être obtenu du Surintendant du département de l'Eclairage, attestant que l'agencement des fils et des appareils électriques pour ladite enseigne est conforme aux règles et règlements de l'Association Canadienne des Assureurs contre l'incendie.

Sec. 6.—Aucune enseigne lumineuse ou électrique ne sera installés, suspendue ou maintenue en place, sauf de la manière prescrite par le présent règlement, sous peine de la pénalité

ci-après édictée.

Sec. 7.—Le permis mentionné dans le présent règlement sera accordé pour un an seulement, et pourra être révoqué en tout temps avant l'expiration de l'année pour laquelle il aura été accordé, ou de toute année subséquente, s'il est renouvelé,

si la Cité juge à propos de révoquer ledit permis.

Sec. 8 .- Quiconque contreviendra à quelqu'une des dispositions du preent règlement sera, sur conviction de telle offense devant la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement seront fixés par ladite Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excèdera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction à ce règlement est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

Sec. 9.—Tous règlements ou parties de règlements incompatibles avec le présent règlement sout par les présentes révoqués.

Sec. 10.—Le présent règlement n'aura pas pour effet de rappeler ni d'abroger aucune des dispositions du règlement No. 270, concernant la Voirie, et de ses amendements.

Sec. 11.—Le présent règlement entrera en vigueur immédiatement.

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 419 INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA COSTRUC-TION DES BATIMENTS SUR LA RUE ANGERS, ENTRE LA RUE LASALLE ET L'AVENUE DE L'EGLISE,'' TEL QU'AMENDE PAR LE REGLEMENT No. 447, ADOPTE LE 19

#### JANVIER 1912.

No. 468, Adopté le 9 décembre 1912

Sec. 1 .- La section 1 du règlement No. 419, telle que remplacée par la section 1 du règlement No. 447, est de nou-

veau remplacée par la suivante :

"Sec. 1.-Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur la rue Angers, entre la rue LeCaron et l'avenue Galt, devra être construit à au moins dix pieds de la ligne homologuée et l'espace ainsi réservé devra être libre de toute construction,

Il sera cependant permis de construire sur la façade de tout tel bâtiment des perrons, portiques, balcons, galeries et fenêtres en saillie (bay windows), pourvu qu'ils ne saillent pas plus de quarte pieds, et il sera aussi permis de construire des escaliers en-dedans de l'espace réservé pourvu qu'ils ne dépassent pas la ligne de la rue."

Sec. 2.—Le présent règlement sera censé faire partie desdits règlements Nos. 419 et 447 pour la clause pénale et pour

toutes autres fins que de droit.

REGLEMENT CONCERNANT LE REGLEMENT No. 434, IN-TITULE, "REGLEMENT AMENDANT LE REGLE-MENT No. 358, INTITULE "REGLEMENT CON-CERNANT LA CONSTRUCTION DES EDI-FICES SUR CERTAINES RUES DANS LE QUARTIER ST-HENRI, TEL QU'AMENDE PAR LE RE-GLEMENT No. 429."

No. 469, Adopté le 16 décembre 1912.

Sec. 1.-La section 1 du règlement No. 434 est amendée en

en remplaçant la sous-section 1d par la suivante :

"Sec. 1d .- Il est défendu de refaire, transformer ou déplacer aucun bâtiment en bois non revêtu de brique ou de pierre, et actuellement existant sur les lots avant front sur l'un ou l'autre côté de la rue Notre-Dame ouest de la rue St-Jacques, entre l'avenue Atwater et les limites ouest du quartier Saint-Henri, à moins que ce bâtiment ne soit reconstruit conformément à la section suivante."

ılité nent en aura

velé,

ion sin

ace

itre

son ruc-

Un

rte-

des rè-

eurs

sera

ière

snoense sible imelon e et

r du pas : pénnepirament

cas, idive une

com-5 ľĆ-

t de No.

nmé-

Sec. 2.-La section 1 du règlement No. 434 est ainsi amen-

dée en y ajoutant la sous-section suivante :

"Sec. le.—Tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur les lots ayant front sur l'un ou l'autre côté de la rue Notre-Dame ouest et de la rue St-Jacques, entre l'avenue Atwater et les limites ouest du quartier Saint-Henri, devra avoir au moins vingt-cinq (25) pieds de hauteur du niveau du trottoir au plus haut point du toit, et devra être construit d'après les règlements en vigueur."

Sec. 3.-Le présent règlement fera partie du règlement No. 358, tant pour la clause pénale que pour toutes autres fins que

de droit.

(Voir Règlement Nos. 358, 429 et 434.)

### REGLEMENT ABROGEANT LES REGLEMENTS Nos. 11 ET 19 DU CI-DEVANT VILLAGE DE BORDEAUX CONCERNANT LES BATIMENTS.

No. 470, Adopté le 10 janvier 1913.

Sec. 1.—Le règlement No. 11, intitulé "Règlement concernant les bâtiments du Village de Bordeaux," et le règlement No. 19, intitulé "Règlement No. 19," amendant le règlement No. 11, tous deux adoptés par ledit Village de Bordeaux avant son annexion à la Cité de Montréal, sont par le présent abrogés, et ledit Village de Bordeaux, qui forme maintenant le quartier Bordeaux de ladite Cité, est soumis aux règlements de ladite Cité concernant les bâtiments.

Cette clause ne devra pas être interprêtée comme dérogeant

aux droits acquis, en vertu des susdits règlements.

# REGLEMENT CONCERNANT LES CHAUDIERES A VAPEUR.

NUISANCE DE LA FUMEE. — REGLEMENT No. 130.

Adopté le 7 mai 1877.

Sec. 7.—Tout propriétaire, possesseur ou locataire d'aucun engin à vapeur, bouilloire, manufacture, usine, fabrique ou atelier quelconque, dans les limites de ladite cité, ou qui s'en sert, est tenu sur réquisition par écrit de l'Inspecteur des Bouilloires, d'après les instructions que ce dernier aura reçue du Comité du Feu, de munir et pourvoir tel établissement d'un appareil à consumer la fumée et les gaz qui peuvent s'en échapper, de façon à faire disparaître tout inconvénient résultant de

l'exploitation de tel établissement; et tout tel propriétaire, possesseur ou locataire fera approuver ledit appareil par ledit Inspecteur; et tout contrevenant à aucune des dispositions prescrites dans la présente, section, sera passible d'une pénalité de cent piastres pour la première offense, et à défaut de patement immédiat de ladite pénalité avec les frais, d'un emprisonnement n'excédant pas deux mois de calendrier, à moins que la pénalité et les frais ne soient payés avant l'expiration de ce délai; et d'une autre pénalité de cinquante piastres par jour pour tout et chaque jour que ledit contrevenant continuera à exploiter tel établissement en violation de cette section.

# REGLEMENT CONCERNANT LES CHAUDIERES A VAPEUR.

### No. 108, Adopté le 7 mai 1877.

#### INSPECTEUR.

Sec. 1.—Une personne apte et entendue sera nommée par ledit Conseil sous le titre "d'inspecteur des chaudières" dont le devoir sera d'inspecter, examiner et éprouver les chaudières à vapeur, dans la Cité de Montréal, tel que ci-après pourvu; mais nul ne sera nommé à cet emploi, à moins qu'il ne soit muni d'un certificat de "capacité" comme ingénieur de première classe, accordé par le Bureau des Inspecteurs constitue en vertu de la 31e Victoria, chapitre 65, du Parlement de la Puissance.

Sec. 2.—Ledit inspecteur sera sous le contrôle du Comité du Feu dudit Conseil, et soumettra audit Comité, à la fin de chaque année, un rapport contenant un détail des travaux qu'il a exécutés et des diverses sommes par lui perçues comme tei inspecteur.

Sec. 3.—Ledit inspecteur ne recevra, directement ou indirectement, d'aucun manufacturier au marchand de chaudières à vapeur, aucune considération ou récompense, ou aucun honoraire ou commission, autres que ceux autorisés par ce règlement; il ne devra non plus avoir aucun intérêt personnel dans aucun établissement où l'on fabrique ou vend des chaudières a vapeur, et favoriser d'une manière indue aucun particulier ou compagnie engagée dans la fabrication ou la vente de telles chaudières.

Sec. 4.—Nulle personne ne se servira d'une chaudière pour produire de la vapeur ou comme appareil calorifère pour le chauffage des édifices publics ou privés dans ladite Cité lorsque la pression motrice excède cinq livres au pouce carre, à moins que telle chaudière n'ait été préalablement examinée et éprouvée par ledit inspecteur, et à moins que ledit inspecteur n'ait délivré à telle personne un certificat (dans les termes de la cédule annexée à ce règlement) à l'effet que ladite chautière est construite de la manière ci-après pourvue; et il sera

men-

rige rue **At**ivoir trot-

No.

près

ET

ncerment ment vant ogés, quars de

(ean**t** 

**A** 0,

l'aue ou s'en souile du d'un

it de

du devoir dudit inspecteur d'examiner et, s'il est nécessaire, d'éprouver une fois par année toute telle chaudière et de délivrer à toute personne qui en fait usage un certificat de tels inspection et examen annuels, si ledit inspecteur approuve ladite chaudière à vapeur avec tous ses organes et appareils accessoires; mais ledit inspecteur ne donnera, en aucun temps, de certificat qu'après inspection satisfaisante de ra part.

Sec. 5.—Ledit certificat sera affiché ou posé dans quelque endroit apparent de la chambre de la chaudière ou de la machine

pour laquelle ledit certificat est accordé.

Sec. 6.—Quiconque se sert d'une chaudière à vapeur est tenu de notifier l'inspecteur et de fixer une date pour l'examen et l'inspection de ladite chaudière, comme susdit; toutes les fois que telle personne est sur le point d'ériger une nouvelle chaudière, elle devra donner audit inspecteur dûment avis du fait, afin que la dite chaudière soit examinée et éprouvée avanqu'elle soit enveloppée dans une maçonnerie en brique ou autres matériaux.

Sec. 7.—L'inspecteur aura accès à toutes chaudières sujettes à l'inspection en vertu de ce règlement et pourra les examiner aussi fréquenment qu'il jugera expédient de le faire; il pourra donner ordre d'arrêter toute chaudière pour les fins de l'inspection ou de réparations, toutes les fois qu'il le jugera nécessaire, même dans le cas où ladite chaudière aurait été préalablement approuvée par ledit inspecteur; pourvu que si ladite chaudière est placée ou entourée de manière à ce qu'il soit impossible de l'examiner et l'éprouver, ledit inspecteur puisse, en tel cas, refuser d'accorder un certificat, jusqu'à ce que le propriétaire de telle chaudière ait mis l'inspecteur à même d'en faire l'examen et l'épreuve.

Sec. 8.—La règle du maximum de pression motrice permise pour une chaudière neuve de quarante-deux pouces de diamètre, faite du meilleur fer affiné, d'au moins un quart de pouce d'épaisseur, ladite chaudière devant être construite de la manière ci-après pourvue, sera de cent livres par pouce carré, et la pression effective de toutes chaudières, qu'elles soient d'un moindre ou plus grand diamètre, sera établie par l'inspecteur d'après cette règle; mais dans le cas de vieilles chaudières, la pression effective sera établie en tenant compte de leur vétusté, leur construction, leu condition et la qualité des matériaux; dans aucun de ces cas la pression effective n'excèdera la limite ci-dessus prescrite.

Sec. 9.—Lorsque la pression effective d'une chaudière a été établie comme susdit, et avant que l'inspection soit considérée complète, l'inspecteur pourra encore éprouver la force de ladite chaudière en la soumettant à la pression hydrostatique, dont le maximum ne devra excéder en aucun cas la pression effective de plus d'une demie ou dans la proportion de cent cinquante livres de pression d'épreuve à cent de pression effective; le résultat de ladite épreuve hydrostatique ne servira pas de base pour augmenter ou établir la pression effective;

ladite épreuve ne sera point par elle-même censée être une garanti esuffisante pour la sûreté d'aucune chaudière; mais elle sera appliquée seulement dans le but de faire voir ses défauts cachés. Dans tous les cas, cependant, le propriétaire d'une chaudière peut réduire la pression effective du maximum de la pression effective permise à toute autre pression moindre qu'il jugera expédient pour ses besoins, et dans ce cas l'épreuve hyproportion; la température de l'eau dont on se servira dans les dites épreuves n'excédera pas quatre-vingt-dix degrés Fahrenheit.

Sec. 10.—Si l'inspecteur est d'opinion qu'une chaudière ne peut, à cause de sa construction ou les matériaux dont elle se compose, ou de la manière qu'elle a subi l'épreuve, supporter avec sûreté une pression effective aussi élevée que celle susmentionnée, il pourra, pour le raisone qu'il spécifiera dans son certificat, fixer la pression effective de ladite chaudière moindre que les deux-tiers de la pression d'épreuve; pourvu que si l'inspecteur, après examen d'une chaudière, considère que cette chaoudière, ses soupapes ou ses autres organes dont dépend la sûreté de telle chaudière sont faits en entier ou en partie, de mauvais matériaux, ou qu'ils sont dangereux pour quelque cause que co soit, il puisse en tel cas refuser d'accorder un certificat, tout en donnant les raisons d'un tel refus. Ces raisons seront dûment enregistrées dans un livre tenu à cet effet par lui et communiqués au propriétaire au moyen d'un avis écrit de l'inspecteur.

Sec. 11.—Il est défendu à toute personne, après que l'inspecteur aura acordé un certificat pour une chaudière, d'y faire aucun changement ou de la soumettre à aucune épreuve par la pression hydrostatique, à moins que ladite personne n'ait d'abord notifié l'inspecteur de ce fait et qu'elle n'ait obtenu son consentement pour ce qui est dudit changement ou épreuve à faire.

Sec. 12.—Toute chaudière sera munie d'au moins deux soupapes de sûreté, dont chacune aura une dimension d'au moins un demi-pouce par chaque pied carré de la surface de grille; lesdites soupapes seront bien disposées et ajustées et en bon état de service. L'une de ces soupapes sera ouverte et l'autre sera fermée à clef et accessible à nulle autre personne qu'au dit inspecteur, dont le devoir sera de l'examiner et de l'éprouver au moins deux fois par année, ce dont il tiendra note.

Sec. 13.—Chaque soupape de sûreté sera munie d'un tuyau de dégagement de la vapeur communiquant avec l'extérieur du bâtiment dans le mel ladite soupape de sûreté est placée, et aura aussi un u ou ap, veil approuvé qui ira aboutir à un endroit con et qui servira à alléger au besoin ladite soupape de sûret.

Sec. 14.—Nulle soupape, dans quelque circonstance que ce soit, ne devra jamais être chargée ou manoeuvrée de manière

chine
ir est
camen
es les
uvelle

nva..;

gaire,

-déli-

tels

adite

grees-

is, de

ielaue

sujots exaire; il
s fins
jugera
i préaladite
il soit
puisse,

que le

e d'en
ermise
umètre,
ce d'énanière
et la
t d'un
pecteur
ères, la
étusté,
ériaux:

dière a consiforce rostatia prestion de ression servira ective;

limite

à ce que la chaudière soit soumise à une pression plus forte que celle permise par l'inspecteur lors de la dernière inspection,

comme pression effective.

Sec. 15 .- Chaque chaudière sera munie d'indicateurs convenables, c'est-à-dire, au moins un niveau d'eau à tube de cristal et au moins trois robinets d'essai de dimensions convenables, d'un jeu facile, maintenus en bon état de service et capables d'indiquer en tout temps le niveau de l'eau à l'intérieur de la chaudière.

Sec. 16.—Chaque chaudière sera aussi munie de tuyaux alimentaires et de vidange, de dimensions suffisantes, d'un jeu facile et maintenus en bon état de service; mais il est défendu de se servir d'un tuvau alimentaire ou d'aucune partie d'icelui

comme tuyau de vidange.

Sec. 17.-Il sera placé dans un lieu apparent et d'un accès facile en rapport avec chaque chaudière un manomètre approuvé, qui sera exposé à la vue et indiquera en tout temps la tension de la vapeur dans la chaudière avec laquelle il est relié.

See. 18.—Chaque fois que l'issue de la vapeur d'aucune chaudière est arrêtée pour quelque raison que ce soit, la personne qui a charge de ladite chaudière ouvrira la soupape de s leté, de façon à maintenir la vapeur dans la chaudière à "dix livres au-dessous de la tension effective" fixée par le certificat de l'inspecteur, si la limite susdite excède cinquante livres au pouce carré, et "cinq livres" au-dessous, si cette limite est fixée à cinquante livres ou au-dessous.

Sec. 19.-Nul propriétaire, mécanicien, surveilant ou surintendant d'aucun établissement dans lequel on emploie une chaudière ne permettra, en aucun temps, que la tension de la vapeur à laquelle telle chaudière est soumise excède la limite permise par le certificat, n'altèrera, ne déguisera ou ne manipulera le manomètre de manière à empêcher l'inspecteur ou toute autre personne intéressée de voir et constater le degré réel de la tension de la vapeur.

Sec. 20.-Toute chaudière fonctionnant d'après le certificat de l'inspecteur à une pression de trente livres et plus par pouve carré, devra, outre une connection avec les tuyaux alimentaires, être munie d'un injecteur ou d'une pompe à vapeur alimentaire avec réservoir, d'un jeu facile, proprement ajustée et approuvée par ledit inspecteur, laquelle pompe pourra être mue par la machine principale ou indépendamment.

Sec. 21.—Lorsque la tension de la vapeur portée dans aucune chaudière est trop grande pour que ladite chaudière puisse être alimentée par la tension de l'eau de l'aqueduc, il sera nécessaire de la munir d'une pompe à vapeur en sus de celle pourvue dans la section précédente, afin de remplacer la con

nection directe avec les tuyaux de l'aqueduc.

Sec. 22.—Dès qu'il vient à la connaissance du propriétaire ou du mécanicier, de toute chaudière à vepeur, ou de la person ne qui en a la charge, qu'il est arrivé quelque accident de na ture à endommager, forcer ou affaiblir d'une manière notable

it

ection,
s con-

te que

le crisnvenaet cal'inté-

ux aliun jeu éfendu l'icelui

a accès approula tenrelié.

aucune
la perape de
à ''dix
certificlivres
nite est

ou supie une 1 de la limite 2 manieur ou 2 degré

certifilus par ux alià varement e pourent.

ans aue puisse era néle celle la con

riétaire person de na notable ladite chaudière, la machine ou aucune partie d'icelles, celui-ci doit aussitôt que possible donner avis de tel accident à l'inspecteur; et si tel propriétaire, mécanicien ou personne en charge néglige de donner ledit avis, il sers pe sible de la pénalité

Sec. 23.—Il sera loisible en tout temps audit inspecteur, en faisant la visite et l'inspection de la chaudière d'aucun établissement, de poser au propriétaire ou à toute personne en charque de l'établissement, ou qui y est employée, toutes questions qu'il croira devoir faire concernant telle chaudière ou aucun accident auquel elle peut avoir donne lieu; et toute telle personne répondra la vérité à chacune des questions qui lui seront posées au meilleur de son jugement et de sa capacité.

Sec. 24.—Dans le cas où aucune chaudière serait rejetée ou condamnée par ledit inspecteur pour quelque cause que ce soit, le propriétaire de ladite chaudière est tenu au paiement des honoraires d'inspection, et au même montant que si la chaudière avait été complètement approuvée.

Sec. 25.—Toute personne qui fait usage d'une chaudière à vapeur sujette à l'inspection doit donner à l'inspecteur toute l'assistance possible et lui fournir gratuitement toute main-d'oeuvre et les machines nécessaires pour compléter ladite inspection; pourvu que quand lesdites machines sont considérées par l'inspecteur comme insufisantes et impropres pour éprouver convenablement ladite chaudière, l'inspecteur puisse se servir de ses propres appareils à éprouver, et charger en conséquence une somme de deux piastres en sus des honoraires ordinaires d'inspection, à l'exclusion des frais de charroyage et d'appareils.

Sec. 26.—L'inspecteur n'accordera de certificat pour aucune chaudière à aucune personne qui doit des arrérages pour honoraires d'inspection.

Sec. 27.—L'inspecteur a droit de demander et de recevoir annuellement pour l'inspection de toute chaudière, comme susdit, un honoraire de "cinq piastres", pourvu que ladite inspection ne demande pas plus de six visites de la part dudit inspecteur.

Pour toute visite additionnelle faite par l'inspecteur pour compléter l'inspection, il lui sera payé la somme "d'une piastre."

Pour toute inspection spéciale autre que l'inspection annuelle de telle chaudière, les mêmes honoraires que ceux cidessus spécifiés seront chargés et payés.

Sec. 28.—Lesdits honoraires seront payables par le propriétaire de toute chaudière ainsi examinée, aussitôt après son examen et avant la remise du certificat, comme susdit, par l'inspecteur.

Sec. 29.—Tout propriétaire d'une chaudière qui refusera ou négligera de payer lesdits honoraires, après avoir été mis en demeure ou notifié de ce faire par ledit inspecteur, sera passible de la pénalité ci-après pourvue. Sec. 30.—Il sera du devoir de l'inspecteur de faire tous les mois, un rapport régulier de tous les honoraires ainsi reçues par lui.

#### CONSTRUCTION DES CHAUDIERES.

Sec. 31.—Nulle chaudière en cette Cité, ne sera faite de tôle à chaudière qui n'aura pas été marquée ou frappée au nom du fabricant, et avant qu'un certificat puisse être accordé pour aucunc telle chaudière le fabricant de ladite chaudière devra fourzir à l'inspecteur une déclaration sous serment (dans forme de la cédule B annexée à ce règlement), lequel pourra être prêté devant tout juge de paix en cette Cité.

Sec. 32.—Tous les points longitudinaux des chaudières seront à rivet double, dispose en quiconce, lorsque la tension ex-

cédera cinquante livres par pouce carré.

Sec. 33,—Chaque troud honne ou autre ouverture dans l'enveloppe d'aucune chaudière, excédant quatre pouces en diamètre, ser pourvu d'un siège ou assemblage d'une épaisseur suffisante pour compenser pour la partie coupée pour l'ouverture.

Sec. 34.—Toutes les surfaces plates seront étayées de manière à ce que la tension n'excède pas six mille deux cents li-

vres au pouce carré de l'aire des dites surfaces.

Sec. 35.—Toutes déviations d'un véritable cercle dans les parties cylindriques des chaudières seront considérées comme étant en défaut, et la pression effective devra être diminuée

en conséquence.

Sec. 36.—La tension effective d'une chaudière ou d'aucune partie d'icelle ne devra pas excéder huit mille quatre cents livres au pouce carré de la section; et pour tout étai en pied de corneille ou gousset, la tension effective sera réduite à six mille deux cents livres au pouce carré de la section du rivet ou bou-

lon employé.

Sec. 37.—Lorsque les parties cylindriques d'aucune chaudière, comme par exemple les tuyaux bouilleurs "flues", sont soumises à une pression extérieure ou écrasement, leur force de résistance devra être calculée en sens inverse de leur diamètre et de leur longueur, ayant égard toutefois à l'épaisseur du fer dont elles se composent et à la manière dont elles sont construites.

Sec. 38.—Toutes les chaudières dont on se son actuellement seront d'abord numérotées consécutivement les l'ordre dans lequel elles sont examinées, et toutes les nouvelles chaudières seront ensuite numérotées successivement, et tel numéro sera inséré dans le certificat annuel d'inspection et sera de plus estampé sur la tôle, dans l'endroit le plus apparent de chaque chaudière, aux frais du propriétaire, en chiffres de pas moint d'un pouce et demi de haut.

Sec. 39.—Toute chaudière approuvée par le certificat d'ins pection et de garantie d'aucune compagnie d'assurance incorporée faisant affaires dans ladite cité, sera soumise à toutes leous les reques

aite de pée au accordé audière dans pourra.

ères seion ex-

e dans en diaaisseur 'ouver-

de maents li-

ans les comme minuée

ı d'aue cents pied de x mille ou bou-

chau-', sont orce de amètre du fer t cons-

ctuellel'ordre numéro de plus chaque moins

d'ins incorites le-

exigences du présent règlement en autant que l'inspection périodique des chaudières y pourvue est concernée, laquelle dite inspection périodique pourra, dant tel cas spécial, être faite par l'inspecteur de telle compagnie d'assurance avec autant d'effet que si elle était faite par l'inspecteur de la cité; pourvu toutefois qu'avant de se servir de telle chaudière le propriétaire d'icelle obtienne de l'inspecteur de la cité un certificat à l'effet que telle chaudière et tous ses appareils et accessoires sont en conformité des dispositions de ce règlement.

Sec. 40.—Quiconque se servira d'aucune chaudière à vapeur ou d'aucune partie d'icelle contrairement aux dispositions de ce règlement, ou entravera l'action de l'inspecteur dans l'exercice des devoirs et fonctions dont il est revêtu en vertu de ce règlement, ou contreviendra à toute autre disposition de ce règlement, sera passible d'une amende et à défaut de paiement immédiat de ladite amende et des frais, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement à être l'ixés par la Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante piastres, et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en aucun temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur le paiement de ladite amende et des frais; mais le dit contrevenant sera passible des mêmes pénalités pour tout et chaque jour que durera ladite violation ou contravention, laquelle sera censée être une offense distincte et séparée pour tout et chaque jour, comme susdit.

Sec. 41.—En interprétant ce règlement, (à moins qu'ils ne soient incompatibles avec le texte), les mots suivants ont la signification respective qui leur est ci-après assignée, savoir: "Inspecteur" est l'inspecteur des chaudières à vapeur qui

sera nommé en vertu du présent règlement;

"Personne" comprend une compagnie ou un corps incorporé.

Sec. 42.—Le règlement numéro cinquante-trois, passé par ledit Conseil, le seize mars mil huit cent soixante et dix, et intitulé : "Règlement pour l'inspection des chaudières" est par le présent rappelé.

#### CEDULE A.

### FORMULE DE CERTIFICAT DE L'INSPECTEUR DES CHAUDIERES.

(Voir Section 3.)

#### AVIS A QUI DE DROIT.

JE, certifie par le présent que j'ai examiné et éprouvé une chaudière (numéro ,) pouces de longueur faite de tôle de pouces, et maintenant en usage pour par quartier de la Cité de Montréal.

Et je certifie de plus qu'ayant soumis ladite chaudière à une pression hydrostatique de livres je suis satisfait du résultat obtenu, aussi bien que des différents détails et du mécanisme s'y rattachant, et considère ladite chaudière propre au service à une pression respective de livres par pouce carré, pour l'année mil neuf cent

Donné sous ma signature, à Montréal, ce
Jour de mil neuf cent
Inspecteur des Chaudières.

### CEDULE R.

# FORMULE DE DECLARATION.

(Voir Section 31.)

Forme de la chaudière.

#### PARTIE DE LA CHAUDIERE. pds pcs | | Hauteur ..... Longueur de la chaudière ..... Epaisseur de la tôle ..... Longueur du fourneau à l'intérieur ..... Largeur du fourneau à l'intérieur ...... Profondeur du fourneau à l'intérieur ...... Diamètre et distance des étais à vis dans le four-Distance de chaque côté des étais de tôles de dessus Dimension des étais de tôles de dessous et des rivets Vi vissé ou rivé ............. Nombre et diamètre des carneaux ..... Epaiseur de la tôle dans les carneaux ..... Nombre, diamètre et longueur des tubes ..... Diamètre de la cheminée à vapeur à l'extérieur ... Diaèmtre de la cheminée à vapeur à l'intérieur ... Mode d'étayer la cheminée et distance des étais ... Hauteur de la cheminée à vapeur ...... Epaisseur de la tôle à l'extérieur et l'intérieur ... Hauteur du réservoir à vapeur ..... Epaisseur de la tôle sur le dessus et les côtés . . . . Mode d'étayer le dessus du réservoir à la vapeur... Nomb. d'étais sur le dessus du réservoir et dimension des rivets ..... Joints avec rivure double et percentage du joint dans le corps de la chaudière ....... Joints avec rivure double dans la chaudière à vapeur . Joints avec rivure double dans le réser. à vapeur Epaisseur de la tôle recevant l'extrémité des tubes Qualité générale des matériaux dans la chaudière Qualité générale de la main-d'oeuvre dans la chaud. Les trous de rivets sont-ils pecés à l'em.-pièce ou .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. .. Vis vissé ou rivé ..... Diamètre de la caeminée à vapeur à l'intérieur ...

DES

niné et ces de nainte-

dière à atisfait s et du re prores par

idières.

Je certifie par les présentes que la déclaration ci-dessus, ayant rapport à la chaudière placée dans le bâtiment No. Il de Quartier dans la Cité de Montréal, et fabriquée par moi, est exacte sous tous raports.

Assermenté devant moi jour de 19

# AMENDEMENTS AU REGLEMENT No. 108, CONCERNANT

#### (Règiement No. 217)

Sec. 8.—La section 39 du Règlement 108, passé par ledit Conseil, le 7 mai, 1877, et intitulé: "Règlement concernant les chaudières à vapeur," est par le présent rappelée.

Sec. 9.—Les honoraires chargés pour l'inspection des chaudières, conformément à la section 27 dudit Règlement No. 108, s'appliqueront à toutes chaudières, y compris toute chaudière approuvée par le certificat d'inspection et de garanite d'aucune compagnie d'assurance incorporée, faisant affaires dans ladite cité.

### REGLEMENT CONCERNANT LA QUALTETCATION DES PERSONES EN CHARGE DE MACHINES ET

#### CHAUDIERES A VAPRUS.

### No. 145, Adopté le 8 juillet 1885.

eSc. 1.—Nul ne prendra charge de la manoeuvre et du fonctionnement d'une machine ou chaudière à vapeur stationnaire, semi-portative dans ladite Cité, soit comme mécanicien ou chauffeur, s'il n'est pas âgé de vingt-et-un ans ou au-dessus, et s'il n'a pas obtenu une licence, tel que ci-après pourvu.

Sec. 2.—Il ne sera pas loisible au propriétaire de telle machine ou chaudière à vapeur d'employer pour la manoeuvre et le fonctionnement d'icelle, quand elle est sous vapeur, aucune personne qui n'est pas licenciée comme il est ci-après pourvu.

Sec. 3.—Quiconque se prétend habile à prendre charge de la manoeuvre et du fonctionnement d'une machine ou chaudière à vapeur stationnaire, semi-portative, soit comme mécanicien, soit comme chauffeur, s'adressera à l'inspecteur des chaudières, qui examinera le candidat ainsi que les preuves produites à l'appui de sa demande; et si, après mûre considération, l'inspecteur est convaincu que son caractère, ses moeurs ses connaissances et son expérience sont de nature à l'autoriser à croire que le candidat est un sujet à qui l'on peut en toute sûreté confier les pouvoirs et les devoirs d'un poste semblable, l'inspecteur lui donnera une licence à cet effet, signée de lui, et dans laquelle il assignera la classe particulière à la-

quelle le candidat a droit, tel que ci-après spécifié pourvu qu'il ne soit pas loisible à l'inspecteur de refuser aucune telle licence pour cause de mauvais caractère ou d'inconduite, avant que sa décision n'ait été au préalable rapportée au Comité du

Sec. 4.—Pour les fins de ce règlement, quatre classes de personnes sont habiles à prendre charge des machines ou chau-

(a) La première classe se compose de meaniciens capables de prendre charge de toute machine ou chaudière à vapeur;

(b) La seconde classe se compose de mécaniciens capables de prendre charge de toute machine ou chaudière à vapeur ; d'une force nominale n'excédant pas vingt chevaux-vapeur, calculée suivant la cédule ci-annexée;

(c) La troisième classe se compose de mécaniciens capables de prendre charge de toute machine ou chaudière à vapeur

d'une force motrice n'excédant pas dix chevaux vapeur.

(d) La quatrième classe se compose de chauffeurs capables de prendre charge de toute chaudière dont on a sert pour des fins de chauffage, de bouillée ou de séchage; ils pourront cepen-dant prendre charge d'une chaudière à vapeur à l'usage d'un pouvoir moteur quand celui-ci est sous le contrôle immédiat d'un mécanicien de première, de deuxième ou de troisième

Sec. 5.—Les licences émises comme susdit expireront le premier jour de mai qui suivra la date de leur émission, et seront renouvelables chaque année.

Sec. 6.-L'inspecteur est autorisé à exiger et recevoir annuellement de chaque candidat, comme susdit, les honoraires

Pour le première classe de mécaniciens Pour la deuxième classe de mécaniciens Pour les chauffeurs L'inspecteur a en outre le droit d'année de mécaniciens	 • •	* * * * *	\$4.00 3.00 2.00
L'inspecteur a en outre le droit d'annie	 • •	• • • • •	2.00 1.00

L'inspecteur a en outre le droit d'exiver et de recevoir de tout candidat un honoraire d'entrée de cinquante cents, lequel sera remboursé au candidat s'il réussit dans son examen.

Sec. 7.—Toute licence accordée comme susdit peut être révoquée par l'inspecteur sur preuve de négligence, d'inhabilité ou d'ivrognerie.

Sec. 8.—Dans son examen des personnes qui se prétendent habiles comme susdit, l'inspecteur se guidera, autant que possible, d'après les règles établies dans le cédule ci-annexée.

Sec. 9.—Tout mécanicien ou chauffeur qui se croira lésé par aucun acte ou ordre dudit inspecteur, pourra, dans un délai d'un mois après ledit acte ou ordre, appeler de sa décision au Comité du Fen, qui pourra confirmer, modifier ou désavouer

Sec. 10.-L'inspecteur fera fidèlement, chaque semaine, remise au Trésorier de la Cité de tous les argents reçus par lui pour et au nom de la Cité en vertu du présent règlement.

eastas. té de

rts.

ANT

ledit t les

chau-108. dière l'au-

dans

DES

foneaire. 00

s, et

et le per-

e de hauiécades UVes sidé-

eurs torit en sem-

gnée laSec. 11.—Il fera aussi, tous les ans, au Comité du Feu un rapport détaillé de ses travaux ainsi que des honoraires reçus

par lui comme tel inspecteur.

Sec. 12.—Le Comité du Feu aura plein pouvoir de régler le temps où les conditions auxquelles les examens auront lieu en conformité des dispositions de ce règlement, et pourra, à sa discrétion, nommer des assistants-examinateurs pour agir conjointement avec l'inspecteur.

Sec. 13.—Le mot ''inspecteur'' partout où il se trouve dans ce règlement, signifie ''l'inspecteur des chaudières'' nom-

mé par ledit Conseil.

Sec. 14.—Quiconque contreviendra à aucune des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec les frais, ou d'un emprisonnement ou d'une amende, et à défaut de paiement immédiat de ladite amende et des frais, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme dudit emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder, à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante piastres, et l'emprisonnement ne sera pas pour une période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en aucun temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende et des frais; mais le dit contrevenant sera passible des mêmes pénalités pour tout et chaque jour que durera ladite violation ou contravention, laquelle sera censée être une offense distincte et séparée pour tout et chaque jour, comme susdit.

Sec. 15.-Le présent règlement viendra en force le pre-

mier janvier prochain.

#### CEDULE.

# REGLEMENTS A ETRE OBSERVES DANS L'EXAMEN DES MECANICIENS CHAUFFEURS.

Le chauffeur est tenu (1) de posséder quelque connaissance élémentaire du fonctionnement des chaudières sous pression de la vapeur; (2) de connaître les usages auxquels sont assujettis leurs diféérents accessoires; (3) d'être en état de s'assurer s'ils fonctionent correctement et de savoir comment agir pour prévenir tout danger, dans le cas où ils viendraient à se déranger; (4) de connaître la manière de chauffer économiquement et intelligemment, sans faire trop de fumée, ainsi que les moyens à prendre pour tenir les chaudières nettes à l'intérieur; (5) et ce qu'il faut faire pour le cas où l'eau serait basse et les plaques chauffées, etc.

#### MECANICIEN DE TROISIEME CLASSE.

Le mécanicien de troisième classe est tenu (1) de posséder en outre de ce qui est requis du chauffeur, une connaissance élémentaire assez générale de la construction des machines et chaudières à vapeur randi que des principes qui règlent les chaudières, de leur pose dans la brique et de leur aménagement complet avec tout et les conections; (2) de pouvoir tenir les tuyaux et leurs ac escorres bien étanches; (3) de connaître les entraînements d'eau (priming) et les moyens d'y remédier; (4) de pouvoir découllir si quelque partie se dérange ou si un point faible se manifeste; (5) d'avoir une année au moins d'expérience comme chauffeur en cette Cité ou ailleurs; (6) et généralement de pouvoir se rendre compte du fonctionnement d'une machine à vapeur et d'être capable d'en prendre charge quand l'établissement n'est pas assez considérable pour employer deux mécaniciens.

# MECANICIEN DE DEUXIEME CLASSE

Le mécanicien de deuxième classe est tenu (1) d'avoir au moins deux années d'expérience dans la manoeuvre d'une machine à vapeur, tel qu'exigé dans la 3ème classe; (2) d'avoir une connaissance du tracé et de la construction des machines et chaudières à vapeur ainsi que des principes qui règlent la résistance, et du devis de leurs différentes parties en détail; (3) de connaître à fond l'ajustement des soupapes des machines; (4) de pouvoir contrôler d'une manière efficace le fonctionnement des dites chaudières et les entretenir en bon ordre et condition; (5) de savoir lire et écrire lisiblement, et (6) de connaître les quatre premières règles de l'arithmétique.

# MECANICIEN DE PREMIERE CLASSE.

Le mécauicien de première classe doit (1) pouvoir prendre charge de toute machine ou chaudière à vapeur stationnaire, semi-portative ou portative de quelque force que ce soit; (2) pouvoir calculer l'épaisseur de la tôle requise pour une chaudière de dimension et construction données pour supporter une pression fixe de vapeur; les dimensions et la construction de la chaudière, ainsi que l'épaisseur des tôles; (3) étant donné la pression qu'une chaudière peut supporter, pouvoir calculer la résistance de ses entretoises (stays), articulations, joints et autres parties; le résistance à la traction et à l'écrasement des matériaux qui entrent dans la construction; (4) pouvoir calculer la capacité de la jomje alimentaire, l'aire de la soupape de sûret éd'uné chaudière de grandeur et dimension données, et le degré de force de la machine d'après undiagramme de son fonctionnement; (5) déterminer la position de sa manivelle et de ses excentriques tels qu'indiqués par les diagrammes; (6) connaître les volumes relatifs de la vapeur et de l'eau aux diverses températures et pressions; les ingrédients chimiques de la . houille, ses équivalents en chaleur et mécanisme et la quantité d'air requise pour sa combinaison; (7) être en état d'exécuter une épure de chacune des parties d'une machine et expliquer

un

gler lieu à sa con-

ouve nom-

rais,
paieisonnpriscrés, et
deux
vant

par des enan ou te et

pre-

EN

pressont de ment a nomii que 'intébas-

séder sance es et les mouvements de la machine ou d'aucune de ses parties en rapport avec le tout; (8) être familier avec la condensation à surface et le travail de la vapeur à la détente; et (9) être capable de juger des emménagements sanitaires nécessaires dans les grands établissements.

Les examens se feront de vive voix, mais pourront être par écrit en certains cas à la discrétion de l'inspecteur. Celui-ci pourra, en aucun temps, s'il le juge à propos, réexaminer le

candidat.

# **ADDENDA**

en à ca-

ns

ear i-ci le

Restrictions spéciales concernant la construction

DANS LE

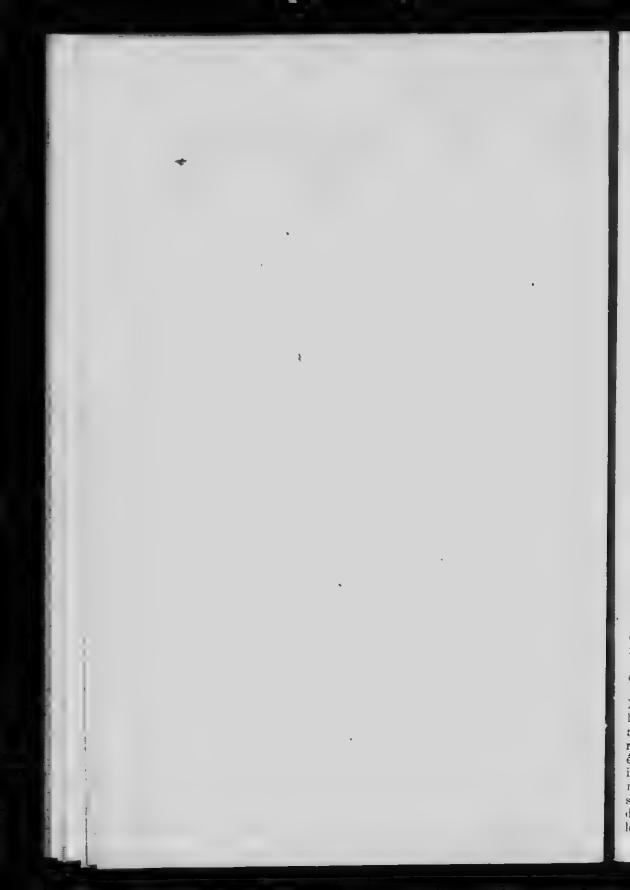
# Quartier Laurier

Règlement 1 C. 11, modifiant les limites des quartiers Hochelaga, Sle-Marie et Rosemont.

Précautions en cas d'incendie ou de panique

Appareils de sauvetage

Précautions pour éviter les incendies



# REGLEMENT No. 139, ADOPTE LE 7 JUIN 1907, PAR L'EX-VILLE ST-LOUIS AVANT SON ANNEXION A MONT-REAL SOUS LE NOM DE "QUARTIER LAURIER"

### (Voir pages 60 et 61.)

AVIS.—Les exigences de ce règlement sont les mêmes que celles contenues dans le Règlement de Construction No. 260 de la Cité de Montréal, à l'exception des restrictions spéciales qui suivent :

#### INSPECTEUR.

Art. 1.—Le Conseil Municipal de la Ville de St-Louis, nommera par résolution du Conseil, un Inspecteur, chargé de mettre en vigueur les dispositions du présent règlement, concernant l'érection des bâtiments et leur protection contre les incendies et les accidents.

# SIGNIFICATION DES TERMES.

Art. 17.—Dans le présent règlement les termes suivants auront la signification qui leur est respectivement assignée:

Les termes "BATIMENTS DE PREMIERE CLASSE" signifient tous les bâtiments construits entièrement à l'épreuve du feu d'un bout à l'autre.

Les termes "BATIMENTS DE DEUXIEME CLASSE" signifient tous les bâtiments qui ne sont pas de la première classe, et dont les murs extérieurs et mitoyens sont en pierre, en brique ou en matériaux tout aussi solides et incombustibles.

Les termes "BATIMENTS DE TROISIEME CLASSE" signifient tous les bâtiments tels que ceux décrits dans la section 27 du précent règle nent.

# RESTRICTIONS SPECIALES.

Art. 18.—Les restrictions suivantes sont imposées, en ce qui concerne la construction des édifices dans les différentes rues de la ville, y mentionnées, savoir :

de commerce sur les rues suivantes:

Le Boulevard St-Joseph, l'avenue du Parc, depuis l'avenue Mont-Royal à la rue Van Horne, l'avenue Mont-Royal, depuis le côté ouest de la rue St-Urbain aux limites ouest de la ville, ainsi que sur toutes les rues allant du sud au nord, depuis la rue St-Urbain, allant aux limites ouest de la ville, ces dernières étant réservées pour des fins de résidences privées seulement; il sera permis d'ériger et de maintenir des maisons de commerce sur une lisière de pas plus de deux cent pieds de la ligne sud de la rue Van Horne, entre les rues St-Urbain et la ligne de profondeur des lots de côté est de la rue Mance, pourvu que les dites maisons de commerce ou d'industrie aient front sur

la dite rue Van Horne, et il sera permis de mettre des portes d'angle, pour fins de commerce, pourvu que les dites maisons de commerce soient érigées sur et à l'intersection de deux rues, dont une sur laquelle le commerce est permis. (Tel qu'a-

mendé par le règlement No. 144, Art. 1.)

"B" Sur l'avenue du Parc, depuis l'avenue Mont-Royal à la rue Van Horne, il ne pourra être érigé d'escaliers de plus de quatorze marches, en dehors de la ligne de front des constructions, excepté depuis l'avenue Fairmount à la rue Bernard, où il n'est pas permis de mettre plus de huit marches. (Tel qu'amendé par le règlement No. 150, Art. 2.)

"C" Toutes constructions, pour fins de commerce ou d'habitation, qui seront érigées dans la ville, devront être

assises sur des fondations en pierre ou en ciment.

Pour les fins du présent règlement, la ville sera divisée en cinq sections connues respectivement comme les sections "A,"

 $^{
m tr}{
m B}[n]$   $^{
m tr}{
m C}[n]$   $^{
m tr}{
m D}$   $^{
m tr}{
m At}$   $^{
m tr}{
m E}[n]$ 

La section "A" comprendra tout le territoire compris dans les quartiers Est et Centre, au sud de la rue du Pacifique Canadien, moins les lots situés sur le côté est de la rue St-Laurent.

Les restrictions supplémentaires pour la section "A" sont

les suivantes, savoir :

Toute maison, boutique, magasin, logement ou construction quelconque, devra ître érigé sur ou à plus de dix pieds de la ligne de la rue, de pas moins de deux étages de hauteur, bâti en brique ou en pierre ou en bois lambrissé en brique ou en pierre, sur tous côtés, (avec cabinet d'aisance à l'intérieur, pourvu que les canaux d'égoûts soient construits en face ou en côté des dites bâtisses.)

La section "B" comprendra tout le territoire compris au nord de la voie du Pacifique Canadien, faisant partie des quartiers Est et Centre, moins les lots situés sur le côté est de

la rue St-Laurent.

Les restritions supplémentaires pour la section "B" sont

les suivantes, savoir:

Toute maison, boutique, magasin, logement ou construction quelconque, devra être érigé sur ou à pas plus de dix pieds de la ligne de la rue, et bâti en brique, en pierre ou en bois lambrissé en brique ou en pierre, sur tous côtés, (avec cabinet d'aisance à l'intérieur, pourvu que les canaux d'égouts soient construits en face ou en côté des dites bâtisses.)

Mais sur les rues Beaubien et St-Zotique, aucune construction ne pourra être érigée ayant moins de deux étages de hauteur, et construite de matériaux comme plus haut men-

tionnés.

La section "C" est composée de tous les immeubles attenant aux lignes des deux côtés de la rue St-Laurent, et les

restrictions pour cette section sont les suivantes :

Toute maison, boutique, magasin, logement ou construction quelconque érigés pour des fins de commerce ou d'habitation, devra être construit en brique ou en pierre, ou en bois lambriasé en brique ou en pierre, sur tous côtés, avec façade en brique pressée de première classe ou en pierre, de pas moins de deux étages de hauteur, et érigées sur la ligne même de la rue, moins les exceptions suivantes:— Sur le côté ouest de la rue St-Laurent, depuis l'avenue Laurier à la voie du Pacifique, toute construction devra être érigée à cinq pieds de la ligne de la rue, et au nord de la voie du Pacifique, sur le côté ouest, à six pieds de la ligne de la rue, et sur le côté est, à quatre pieds de la ligne de la rue, (avec cabinet d'aisance à l'intérieur, (pourvu que les canaux d'égoûts soienz construits en face ou en côté des dites bâtisses.) Mais il ne pourra être érigé aucune construction sur le fond d'un lot, avant que le front du dit lot ait été construit. Aucune couverture ne devra égoûter sur la rue.

La section ''D''.comprendra tout le territoire borné par l'avenue Mont-Royal, la profondeur des lots du côté ouest de la rue St-Laurent, la rue Van Horne et la Ville d'Outremont.

Les restrictions supplémentaires pour la section "D" sont les suivantes:

Toute maison, boutique, magasin, logement ou construction quelconque, érigés pour des fins de commerce ou d'habitation, devront être construits en brique ou en pierre, ou en bois lambrissé en brique ou en pierre, sur tous côtés, de pas moins de deux étages de hauteur, avec façade en pierre ou en brique de première classe, (avec cabinet d'aisance à l'intérieur, pourvu que les canaux d'égouts soient construits en face ou en côté des dites bâtisses,) bâtis à dix pieds de la ligne de la rue, moins les exceptions suivantes :

Le côté est de la rue Clark, depuis l'avenue Mont-Royal à l'avenue Laurier; le côté ouest de la rue Esplanade, depuis la rue Fairmount à la ruelle Annex, où il sera loisible aux propriétaires de construire sur la ligne même de la rue; sur le côté nord du Boulevard St-Joseph et sur le côté sud de la rue Edouard-Charles, depuis l'avenue du Parc aux limites ouest de la ville, les constructions devront être érigées à pas moins de six pieds de la ligne de la rue, et sur les rues Mance et Esplanade, et le côté ouest de la rue St-Urbain, entre les rues Laurier et Boulevard St-Joseph, et sur cette dernière rue, côté nord, entre la rue St-Urbain et l'avenue du Prac, les bâtisses devront être érigées à douze pieds de la ligne de la rue. (Tel qu'amendé par le règlement No. 150, Art, 1.)

La section "E" comprendra tout le territoire compris entre la rue Van Horne, la ligne de la profondeur des lots situés sur le côté ouest de la rue St-Laurent, les limites nord de la ville et la Ville d'Outremont.

Les restrictions supplémentaires pour la section "E" sont les suivantes :

Toute maison, boutique, magasin, logement ou construction quelconque, érigés pour des fins de commerce ou d'habitation, devront être contruits à pas moins de dix pieds de la ligne de la rue, excepté sur le côté ouest de la rue St-Urbain, entre les rues Pacific et Atlantic, où on pourra construire à pas

ons eux 1'a-

plus onsard, (Tel

ıl à

être e en A,''

ou

pris ique St-

trucs de bâti a en ieur,

apris des

sont
trucpieds
bois

oient cons-

conses de men-

attet les

truchabibois moins de quatre pieds de la ligne de la rue, et au moins lambrissée en brique sur tous côtés, (avec cabinet d'aisance à l'intérieur, pourvu que les canaux d'égouts soient construits

en face ou en côté des dites bâtisses.

Art. 19.—Il ne pourra être construit aucune maison d'habitation de cinquante pieds de front, à moins qu'un mur en brique avec coupe-feu soit érigé, afin qu'il n'y ait pas plus de cinquante pieds de tront sans coupe-feu en mur en brique d'au moins huit pouces d'épaisseur, que les dites constructions appartiennent à un ou plusieurs propriétaires.

Art. 20.—Personne n'emploiera ou se servira de bran de scie pour plancher sourd, pour couverture, ou entre les murs

de division.

Art. 21.—Aucun logement ou habitation ne pourront être érigés sur l'arrière d'un lot, à moins que le dit lot fasse l'encoignure d'une rue ou d'une ruelle, ou que le lot ait front sur deux rues.

### L'ON DOIT SE CONFORMER ANX REGLEMENTS

Art. 22.—En plus des règlements ci-dessus, toute personne ou autres, érigeant ou faisant ériger des constructions quelconques, devront se conformer aux articles suivants, en ce qui concerne les permis, plans, devis, main-d'oeuvre, etc., etc., et payer les charges ci-après imposées.

# BATIMENTS DE LA 3ème CLASSE, COMMENT CONSTRUIRE.

Art. 27.—Des bâtiments de troisième classe pourront être érigés dans les limites fixées par le Conseil de Ville, pourvu.

(a) Que les murs extérieurs des dits bâtiments soient construits en madriers sains de trois (3) pouces solidement assemblés. Mais il sera permis de construire les murs exétrieurs des dits bâtiments, en madriers de deux (2) pouces, pourvu qu'il soit posé à l'intérieur ou à l'extérieur desdits murs, de la planche d'un (1) pouce verticalement et solidement assemblée au bois de deux (2) pouces comme ci-dessus mentionné. Il sera aussi permis de faire des constructions dites "halloon frame" consistant en colombages de trois (3) par quatre (4) pouces posés verticalement à seize (16) pouces de centre et lambrissé avec deux doubles de planches solidement clouées auxdits colombages posés verticalement.

(b) Que les dits bâtiments n'excèdent pas trente-cinq (35, pieds de hauteur au dessus du niveau moyen du trottoir jusqu'au point le plus élevé du toit, et que pas plus de trois (3)

étages ne soient en bois.

(c) Que les murs des dits bâtiments soient revêtus de briques de pas moins de quatre (4) pouces d'épaisseur, posées au mortier de ciment approuvé, et qu'ils soient dans chaque cas solidement fixés à la boiserie.

(d) Des bâtiments de la troisième classe pourront être

construits avec toit à la Mansard, pourvu qu'ils soient érigés à une distance de dix (10) pieds de la ligne de la rue, et qu'ils n'aient pas plus de deux (2) étages au-dessous du toit à la Mansard, rue St-Laurent excepté.

# BATIMENTS EN BOIS DEVRONT ETRE IMMEDIATE. MENT R.:VETUS DE BRIQUE OU PIERRE.

Art. 30.—Un bâtiment en bois érigé conformément à l'article 27 du présent règlement devra être revêtu en brique ou en pierre aussitôt que possible après qu'il aura été élevé. Dans le cas où le propriétaire ou le constructeur négligerait de se conformer au présent article dans les dix (10) jours après avoir reçu avis de l'Inspecteur de construire tel revêtement, le dit bâtiment sera considéré comme une nuisance et sera sujet aux dispositions de l'article 28 du présent règlement. Mais dans cette partie située au nord de la rue Bernard et la partie nord de la voie du Pacifique Canadien, il sera accordé, sur demande, au Conseil de ce faire, un délai de douze (12) mois pour le revêtement desdites bâtisses.

#### HANGARS CONSTRUITS EN BOIS.

Art. 30 (a).—Des hangars n'excédant pas douze (12) pieds de hauteur à partir de leur point le plus élevé pourront être construits en bois, en arrière des bâtiments de la troisième classe, pourvu que le toit de tels hangars soit couvert de matériaux incombustibles, et pourvu aussi que le terme "hangars" soit interprété de nomière à signifier une construction avec toit incliné d'un côté, avec un de ces côtés entièrement et constamment ouvert et tel côté ouvert devant être à au moins huit (8) pieds de toute autre structure.

# TOITS A LA MANSARD A DIX PIEDS DE LA RUE.

Art. 82 (d).—Lorsqu'un bâtiment sera construit sur ou en deça de trois (3) pieds de l'alignement de la rue, l'eau de pluie devra s'écouler au centre ou en arrière du bâtiment. Des toits à la Mansard ne pourront être costruits à moins que le bâtiment ne soit érigé à une distance de dix (10) pieds de la ligne de la rue. Le versant nord de la Ville excepté.

#### PENALITE.

Art. 107.—Toute personne qui violera quelqu'une des dispositions du présent règlement dans les cas pour lesquels il n'y a pas d'amende fixé dans le dit règlement, sera pour chaque offense, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de la dite amende et des frais, à l'en prisonnement, le montant de la dite amende et le terme d'mprisonnement à être fixés par le Recorder à sa discrétion. Et toute personne qui violera quelqu'une des dispositions du pasent règlement sera passible de l'amende mentionnée dans et article

l'har en s de d'au ap-

lam-

e 4

ruits

n de murs

être l'ensur

onne queln ce etc.,

être rvu . conssemdes qu'il le la

ssemné. Il lloon e (4) re et ouées

(35) juss (3)

es au es cas

être

pour chaque jour que durera la contravention, qui sera considérée comme une offense distincte et séparée pour chaque jour, pourvu que telle smende n'excède pas quarante dollars (\$40.00), et que l'emprisonnement ne couvre pas une période plus longue que deux (2) mois de calcudrier pour chaque offense, comme susdit, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par le Recorder sur paiement de l'amende ou de l'amende et des frais.

# ABROGATION DES REGLEMENTS INCOMPATIBLES.. AVEC LE PRESENT REGLEMENT.

Art. 108.—Tout règlement et toute partie de règlement incompatible avec quelqu'une des dispositions du présent règlement sont par les présentes abrogés ,sauf dans le cas où le Conseil a adopté ou adoptera des résolutions règlementant la construction des bâtiments dans certaines rues.

#### REGLEMENT MODIFIANT LES LIMITES DES QUAR-TIERS HOCHELAGA, STE-MARIE ET ROSEMONT.

No. 471, Adopté le 10 janvier 1913.

Attendu qu'en vertu des dispositions de la loi de Québec 7 Edouard VII, chap. 63, art. 4, la Cité est autorisée à annexer par règlement, cette partie de son territoire qui faisait autre-fois partie de la municipalité de Rosemont et se trouve maintenant comprise dans le quartier Ste-Marie, à tout autre quartier que le Conseil jugera opportun, et aussi à modifier les limites des parties des quartiers Hochelaga, Ste-Marie et Papineau sises au nord de la rue Sherbrooke, entre l'avenue Papineau et la limite nord-est de la Cité;

Attendu qu'il est à propos de donner effet à ladite loi et de modifier les limites des quartiers Hochelaga, Ste-Marie et

Rosemont:

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit: Sec. 1.—Le quartier Hochelaga est borné comme suit: au nord-est par la limite nord-est de la Cité; au sud-est par cette partie du fleuve St-Laurent située vis-à-vis et s'étendant depuis la limite nord-est de la Cité jusqu'à la prolongation de la limite nord-est du lot du cadastre auméro 164 du quartier Hochelaga; au sud-ouest par une ligne s'étendant le long de la limite nord-est du lot du cadastre numéro '64 plus haut mentionné et sa prolongation au fleuve; de là jusqu'à la rue Notre-Dame; de là, suivant le milieu de la rue Notre-Dame jusqu'au milieu de la rue du Hâvre; de là suivant le milieu de la rue du Hâvre, jusqu'à son extrémité nord-ouest, joignant la rue Hochelaga; de là, suivant une ligne droite qui est la prolongation du milieu

nsi-

que

ode

68-

-895

le

des

3. .

ent

zle-

le

la

hec

Eer

70-

ite-

ier

tes

BRE

et

et

au tte

uis

ite

28;

rd-

68

là,

la.

do en de la rue du Hâvre jusqu'à sa jonction avec une autre ligne droite qui est la prolongation de la limite nord-ouest du quartier Ste-Marie; du point de jonction plus haut mentionné et le long de cette limite jusqu'au milieu de la rue Iberville; de là suivant une ligne longeant la limite qui sépare les quartiers Hochelaga et de Lorimier et se prolongeant jusqu'à la hauteur de la rue Verchères; de là, suivant le milieu de la rue Verchères, cette ilgne étant la limite qui sépare les quartiers Rosemont et Hochelaga et se prolongeant jusqu'à sa rencontre avec la limite nord-est de la Cité.

Sec. 2 .- Le quartier Ste-Marie est borné comme suit : au nord-est par une ligne s'étendant le long de la limite nord-est du lot du cadastre No. 164 du quartier Hochelaga et sa prolongation au fleuve; de là s'étendant depuis le fleuve jusqu'à la rue Notre-Dame et de là le long de la rue Notre-Dame jusqu'au milieu de la rue du Hâvre; de là, suivant le milieu de la rue du Havre jusqu'à son extrémité nord-ouest, joignant la rue Hochelaga; de là, suivant une ligne droite, qui est la prolongation du milieu de la rue du Havre jusqu'à sa jonction avec une autre ligne droite qui est la prolongation de la limite nordouest du quartier Ste-Marie; au nord-ouest par la limite entre les quartiers Hochelaga et Ste-Marie et sa prolongation entre les quartiers de Lorimier et Ste-Marie; de là suivant la limite nord-ouest qui sépare les quartiers Ste-Marie et de Lorimier jusqu'à sa rencontre avec une ligne qui est la limite sud-ouest rt'er Ste-Marie; de ce point et le long de cette limite su. ....t le milieu de l'avenue de Lorimier et se prolongeant en ligne droite jusqu'au fleuve; au sud-est par la ligne suivant le

bord du fleuve jusqu'à sa rencontre avec la limite nord-est déjà

mentionnée du quartier Ste-Marie. Sec. 3:-Le quartier Rosemont est borné comme suit : au nord-ouest par les limites du quartier St-Donis et de la paroisse du Sault-au-Récollet; au nord-est par les limites du quartier Longue-Pointe, par celles de la ville de Maisonneuve et par une partie de la ligne limitative séparant les quartiers Rosemont et Hochelaga, jusqu'à un point sur cette dernière ligne situé au milieu de la rue Verchères; de ce point, longeant une ligne suivant le milieu de la rue Verchères et se prolongeant jusqu'au milieu de la rue Iberville; de là, suivant le milieu de la rue Iberville et se prolongeant jusqu'au milieu du chemin de la Côte Visitation; de là suivant le milieu du chemir de la Côte Vicitation jusqu'à un point situé au milieu du Boulevard Rosemont et par lequel passe la limite sud-ouest du lot du cadastre No. 207 de la Côte Visitation; de ce point, suivant cette limite jusqu'à sa rencontre avec la ligne limitative sud-est de la paroisse du Sault-au-Réc llet.

Sec. 4.—Tous règlements ou parties de règlement incompatibles avec le présent règlement sont par les présentes abrogés et annulés.

#### PRECAUTIONS EN CAS D'INCENDIE OU DE PANIQUE. APPAREILS RECOMMANDES.

Les appareils de sauvetage recommandés par le Département de l'Inspection des Etablissements Industriels et des Edifices Publics, et le Surintendant des Bâtisses de Montréal, sont :

#### I .- LES TUBES EN TOILE .- Devis.

Des appareils de sauvetage consistant en tubes en toile avec cadre en fer forgé, de dimension satisfaisante et pouvant être ajusté aux fenêtres désignées par l'Inspecteur.

10.-Le tube, le cadre ainsi que les différentes pièces accessoires devront être fabriqués du meilleur matériel possible.

20.-Les tubes devront, autant que possible, être installés d'une façon permanente dans les fenêtres de l'édifice, à la sa-

tisfaction de l'Inspecteur.

30.—Dans chaque cas où les architectes ou contracteurs prévoyant l'installation des tubes en toile auront pris des dispositions à cette fin dans la construction des portes, fenêtres devant servir à l'évacuation de l'édifice, ils auront à soumettre les dits plans et spécifications à l'Inspecteur.

40.—Les tubes en toiles devront être munis de ressorts à boudins, flexibles, dans le but de ralentir la descente, et les dits ressorts devront être en nombre suffisant et solidement

attachés au tube.

co.-Les tubes devront être munis d'un tablier en amiante, d'une grandeur suffisante pour masquer la fenêtre immédiate-

ment au-dessous du tube.

60.—Dans chaque cas où l'espace le permettra, les tubes en toile devront fonctionner à l'aide de câbles en acier, placés à un angle satisfaisant. Ces câbles devront être solidement attachés à des poteaux et des contre-poids devront assurer la bonne descente de l'appareil.

# II.-LES ESCALIERS EN FER.-Devis.

Les Chantignolles en fer battu, devront se composer de pièces de pas moins de 1/2 pouce l'épaisseur sur 1% pouce de largeur, ajustées sur le côté, ou en fer à angle d'un quart de pouce par un pouce et trois-quarts, solidement reliées; les chantignolles ne doivent pas être éloignées de plus de trois pieds; les jambes de force, en fer battu, ne doivent pas mesurer moins de trois-quarts de pouce carré, et doivent couvrir les deux-tiers de la projection des balcons. Dans tous cas, les chantignolles doivent traverser le mur et être recourbées de trois pouces à l'intérieur.

Dans les nouvelles constructions, les chantignolles doivent être ajustées lors de la construction des murs. Dans les vieux édifices, la partie des chantignolles traversant les murs ne devra pas avoir moins d'un pouce de diamètre et devront être arrêtées à l'intérieur au moyen de tarauds et de coussinets de pas moins de cinq pouces carrés et un demi-pouce d'épaisseur. Les rampes supérieures.—La rampe supérieure du balcon doit être de 1% pouce par ½ pouce en fer battu ou de 1½ pouce sur ¼ pouce d'épaisseur, en fer à angle et doit traverser les murs dans tous les cas et être solidement assujettie à l'intérieur au moyen de tarauds et de coussinets de 4 pouces carrés sur une épaisseur d'au moins trois-huitièmes de pouce; il est absolument interdit de se servir de fonte pour la connection de la rampe supérieure, aux angles.

Les rampes inférieures.—La rampe inférieure doit être de 1½ pouce sur % pouce, en fer battu ou de 1½ sur un ¼ de pouce d'épaisseur, en fer à angle et bien ajustée avec du plomb dans le mur. Dans les charpentes en bois, les rampes supérieures doi nt traverser le bois dans la partie solide et être assujet ties à l'intérieur au moyen de coussinets et de tarauds, tel que dérit plus haut.

Les balustres.—Les balustres ne doivent pas avoir moins de ½ pouce, en fer battu, rond ou carré; ils doivent être placés à une distance n'excédant pas 6 pouces des centres et être bien rivés aux deux rampes.

Les escaliers.—Dans tous les cas, les escaliers ne doivent pas avoir moins de 18 pouces de largeur et seront construits au moyen de rampes en fer battu de ¼ de pouce sur 3½ pouces. Les marches peuvent être en fonte et de la même largeur que les rampes, ou en fer rond de % pouce à deux échelons bien rivés aux rampes. Les escaliers doivent être assujettis à une chantignolle à l'extrémité supérieure et reposer sur une chantignolle ou sur une barre supplémentaire transversale à l'extrémité inférieure. Tous les escaliers doivent être munis d'une main-courante, en fer battu de trois-quarts de pouce et bien assujettie.

Les planchers.—Le plancher des balcons doit être en pièces de fer battu de 1½ sur ¾ de ouces et posées à 1½ pouce de distance, pas lus, fixées à des chefrons en fer de 1½ sur ¾ de pouce, qui ne doipent pas être à plus de 3 pieds de distance l'un de l'autre et ripés à l'intersection. Les ouvertures des escaliers, dans tous les balcons, ne seront pas moins de 20 pouces de largeur sur 26 pouces de longueur et ne seront pas couvertes.

Echelles à coulisse.—Les échelles à coulisse pour descendre du balcon inférieur, lorsqu'elles sont nécessaires, n'auront pas moins de quatorze pouces de largeur avec des rampes en fer battu de % de pouce. Dans aucun cas, l'échelle à coulisse n'excédera pas 12 pieds de longueur. Dans aucun cas, les extrémités des balcons n'excéderont de plus de 9 pouces le bout les chantignolles.

Echelles à écoutillons.—Les échelles à écoutillons seront onstruites, dans tous les cas, de la même manière que les esaliers et les autres échelles des balcons pour appareils de sautetage.

ile

acle. lés

178 is-

res tro

les nt te,

tees és at-

la

de

de IR-IS IS

05

nt ix leLa hauteur des rampes entourant les balcons devra être d'au moins trois pieds.

#### III TOURS A L'EPREUVE DE LA FUMEE.

Voir description et devis aux pages 117, 118, 119 et 120 de la partie anglaise de cet ouvrage.

#### PRECAUTIONS POUR EVITER LES INCENDIES.

N'utilisez pas de poêles ou d'appareils de chauffage au charbon ou au gaz qui ne soient sûrement placés sur pierre, béton ou métal. Tous les ouvrages en bois près des poêles ou tuyaux doivent être bien protégés. Les poêles à gaz sur bois revêtu de métal ou avec des tuyaux flexibles sont inadmissibles.

Ne mettez pas de cendres dans des boîtes ou des vases en bois; n'employez que des récipients de métal.

N'ayez pas de tuyaux de vapeur en contact avec des ouvrages en bois ou auprès de matières inflammables et ne permettez pas l'accumulation d'ordures derrière les radiateurs ou ailettes de vapeur.

Ne pendez pas de vêtements ni de draperies près des foyers ouverts ou poêles ou sur les tuyaux de poêles ou conduits de vapeur.

Ne permettez pas d'appliques à paz à joint articulé qui peuvent être tournés contre des ouvrages en bois ou des rideaux, ou des appliques à gaz sans protection en fils métalliques ou globes, si des matières inflammables sont proches.

Ne détruisez pas l'isolant des fils de lumière ou de ventilateurs électriques en les suspendant à des crochets ou à des clous.

Ne manquez pas de conserver les lampes remplies et les mèches en bon état: l'huile étant basse, des gaz explosifs peuvent être formés, mais dans aucun cas ne remplissez les lampes la nuit venue.

Ne permettez pas de benzine, gazoline ou liquides explosifs dans vos locaux, à moins qu'ils ne soient contenus dans les récipients de sûreté éprouvés.

Ne jetez pas de déchets ou de chiffons gras sur le plancher; conservez-les dans des récipients approuvés à fermeture automatique pendant le jour, et la nuit enlevez-les du bâtiment, ils prennent feu spontanément.

Ne mélangez pas de chiffons crasseux ou huileux avec des papiers ou avec des rognures propres et ne gardez pas plus de rognures à votre place (mêmes si elles sont propres et en tas) que ce qui est inévitable.

N'employez pas de sciure sur les planchers ou dans les erachoirs, ni pour boire les gouttes d'huile tombant des machines ou des engrenages. Le sable est à employer.

Ne conservez pas d'allumettes détachées dans des boîtes en papier, mais seulement dans des boîtes de sûreté en métal ou en céramique. Celles qui s'allument sur la boîte sont les meilleures

Ne jetez pas de cigares, cigarettes ou allumettes enflammés.

Ne permettez pas à vos employés de fumer. Ne permettez à personne de fumer dans un garage, ou dans les locaux où sont conservées des matières combustibles.

N'emmagasinez pas de gazoline dans un garage et ne remplissez pas les voitures au moyen de vases ouverts.

Ne manquez pas d'avoir des seaux d'incendie remplis, distribués et placés en conformité des règles des Administrations locales des Assurances-Incendies.

Ne manquez pas d'essayer périodiquement vos tuyaux et accessoires d'incendie.

Ne permettez pas que les escaliers et dégagements soient obstrués ou utilisés pour du magasinage et ne permettez pas que les matières de paouetage et les ordures soient accumulées et restent dans vos locaux; les matières de paquetage doivent être conservées dans des coffres doublés de métal approuvés.

Ne manquez pas de fermer la nuit toutes les portes et trappes d'élévateurs, ascenceurs, escaliers et communications aussi bien que les volets en fer.

N'oubliez pas que la négligence et l'insouciance sont les causes de plus d'incendies que toutes autres choses.

#### LISTE DE RUES DONT LE NOM A ETE CHANGE PAR LE CONSEIL DEPUIS LE 19 MAI 1911.

Voir pages 148 à 157 de la partie anglaise de ce Supplément, dans l'Addenda.

ge au

a être

120 de

pierre. es ou bois missies en

s ouperrs ou oyers

ta de é qui es ri-Stalli-28. venti-

à des et les peumpes

xploıs les plan-

eture ment,

e des ıs de tas)

s les ma-

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR CERTAINES RUES DU QUARTIER BORDEAUX.

No. 480, Adopté le 25 mars 1913.

Il est ordoné et statué par ledit Conseil comme suit : Sec. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les rues Verville, Mance, Tolhurst, Lumsden, Morrisson, Lamothe, Lévesque, Racine, St-Urbain et Clarke, dans le quartier Bordeaux, devra avoir au moins deux (2) étages de hauteur avec façade en brique pressée ou en pierre et devra être construit à une dis-

en brique pressée ou en pierre et devra être construit à une distance de pas moins de 10 pieds de la ligne de la rue; mais des escaliers pourront être construits dans cet espace réservé pourvu que ces escaliers n'aient pas plus de 6 marches de hauteur du niveau du trottoir.

Sec. 2.—Tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur le Chemin Côte St-Laurent et sur les rues Beauharnois, Legendre, Chabanel, Bruce, Port Royal et Prideau, dans le quartier Bordeaux, devra être construit pour des fins résidentielles seulement et suivant les dispositions de la section 1 du présent

règlement.

Sec. 3.—Sur le Boulevard St-Laurent, dans les limites du quartier Bordeaux, tout bâtiment devra être construit sur les lignes de la rue et devra avoir pas moins de deux étages de hauteur, avec façade en brique pressée ou en pierre, et le rez-dechaussée de tel bâtiment devra avoir au moins douze (12) pieds de hauteur. Des manufactures, des fabriques et des établissements commerciaux pourront être érigés sur ledit Boulevard St-Laurent, dans la partie située dans les limites dudit quartier Bordeaux.

Sec. 4.—Tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur les rues Pasteur, Persillier, Valmont et Frigon, dans le quartier Bordeaux, devra l'être à vingt (20) pieds de la ligne de la

rne.

Sec. 5.—Tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur l'avenue du Bois de Boulogne, le Boulevard Gouin et la rue Viel, devra l'être à au moins dix (10) pieds de la ligne de la

rue.

Sec. 6.—Sujet aux clauses 4 et 5 ci-dessus, tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur l'avenue du Bois de Boulogne, le Boulevard Gouin, les rues Viel, DeSalaberry, Louisbourg, Pasteur, Persillier, Frigon et Valmont, devra avoir au moins deux (2) étages de hauteur, et pourra être lambrissé en planche en déclin ou en bardeaux pourvu qu'il soit laissé un espace vacant d'au moins six (6) pieds entre ledit bâtiment et les lignes du terrain sur lequel il est érigé, de chaque côté et en arrière.

Sec. 7.—Tout nouveau bâtiment qui sera à l'avenir érigé sur les rues situées dans les limites du quartier Bordeaux, autres que celles mentionnées dans le présent règlement, pourra

être lambrissé en bois.

Sec. 8.—Des manufactures ou fabriques sont prohibées sur l'avenue du Bois de Boulogne, le Boulevard Gouin, les rues Viel, DeSalaberry, Louisbourg, Pasteur, Persillier, Frigon et Valmont, à l'exception des lots en bordure avec le chemin de fer du Pacifique Canadien.

Sec. 9.-Les dispositions du Tèglement No. 260 incompatibles avec le présent règlement ne s'appliqueront pas au quar-

168

28-

ıx.

de

is-

les

vu

du

ge

Je-

ar-

les

ent đu les au-

de-

eds ge-

St-

ier

igé

arla

igé

rue la.

au

ou-

118au

ssé

.88é

ent ôté

igé

aurra

Sec. 10.-Toute personne qui contreviendra à quelqu'une des dispositions de ce règlement sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans les frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme d'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, à sa discrétion; mais ladite amende ne dépassera pas quarante dollars et l'emprisonnement n'excèdera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé ur ladite Cour du Recorder sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas; et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 449, INTI-TULE "REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUC-TION DES EDIFICES DANS LES LIMITES DES QUARTIERS MONT-ROYAL ET COTE DES NEIGES."

No. 481, Adopté le 25 mars 1913.

Il est ordoné et statué par ledit Conseil comme suit : Sec. 1.-La section 3 dudit règlement No. 449 est rempla-

cée par la suivante :

"Sec. 3 .- Le Boulevard Ste-Marie, dans les quartiers Mont-Royal et Côte des Neiges, les Avenues Decelles et Gatineau, à partir de l'Avenue Maplewood jusqu'au Boulevard Ste-Marie, les Avenues Victoria, Marchmount, Lakeview, Cedar, Crescent, Piedmont et le chemin de la reine Marie sont réservés exclusivement pour des fins résidentielles, et aucun bâtiment ne sera construit sur ces rues à moins qui'l ne soit détaché ou semi-détaché. Les plains-pieds (flats) ou tous autres bâtiments destinés à être occupés par deux ou plusieurs familles vivant indépendamment y sont prohibés. De plus, tout bâtiment devra avoir un front sur lesdites rues d'au moins 25 pieds s'il s'agit d'une maison détachée. Mais sur les lots actuellement inscrits au cadastre comme ayant 25 pieds de largeur, ou moins, le front minimum sera de 19 pieds. Pour les maisons semi-détachées, le front devra avoir au moins 25 pieds pour chaque

côté de maison; mais sur les lots actuellement insrcits au cadastre comme ayant 25 pieds ou moins de largeur ce front

pourra être réduit à 19 pieds."

Sec. 2.—Le présent règlement fait partie du règlement No. 449, qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

#### REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT No. 433, INTI-TULE "REGLEMENT OBLIGEANT LES PROPRITAI-RES D'IMMEUBLES A POSER DES ROBINETS D'ARRET POUR L'EAU A L'INTERIEUR DE LEURS BATIMENTS."

No. 482, Adopté le 31 mars, 1913.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit : Sec. 1.—La section 1 dudit règlement No. 433 est amendée en ajoutant à la fin de ladite section le paragraphe suivant: "Lorsqu'il existe des tuyaux de distribution séparés et dis-

tincts pour les locataires, sous-locataires ou occupants, chaque tel tuyau devra aussi avoir son robinet d'arrêt.'

Sec. 2.—Le présent règlement fera partie du règlement No. 433, qui'l amende, quant à la pénalité et à toutes au res fins que de droit.

#### REGLEMENT CONCERNANT LA CONSTRUCTION DES BATIMENTS SUR LA RUE NOTRE-DAME OUEST, QUARTIER STE-CUNEGONDE.

No. 483, Adopté le 31 mars 1913.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit: Sec. 1.—Tout nouveau bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur l'un ou l'autre côté de la rue Notre-Dame ouest, entre la rue Fulford et l'Avenue Atwater, quartier Ste-Cunégonde, ne devra pas avoir moins de trente-cinq (35) pieds de hauteur du niveau du trottoir au toit principal dudit bâtiment, et tel bâtiment devra être construit suivant les règles établies par les règlements de la Cité de Montréal concernant la construction des bâtiments.

Sec. 2.—(Pénalité, comme pour le Règlement No. 480, Sec.

10, page 121.)

caont

No.

TI-

dée int: disique

ent res

18

lots uest,

unés de nent, blies cons-

## Table des Matières

lieglement No. 107, Dour prévonis les	
Règlement No. 107, pour prévenir les accidents par le feu Règlement No. 108, chaudières à vapeur	2
Deglement No. 100	
MCKINMONI NA 142 10 . 4 . 4 . 4	. 9
vapeur de chaudières en charge de chaudières à	
DESIGNANT NA 017	8.0
Reglement No. 308 amendant le Reglement No. 108	10
DEMINION NA 910 -1	
Regiement No sot www.sec el ventilation	1
Regiement No 906 a	-
Regiement No nog	0.1
429, 434 et 437 Règlement No. 339, rue Ste-Catherine Règlement No. 340, substances explosibles et combusti	24
Regiement No 200	81
Raglement No. 339, rue Ste-Catherine	39
	9.5
Beglement No. 345, rue Ontario Reglement No. 346, rue St-Hubert	4.0
Regiement No. 345, rue Ontario	40
Reglement No. 346, rue Ontario Reglement No. 358, quartier St-Hepri	57
Reglement No. 358, quartier St-Henri Reglement No. 358, rue Guy	58
Regiement No. 359, rue Guy	58
Règlement No. 358, quartier St-Henri Règlement No. 388, amendant le Règlement No. 260 Règlement No. 391, quartier Mont-Royal No. 260	59
Règlement No. 391, quartier Mont-Royal Règlement No. 408, amendant le Règlement No. 391 Règlement No. 417, amendant le Règlement No. 391	60
Regiement No. 408, amendant la Ragiamant M.	60
Règlement No. 417, amendant le Règlement No. 391 Dame de Grâces le Règlement de Notre-	70
I IO MA AA AAA TO TO THE IN MATERIAL TO THE PROPERTY OF TH	
Reglement No. 418, rue Bishop	71
Reglement No. 419, rue Angere	78
Regionant No 401 page 1	73
Règlement No. 419, rue Angers Règlement No. 421, Boulevard Rosemont et rue Pie IX. Règlement No. 429, amendant le Règlement No. 358, Règlement No. 430, rue Prince-Arbitant No. 358,	78 74
Regismant No. 100	74
Regiement No 420 Harmond	74
Regiement No 420 mobile	75
Reglement No 434 amondant live pour leau	79
Reglement No. 434, amendant les Regements Nos. 358 et	
Reglement No. 407 American State Control of the Con	80
429 et 434 Règlement No. 438, amendant le Règlement No. 260 Règlement No. 439, amendant le Règlement No. 260	-
Regiement Vo 440	80
Raglement No. 438, amendant le Reglement No. 260	81
Règlement No. 439, amendant le Règlement No. 260	81
Raglement No. 443, Certaines rues	82
Règlement No. 444, amendant le Règlement No. 391	82
Règlement No. 445, amendant le Règlement No. 391 Règlement No. 446, certaines rues	83
Règlement No. 446, certaines rues Règlement No. 447, amendant le Règlement No. 417	83
Règlement No. 447, amendant le Règlement No. 419	84
Règlement No. 448, amendant le Règlement No. 419 Règlement No. 448, amendant le Règlement No. 448	84
Reglement No. 449, quartiers Mont-Royal et Côte des	0.5
Règlement No. 454, avenue Esplanade Règlement No. 463, amendant les Règlement No. 463, amendant les Règlement No.	
Deglement No. 454 account to the contract of t	85
Règlement No. 463, amendant les Règlements Nos. 417 et	86
Reglement No. 464, enseignes luminouses	0.0
Reglement No. 464, enseignes lumineuses	87
Règlement No. 468, amendant les Règlements Nos. 419	89
Règlement No. 469, amendant les Règlements Nos. 419 Règlement No. 337, amendant les Règlements Nos. 358,	
Reglement No. 489 amondona in the contract of	91
Reglement No. 337, amendant les Reglements Nos. 258,	
and and the Registre No. 260	25

					D	
Règlement No.	470, abro	geant les	Regiements	ae	Bot-	
deaux Règlement No.						92.
Raglement No.	471. modi	fiant les	limites de	cei	tains	
quartiers						114
Règlement No.	480 augr	tier Borde	BUY			120
Règlement No.	401 amor	dant la D	Aglament No	449		121
Regiement No.	101, Miller	dant le le	Dawlement No.	ATA 41	2	122
Règlement No.	48Z, amer	idant le	Regiement	10. 14	Cian	***
Reglement No.						122
Cunégonde				E K - F T	* * * *	
Règlements du	uuartier .	Ahuntsic			11, 11	62
Règlements du	quartier	Bordeaux			,.68 et	120
Règlements du	quartier	Côte des l	Veiges			69
Règlements du		Emard				70
Règlements du						109
Règlements du	quarties	Laurena-D	almia	.,.		70
Regiements do	quartier	Tought-L	omite			64
Règlements du	quartier	Motte-Dau	ie de Graces			69
Règlements du						
Règlements du	quartier	St-Paul				69
Addenda						107
Règlements co	ncernant	les restri-	ctions pour	le qu	artier	
						109
Précautions en	cos d'inc	endies on	de naniques			116
Appareils de s						116
						118
Precautions po	our eviter	ies incend	ICS	11-4		IIO
Liste des nom						110
Conseil						119

#### **INDEX**

DES REGLEMENTS EN VIGUEUR DANS LES DIVERS QUARTIERS DE LA CITE DE MONTREAL.

AVIS.—Les règlements pour lesquels il n'est pas indiqué de page voir le "Code des Lois du Bâtiment" de 1906.

#### QUARTIER AHUNTSIC.

Reglement	No.	87	de l'ex-Ville d'Ahuntsic	
44	Ma	940	de l'ex-ville d'Anuntaic	62
44	740.	010	Industries dangereuses	
	NO.	130	Nulsance de fumés	40
er er	No	219	Nuisance de fumée Plomberie, ventilation, etc.	92
#6	NY-	010	Flomberie, ventilation, etc.	10
44	TAO.	108	Chaudières à vaneur	
**	No.	217	Chaudières à vapeur Chaudières à vapeur Chaudières à vapeur	93
44	BIO	146	Chaudieres a vapeur	102
	140.	140		102
#4	No	464	Enseignes lumineuses	102
88	31-	101		89
	No.	432	Pour prévenir les accidents	5
				75
	740'	100	**VMINGER URLLAL DUIL ING SVANISS"	10
			d'ean	
4	No.	499	d'eau	79
		102	Amendant is regiement No. 433	122
	٠			102

#### QUARTIER BORDEAUX.

Règlemen				me de	Rorde	aux						(
	No.			***	f i				*	• •		
66	No.	260	e'annliana	co A m A m							0.7	. (
14		306		ReneL	alemen	τ.			-(1	7 o i	F	Avia
- 11		000	••	44					•		-	
	No.	337	64	86				4 30				
44	No	428	86	64								2
46												8
44	MO.	340	Industries	dance	TABLE				•	•		
**	No.	130	Nuisance	do for	- Council	0.9			1			4
44	NO	910	Dlambard	NO THIS	nee	6.0			a .			9
44	240.	919	Plomberie,	venti	lation.	etc	3					ĭ
	ATU.	7150	CHRUMIERA	A O Tro-	DONE						4 2	
66	No.	217	Chaudières		peur	4.4	0 0		0		46.0	9
44	BTo	3 4 5	Cuandieles	a vaj	peur .,	0.0						10
	MO	745	Chaudières	A V	aneur.	ne	rec	1251	7.05		-	
			charge	dee	-2	DO		7881	13.07		en	
* 66	NA	404	Tanalar	den	* * * *	6.0	* *					10
- 11	1701	207	Enseignes	numin	euses							8
	ATU,	TOI	rour previ	enir le		doni	-		_			
66	No.	422	Permis et	Hooman								
44	BYO	100	T CI IIIIB CL	ncence								7.
	140,	409	Robinets	d'arret	t pour	- le	200	-	erv	do	45	
											0.0	_
44	No	499	Amondana	3	2.1	4.1	4 4				4	7:
	¥440°	108	Amendant	ie reg	lement	No		F.F				199

#### QUARTIER CENTRE.

						(Voir	Avia)
Reglement	No.	260	s'applique	généraleme	nt	. ( • • • • •	
	7400	904	44	44			
	No.	387				* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
•	No.	438		, Bâtisses	40 10	trolelame	
44	No.	260 I	3ec. 22 (c)	, Batisses	ue in	(Voir	Avist
			CISMMO D	BAR UPLILLING			
46	No.	340					
14	No.	130	Nuisance d	le rumee .			10
46	No	318	Plomberie,	ventilation	i, etc.	* * * * * *	92
14	No.	108	Chaudières	a vapeur			102
H	No.	217	Chaudières	le fumée . ventilation à vapeur à vapeur		nnon ol	
46							
			charge	des lumineuses	2 8 8 8 9		. 89
66	No.	464	Enseignes	lumineuses	2.3		. 5
64	B. Co	107	PAUP Brev	onir iem ac	Cittenta		=
44							
	2.4	400	Dahlaata	d'arret no	ur tem	BELLIOT	
			d'eau .	le règleme	10, 22, 10	400	123
44	No.	482	Amendant	le règleme	nt No.	433	. 144
		•					
		QUA	RTIER C	TE DES N	ieigies		
		- 840	ete-miione	généralem	ent	(Voir	Avis)
Reglement	NO.	300	a abbudge	Reneigien			. 8
44	TAO.	900	66	44			. 25
44		337	68	46			. 81
44	NO.	488	DANIEROS S	ur certaine le Règleme	agur ne		. 85
44	NO.	499	Datisace a	le Dagleme	nt No.	449	. 121
**	NO.	481	I duntalic	dangereus	OE		. 40
**	NO.	340	Industries	de fumás			. 92
44	No.	130	Nuisance	dangereus de fumée , ventilatio s à vapeur s à vapeur	n. etc.		. 10
44	No.	318	Promperie	, ventilatio			. 93
**	No.	108	Chaudiere	a vapeur			102
44	No.	217	Chaudiere	a waheni	r vers	onnes e	n
44	No.	140	Chaudiere	des vapeu	it, poss	-	. 102
44		404	charge	des			89
* **	No.	404	Fullsikues	lumineuse	anidente		
6.6	No.	107	Pour prev	Machael w	CCIGCIIC		. 75
96	No.	432	Permis et	Herres	our les	service	P.R.
- 11	No.	438	Robineta	enir les a licences d'arrêt p	out les		79
			d.ean	le règlem	ont No	423	122
44	No.	482	Amendant	le Legiein	ent No.	100 11	
				DET OFF	O W WITH D		
			IUAKTIES	DELORIX	ALESTO.		
Daglamar	+ No	260	a'applique	généralen	nent	,, (Voi:	Avis)
Tre grettier	No	306		66		* * * *	
44	No.	337	44				35
44	37.	490	66	14	a a		81
44	NT-	491	Dationed	sur le Bo	ulevard	Rosemo	nt 78
4.6	No.	940	Industries	dangereus de fumée	ses		40
14	No	120	Nuisance	de fumée			92
	No	219	Plomheric	e, ventilati	on, etc.		10
11	NIC	109	Chaudière	a A vaneu	r		. 93
14							
44	NO	145	Chaudière	a vane	ur. Der	BAIIIIAD	en
			charge	MAS			
4.6	Mic	161	Engelyne	a inminella	es		,, 63
	BT o	1.07	Done nra	wanir ies S	iceident		
16	Mo	439	Permis et	licences . d'arrêt i			75
14	Mo	491	Robinste	d'arrêt i	our le	s - service	es
-	MO	. 100	d'ean	t le règlen	11		79
44	BTo	401	Amendan	t le règlen	ent No	438	122
•	740	4 204	Minchan				

#### QUARTIER DUVERNAY

Reglement	No.	940	s'applique							
11	MYO.	200	a applique	généra	lemen			137-	.1	
44	NO.	200	41	11				CAC	Hr	Avia)
64		837	44	66				0.0	7.0	
	No.	438	P 66	64		0.1				2.5
84	No.	346	Batisses P							81
44	No	900	Datimsen L	ne Rt-H	ubert					6.0
H	240,	940	Batisses P Industries	are Laf	Contai	na.		* * *		58
44	NO.	840	Industries	danger	211805		4 4	6 h		9
84	No,	130	Industries Nuisance	de fum s	- dage	* * * * *		9		40
	NO.	318	Plambanta			* *	P 8			92
н	No.	108	Plomberie, Chaudières	Ventila	ttion,	etc.				10
46	No	917	Chaudières Chaudières	a vap	eur .				• •	0.0
44	To.	4 4 5	Chaudières Chaudières	& vape	ur				4.8	93
	140	140	Chaudières	A vai	Delle	2000			0.0	102
. н			Chaudières charge Enseignes	des	bent,	per	POUL	16 <b>8</b>	en	
*	No.	464	Enneigne	30000			9 4			102
44	No.	107	Done Date	rummet	ises ,					89
44	No	422	Pour préve Permis et	enir les	accid	lents				5
44	27-	102	Permis et :	licences						
	740,	422	Robinets d'eau	d'arrêt	Done	ilea				75
14			d'eau		bodt	ICE	2 20	ervi	ces	
	No.	482	Amendant	10 -0-1-		22.0				79
				re teRie	ment	No.	433			122
			01:4							

#### QUARTIER EMARD.

Règlement	No.	260	S'applique	généralemen						
66	No.	306	- abbridge	Scheinflettiett	ι,		4.4	(V	alr	Avis)
44		337	44	44						6
84			46							
46		438		44	•		• •			. 25
64	No.	340	Industries	dangereuses			9 4			. 81
	No.	130	Nulsance	gengerenges	P 4					. 40
44	No	218	Diombood	le fumée						. 92
68	No	100	Flomberie,		ati	m i				
66										. 10
44					4		F 6			. 93
••	No.	145	Chandiarea	w vapeur	• e	4				192
44	No	484	Cuarge (	des		٩.				102
44	110.	101	EDB618.De#	lumineuses	-					
16	MO.	107	Pour préve	nir les accid	-					89
	No.	432	Permis et 1					4.4		5
4	No.	433	Rohlnote		0.0					75
		100	Robinets	d'arrêt pour	- 1	88	84	ervi	CAR	
44	BY-	400	a eau , ,						C. 0	
	TA O!	202	Amendant	le règlement	M		400			79
				Spreamelle	74.6	B.	632			100

#### QUARTIER EST

*	Reglement	No.	260	S'applique ménéros	
	44	No.	306	s'applique généralement (Voir Avis	١
	44	No.		44 ** ** **	é
	**	No.			ě
	44				
		410.	400	~~ VI == (U), DHINESS MA IN Amaiata	_
	86	Mo		Clades nos nonmis	J
	44	MO.	340		
	44		130	Nuisance de fumée	
	44	MO.	910	FIRM DAPIA STANAILLAIL	
	- 11	140'			
	46	MO.	217	Chaudières à vapeur	
		NO.	145	THE WALL CO & VXIIIII PAREALINA	í
	64			Charge des	
	64	NO.	464	EIDEPISTOR INTO NAME OF	
		TAN	TUI	POUR Drevenie les sociales	
		No.	433	Robinets d'arrêt noue la gamille	
	•	No.	482	CALIFORNITY OF POSTAGONANA NO. AND 'Y	ı
				128 128	

#### QUARTIER HOCHELAGA.

R	ment	No.	260	n'applique généralement (Voir A	(alv
E.	18	No.	306	** ** ** **	
	44		387	11 14 14 14 14 14	35
	14	No.	438	46 49 49 49 49 49	81
	44	No.	339	Bâtisses rue Ste-Catherine	89 57
	14	No.	345	Bâtisses rue Ontar 2	
	44	No.	421	Batisses Boulevard Rosemont	73
	14	No.	340	Industries dangereuses	92
	11	No.	130	Nuisance de fumée	10
	16	No.	318	Plomberie, ventilation, etc	93
	86	No.	108	Chaudieres a vapeur	103
		NO.	217	Chaudieres & vapeur personnes en	
	**	NO.	140	Chaudières à vapeur, personnes en	102
	44	27-	464	charge des	89
	68	No.	107	Pour prévenir les accidents	5
	14	No.	439	Permis et licences	75
	14	No.	482	Robinets d'arrêt pour les services	
		140.	100	d'eau	79
	44	No.	482	Amendant le règlement No. 433	122
		240.		1	
				,	
			•	QUARTIER LAFONTAINE	
DAG	loment	No	260	s'applique généralement (Voir A	vis)
Reg	Tament	No.	306	11 11	
	44		337	11 11 11 11 11 11	35
	60	NO	499	46 44 44	81
	4.6	No.	308	Batisses rue Sherbrooke et Parc La-	
				Fontaine	
	44	No.	321	Bâtisses rue Cherrier	32
			345	" " Ontario	57
	44	No.	346	" " St-Hubert	58
	,	No.	340	Industries dangereuses	40
	44	No.	130	Nuisance de fumée	92 10
	**	No.	318	Plomberie, ventilation, etc.	98
		No.	108	Chaudières a vapeur	102
	44	No.	217	Plomberie, ventilation, etc	102
	46	No.	145	Chaudières à vapeur, personnes en charge des	102
	e.	Blo	404	Enseignes lumineuses	89
	11	No.	464	Pour prévenir les accidents	5
	14	Mo.	449	Permis et licences	75
	10	No	422	Robin its d'arrêt pour les services	
		140.	TOU	d'eau	79
	44	No	482	d'eau Amendant le règlement No. 483	122
		110			
				ON A POSTERN E A SIDERIN	
				QUARTIER LAURIER.	
Rès	lement	No.	139	de l'ex-Ville St-Louis, généralement	60
		NO.	129	de lex-Aille St-Ponis' sec. 10' teatric.	
				VII. 25 avril 1903. Batisses sur les ave-	109
Cha	p. 7. 3	Edo	uard	VII, 25 avril 1903. Batisses sur les ave-	
	D11		TOPE	-KOVAL EL OU PAICO	60
Règ	lement	No.	340	Industries dangereuses	40
	16	197.00	170	Nuigance de tumes	92 10
	44	No.	318	Plomberie, ventilation, etc	91
	44	NO.	108	Chaudieres & vapeur	102
	46	NO.	217	Cuandificies w Ashem	
		140	149	Chaudières à vapeur, personnes en charge des	102
	44	No	484	Enseignes lumineuses	13
	60	No.	107	Pour prévenir les accidents	- 5
	4	Mo	499	Pour prévenir les accidents	75

-)

Règlement	No.	145	Chaudières	A ya	peur,	person	nes en	102
		444	Enseignes	des	1000			89
		464	Pour préve	Intilities	neold	on in		В
44	227	107	Lone bies	Mannage 188	accid.	elirin .		75
**	No.	488	Permis et	d'année	PACE 1	100	Reviees	
8.0	No.	488	Robinets	GWLLAC	pour		, ,, ,,	79
#	No.	482	Amendant	le règle	er nt	No. 48	8	123
			QUART	ER OUI	CST			
RAglament	No	240	s'applique	général	lement		(Voir	Avia)
How to mont	No.	206	100	41				8
44	No.		44	44				25
88	Mo	438	86	66				81
14	No.	260	Sec. 22 (c	). Batin	ses de	n lm. tr	oisième	
	740.	200	classe	pas per	mises		(Voir	Avis)
**	No.	240	Industries	dangere	211565			40
pf .			Nuisance	de fumé				92
6)	No.		Plomberie,	ventile	tion	atc		10
	No.		Plumberie,	AGILTITA	CHOIL.	etc .		93
44		108	Chaudières	a vap	eur .			102
	No.		Chaudières	a vape	ur		DAG	100
44	No.	145	Chaudières	a va	peur,	bernou	nes en	100
			charge	des	a. 16 #			102
44	No.	464	Enseignes	Juminer	unen 🚜			89
, 44	No.	107	Pour prev	enir les	accid	ent# .		_5
14	No.	432	Permis et	licences				75
84		433	Robinets	d'arrêt	pour	les	<b>services</b>	79
			aream .		** **	37-11-6	2	
64	No.	483	Amendant	le regio	ement	NO. 43	8	123
			QUARTIE	a PAPI	NEAU			
* *							(77 mlm	Andma
Règlement	No.	360	s'applique	general	lement		(Voir	VAIR
44	74.07	900	44	- 10			** **	25
	No.		01	64				81
64	No.	438				. 3. 4.	01012-00	
44	No.	260	Sec. 22 (c	), Butie	saes u	6 18 ti	Olatelile	
			Classe	ne sont	PAR	permis	(Trois	Andmi
			une par	tie de c	e quai	tiei .	I V OIF	VAID
11	No.	339	Batisses r	ue Ste-C	athern	36		
64	No.	345			rio			57
44	No.	308		" Shert	brooke			
44		192		" Notre	e-Dam	8	(Voir	Avis)
44		214	84	46 60	, ,		(Voir	Avis)
86		258	86	ec 6	4	F.B. F.S.	(Voir	Avis)
- 44	BYO.	340	Industries	denger				40
- 4	140.	190						92
- 0		180	Nuisance	ue ruine	ation	0.00		10
	NO.	818	Plomberie,	ventin	ELION,	etc		93
44			Chaudière	a vap	eur .			9.00
14	No.	317	Chaudière	a a vape	eur		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
66	No.	145	Chaudière	8. VA	peur,	persor	nes en	4.00
44	Mo	464	Enseignes	des	11505			0.0
14								
			Pour prév					
44			Permis et	ncences	8 4: 8 8	100		
46	No.	433	Robinets	d'arrêt			Bervices	79
46	No.	482	d'eau . Amendant	le regl	ement	No. 4	3	
			QUARTIE					
			•				/37-1-	Ander
Règlement	No.	260	s'applique	genera	lement	t	(Volr	
44								
	No.	337	44					
		337 438	64	=		• • •		441

	DO BATTMENT,	18
Règien	nent No. 421 Batisses, Boulevard Rosemont et	
84	Pie IX Boulevard Rosemont et	rue
80	ANO. AND INCOMESTAL A.	
86	AND AND RELIERANCE ALL PROPERTY OF THE PARTY	4 4 4/2
44	No. 318 Plomberie, ventilation, etc.	
44	ATTENDED TO A TOP OF THE PARTY	10
10	No. 217 Chaddleres & vapeur No. 145 Chaddleres & vapeur	93
14	No. 145 Chaudières à vapeur, personnes	•n 102
	No. 464 Enseignes luveimannes	102
	No. 107 Pour bravania	89
11	No. 432 Permis et licences No. 433 Robinets d'arrêt pour les	
	No. 438 Robinets d'arrêt pour les servi	75
44	TO THE TOTAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA	
	No. 482 Amendant le réglement No. 432	122
	QUARTIER STE-ANNE	
Régleme	No. 260 s'applique généralement (Vol	
8-8	No. 306 sapplique generalement (Vol	r Avis)
84	410. 001	8
**	No. 438 "	26
**	No. 260 Sec. 32 (c), Bâtisses de la troisie	. 81
68	No. 207 Batisses rue Notre-Dame Overstand	ns
1 11	No. 207 Batimees rue Notre-Dame Ouest (Vol	r AVIB)
44		Avis)
66	No. 340 Industrian a " (Voir	Avis)
11	NO. 120 Million Committee Committee	40
11	No. 318 Plomberie, ventilation, etc. No. 108 Chaudières à vapeur No. 217 Chaudières à vapeur	. 92
	No. 108 Chaudiana A	10
**	No. 217 Chaudières à vapeur No. 145 Chaudières à vapeur	98
	No. 145 Chaudières à Panous	. 102
44	No. 464 Enseignes luminauses	·n
14	No. 464 Enseignes lumineuses No. 107 Pour prévenir les sacidones	102
11	NO. 432 Pormis of Head accidents	. 89
46	No. 432 Permis et licences No. 433 Robinets d'arrêt pour les	. 75
**	d'eau	- 10
	No. 482 Amendant le règlement No. 433	. 79 . 122
	QUARTIER ST-ANDRE	
glemen	No. 260 s'applique généralement (Voir	
84	No. 306 Voir	Avis)
56	NO. 337 ** **	. ś
- 11	No. 438 " " "	- 25
	No. 260 Sec. 22 (c). Bâtisses de la troisième	. 81
	classe ne sont pas permises dans une partie de co quantiles	е
64	une partie de ce quartier . (Voir	Auday
	howards a second Classe ho	AVIB)
44	No. 339 Bâtisses rue Sto Cathariter	. 60
P.		
H		
		72
6.6		
	son et McGregon et Simp-	
4.6	Ontario ottoregor, et avenue	
84	No. 446 Ontario et avenue No. 336 "rue Sherbrooke Ouest	
0	or Antoine	83
41	No. 346 Partie nord de ce quartier	24
44	No. 340 Industries dangereuses No. 130 Nuisance de fumão	
46	No. 130 Nuisance de fumée No. 318 Plomberie, ventilette	40
	No. 318 Plomberie, ventilation, etc.	92
		10

			4	
DAglamant	No	109	Chaudières à vapeur	91
tregiement	No.	917	COM SIR R	102
44			Chaudières à vapeur, personnes en	
	740.	140		102
44	24-	404		
44	No.	464	Enseignes lumineuses	89
••			Pour prévenir les accidents	5
44	No.	432	Permis et licences	75
44	No.	433	Robinets d'arrêt pour les services	
			d'eau	79
44	No.	482		122
		<b>4</b> U	ARTIER STE-CUNEGONDE	
Règlement	No	260	s'applique généralement (Voir Av	rim)
44	No.		16 16	8
44	No.		4 /4	25
44			66 66	31
44	No.		4 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	
44			rue Notre-Dame Ouest	122
44		340		40
**	No.	130	Nuisance de fumée	92
44	No.	318	Plomberie, ventilation, etc	10
64	No.	108	Chaudières à vapeur	93
66	No.	217	Chaudières à vapeur	102
*96		145	Chaudières à vapeur, personnes en	
	2101		charge des	102
44	No.	464		89
44				5
44		107	Pour prévenir les accidents	75
		432	Permis et licences	10
**	No.	433		
			d'eau	79
64	No.	482	Amendant le règlement No. 433	122
			QUARTIER ST-DENIS	
			QUARTIER ST-DENIS	
Däglement	No	240		del
Règlement			s'applique généralement (Voir Av	
Règlement	No.	101	s'applique généralement (Voir Av	8
- 66	No.	101 337	s'applique généralement (Voir Av	25
- 66 68	No. No. No.	337 428	s'applique généralement (Voir Av	25 81
- 66 66 66	No. No. No.	337 438 421	s'applique généralement (Voir Av	25 81 73
- 66 66 66	No. No. No.	337 428	s'applique généralement (Voir Av	25 81 73 40
- 66 66 66 68	No. No. No.	337 428 421 840	s'applique généralement (Voir Av	25 81 73
- 66 66 66	No. No. No. No. No.	337 428 421 840	s'applique généralement (Voir Av	25 81 73 40
- 66 66 66 68	No. No. No. No. No. No.	337 428 421 840 130 313	s'applique généralement (Voir Avant de la communication de l	8 25 81 73 40 92
- 66 60 66 64 66 68	No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108	s'applique généralement (Voir Average de la comment de	8 25 81 73 40 92 10 98
- 66 66 64 68 64 64	No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217	s'applique généralement (Voir Avant de la comment de l	8 81 73 40 92
- 66 - 68 - 64 - 64 - 68 - 68 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108	s'applique généralement (Voir Avant de la comment de l	8 25 81 73 40 92 10 93 102
- 66 - 68 - 64 - 64 - 68 - 68 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145	s'applique généralement (Voir Avuir de la comment de l	8 25 81 73 40 92 10 93 102
- 66 68 66 64 66 65 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145	s'applique généralement (Voir Avuir de la comment de l	8 25 81 73 40 92 10 93 102
- 66 - 66 - 66 - 64 - 68 - 65 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107	s'applique généralement (Voir Avuir de la control de l	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89
- 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432	s'applique généralement (Voir Avant de la comment (Voir Av	8 25 81 73 40 92 10 93 102
- 66 - 66 - 66 - 64 - 68 - 65 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107	s'applique généralement (Voir Avuir de la	8 25 81 73 40 92 10 102 102 89 5
64 66 64 64 65 66 66 66 66 64	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 438 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89 5 75
- 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 102 102 89 5
64 66 64 64 65 66 66 66 66 64	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 438 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89 5 75
64 66 64 64 65 66 66 66 66 64	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89 5 75
64 66 64 64 65 66 66 66 66 64	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89 5 75
64 66 64 64 65 66 66 66 66 64	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433	s'applique généralement (Voir Avant l'a "  Bâtisses Boulevard Rosemont	8 25 81 73 40 92 10 93 102 102 89 5 75
- 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66	No. No. No. No. No. No. No. No. No. No.	337 428 421 340 313 108 217 145 464 107 482 433	s'applique généralement (Voir Avuir au l'au l'au l'au l'au l'au l'au l'au l	8 25 811 73 40 92 10 93 103 103 103 5 75 75
- 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66 - 66	No.	337 428 421 340 313 108 217 145 464 107 432 432 482	s'applique généralement (Voir Avance de fumée	8 25 81 78 40 92 10 98 102 102 89 122 75 75
Règlement	No.	101 8377 428 421 840 130 813 108 817 145 464 107 482 433 482	s'applique généralement (Voir Avuir au l'au l'au l'au l'au l'au l'au l'au l	8 25 81 73 40 92 10 98 102 102 89 5 75 79 122
Règlement	No.	101 337 428 421 340 130 313 108 108 108 464 145 433 482 260 806 337	s'applique généralement (Voir Avenue de la comment (Voir Avenue	8 25 81 173 40 92 100 93 102 89 575 75 79 122
Règlement	No.	101 337 421 340 130 313 108 217 145 464 107 482 433 482	s'applique généralement (Voir Average des	8 25 81 8 25 8 25 8 25 8 25 8 25 8 25 8
Règlement	No.	101 337 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433 482 260 806 347 838 840	s'applique généralement (Voir Average des Louis et licences Robinets d'arrêt pour les services d'eau Amendant le règlement (Voir Average des Louis et licences Robinets d'arrêt pour les services d'eau Amendant le règlement (Voir Average des Louis et licences Robinets d'arrêt pour les services d'eau Robinets d'eau	8 26 81 173 40 92 100 98 89 5 75 75 722 102 88 122 102 88 122 102 88 122 102 102 102 102 102 102 102 102 102
Règlement	No.	101 337 421 340 130 108 217 145 464 107 432 433 482 260 387 488 387 488 387 488	s'applique généralement (Voir Average des La le l'applique généralement (Voir Average des La l'applique généralement (Voir Average des La l'applique généralement (Voir Average des L'applique	8 25 81 173 40 92 100 2 89 5 75 79 122 2 10 8 10 2 8 10 2 8 10 2 8 10 2 8 10 8 10
Règlement	No.	260 260 260 260 260 260 260 260 260 260	s'applique généralement (Voir Average des l'arrêt pour les services d'aurêt pour les services d'aurêt pour les services d'au Amendant le règlement No. 452	8 25 8 1 1 2 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 1 0
## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	No.	101 337 421 340 130 313 108 217 145 464 107 482 433 482 260 306 438 488 818 108	s'applique généralement (Voir Average des lumineuses lumineuse	8 26 81 102 89 122 103 8 103 103 8 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103
Règlement	No.	101 337 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433 482 260 806 343 848 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18	s'applique généralement (Voir Average des l'arrêt pour les services d'eau Amendant le règlement No. 452  QUARTIER ST-GABRIEL  s'applique généralement (Voir Average des l'eau Amendant le règlement No. 452  Industries dangereuses (Voir Average des l'eau Amendant le règlement (Voir	8 25 8 1 1 2 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 2 1 0 1 0
## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	No.	101 337 421 340 130 313 108 217 145 464 107 432 433 482 260 806 343 848 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18	s'applique généralement (Voir Average des lumineuses lumineuse	8 26 81 102 89 122 103 8 103 103 8 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103

evolution to the same	CODE DES LOIS DU BATIMENT.	100
Règle	ment No. 464 Enseignes lumineuses No. 107 Pour prévenir les accidents No. 432 Permis et licences	89
14	At WITCH DUMF JOH - CONTIN	75
	Amendant le règlement No. 433	79 122
	QUARTIER ST-GEORGES	
Règlen		
86	nent No. 260 s'applique généralement (Voir No. 237	Avia)
66	No 440	25
	No. 260 Sec. 22 (c), Bâtisses de la troisièm	. 81
6.6	tie de co que dans une par	•
44	ATO, Tau	Avis)
44	No. 443 " St-Antoine	. 74
**	Tayish of Wales, Mc	
14	NO. 44. # STATE OF COME UNION	
4	No. 340 Industries dangereuses No. 130 Nuisance de fumés	
61	No. 318 Plombonia	. 40 . 92
14	NO. X17 Chandland	= :
	No. 145 Chaudières à vapeur, personnes en	
46	AND, 456 Myreological and the second	102
44	NU. 432 Parmia of Handle accidents	89 5
-	No. 423 Robinets d'arrêt pour les services	75
44	No. 482 Amendant le reglement No. 445	79
		122
	QUARTIER ST-HENRI	
Règlemen	nt No. 266 s'applique généralement (Voir	
44	No. 306 William Reneralement (Voir No. 327 "	Avis)
66	No. 422 m	25
4.	No. 429 amendant le Pagieres rues	28 81
44	No. 434 Batisses sur certaines rues No. 437 amendant les règlements Nos. 358, 429 et 434	80 80
66	et 434, 129 reglements Nos. 358, 429 No. 469 amendant les réglements Nos. 358, 429 434 et 437	80
66	No. 428 Contrats donnés pour certaines l'aires	
′4	BAR POWER OF LOUISING DATIES	91
44	NO. \$40 Industries dengenous	81
66	No. 130 Nuisance de fumée No. 318 Plomberie, ventilation	40 92
66	No. 318 Plomberle, ventilation, etc. No. 108 Chaudières à vapeur No. 217 Chaudières à vapeur No. 145 Chaudières à vapeur	10 93
44	No. 145 Chaudières à Vancus	102
64 45	No. 464 Engalones lumbers	102
**	No. 422 Permis et Montes Recidents	89 5
44	No. 433 Robinets d'arrêt nous	75
PE	No. 482 Amendant le reglement No. 400	79
	, and a securett 140, 428	122

#### QUARTIER ST-JACQUES

Daglement	No.	260	s'applique généralement (Voir Avis)
treg tement	No.	306	
44	No.		44 44
64	No.	438	4 4 51
44	No.	260	Sec. 22 (c), Bâtisses de la troisième
			classe pas permises dans une par-
44	NT.	- 00	tie de ce quartier (Voir Avis) Bâtisses rue Notre-Dame (Voir Avis)
44	No.		Batisses rue Notie-Danie (Voir Avis)
66 -7	No.		" " (Voir Avia)
44	No.		" Ste-Catherine 39
	No.	340	Industries dangereuses 40
66	No	120	Nuisance de fumée
44	No.	318	Plomberie, ventilation, etc 10
44	No.	108	Plomberie, ventilation, etc
19	No.	217	Chaudieres a Vapeur
16	No.	145	Chaudières à vapeur, personnes en
			CHALLED USD 40 40 41 41 47 47 47 47 77 75
44	No.	464	TOTAL CONTROL OF THE PROPERTY
**	NO.	107	Logi preventi ten accidence
et .	NO.	452	Robinets d'arrêt pour les services
	No.	200	d'eau
46	No	489	Amendant le règlement No. 433 122
	140.	102	American to teleposition and the second
		QUA	RTIER ST-JEAN-BAPTISTE
,			
Daglamani	No	260	s'applique généralement (Voir Avis)
teR temen	No.	306	a deportune general services as a service serv
er		337	44 46 25
5 60		438	81
44		322	Batisses, Boulevard St-Laurent 23
16	No.	346	" rue St-Hubert 58
44		340	Industries dangereuses
/ 44		130	Huisanice de ramée : : : : : : : : : : : : : : : : : : :
61		318	I loute tel teneration of
		108 217	Character of Ampedia
		145	Chaudières à vapeur, personnes en
	MO	140	charge des 102
44	No.	464	Enseignes lumineuses 89
11	No.	107	Pour prévenir les accidents
16		432	Permis et licences 75
14	No.	433	
			d'eau
44	No.	482	Amendant le règlement No. 433 122
			QUARTIER ST-JOSEPH
12.3	4 NY	0.00	s'applique généralement (Voir Avis)
Regiemen	ONI	306	b dppiid=0 Honora
64		337	9
84	37.0	490	81
11	No.	260	Sec. 22 (c). Bâtisses de la troisième
	2101		classe he sont bas permises datts
			une partie de ce quartiei (Voir AVIB)
14	No.	207	Batisses rue Notre-Dame (Voir Avis)
•	No.	218	" " " (Voir Avis)
46		175	and the second s
. 64		336	Dt-Attentio ,
66		359	
.4			THE COUNTY OF THE PARTY OF THE
	NO.	130	Nuisance de fumée 38

	CODE DES LOIS DU BATIMENT.
Règle	ment No. 318 Plomberie, ventilation, etc
61	No. 108 Chaudières à vapeur No. 217 Chaudières à vapeur
	NO 217 Ob.
44	No. 217 Chaudières à vapeur No. 145 Chaudières à vapeur
	No. 145 Chaudières à vapeur, personnes en
**	No. 464 Enseignes lumineuses
**	No. 464 Enseignes lumineuses
44	No. 107 Pour prévenir les accidents No. 432 Permis et licences No. 433 Robinets d'arrêt pour les
- 44	No. 433 Robinets d'arrêt pour les services
	Arana World 108 dontrian
46	No. 482 Amendant le ragionari à la services
	TO ACELEIROPIT NA 104
	QUARTIER ST-LAURENT
Reglem	ent No. 260 s'applique généralement (Voir Avis No. 337
44	No. 306 generalement (Vols Aut-
44	No. 337
66	No. 432
-	No. 260 Sec. 22 (c). Batterion 4
	No. 260 Sec. 22 (c), Bâtisses de la troisième classe ne sont pas permison de la troisième
44	line name a. Per dillees dans
"	MU. 101 Hatisman Dania. " Municipe (Voir Avin)
61	
64	No. 322 " (Voir Avis)
**	No. 339 " Tue Ste Cothers 23
66	No. 345 " rue Ste-Catherire 39
66	No. 192 " " Ontario 57
44	NO 914 4 STORY . STORY
66	No. 430 " Bleury (Voir Avis)
44	No. 340 Industries dangereuses 86
14	No. 340 Industries dangereuses 86 No. 130 Nuisance de fumée 40
44	
44	No. 318 Plomberie, ventilation, etc. 92 No. 108 Chaudières à vapeur 98
44	
14	No. 217 Chaudières à vapeur 98 No. 145 Chaudières à vapeur 102
	170 Unaudières à Vanous :
6.6	charge dom personnes en
	No. 464 Enseignes lumineuses
46	No 499 Daniel les accidents
46	No. 432 Permis et licences No. 433 Robinets d'arrêt nour les 75
	Alasa PVIII PVII JUE BARVIAGO
* **	No. 482 American
	No. 482 Amendant le reglement No. 483 79
èglemen	QUARTIER ST-LOUIS
4 tiell	t No. 260 s'applique généralement (Voir Avis)
	NO. 887 #
64	No. 438 4
66	No. 260 Sec. 22 (c), Batisses de la troisième
	classe no surisses de la troisième
64	une partie de par permises dans
44	No. 339 Batisses, rue Ste-Catherine. (Voir Note)
	110, 040
44	
66	No. 186 " No. 186 " Voir Avis)
4s 66	No. 186 " St-Laurent (Voir Avis) No. 322 " (Voir Avis)
66	No. 448 " (Voir Avia)
4s 66	No. 448  Square St-Louis et avenue
84 66 86	No. 322 " (Voir Avis) No. 448 " Square St-Louis et avenue No. 340 Industries dangerouse
66 66 86	No. 322 " No. 448 " Square St-Louis et avenue No. 340 Industries dangereuses 84 No. 130 Nuisance dangereuses 40
84 66 86 64	No. 340 Laval.  No. 340 Industries dangereuses  No. 130 Nuisance de fumée  No. 318 Plomber de fumée  No. 318 Plomber de fumée  No. 318 Plomber de fumée
64 66 66 66 66	No. 448  Laval.  Square St-Louis et avenue  No. 340 Industries dangereuses  No. 130 Nuisance de fumée  No. 818 Plomberie, ventilation, etc.  10
66 66 66 66 66 66 66	No. 448  Laval  No. 340 Industries dangereuses  No. 130 Nuisance de fumée  No. 318 Plomberie, ventilation, etc.  No. 108 Chaudières à vapeur  No. 217 Chaudières à vapeur
66 66 66 66 66 66 66	No. 340 Laval.  No. 340 Industries dangereuses  No. 130 Nuisance de fumée  No. 318 Plomber de fumée  No. 318 Plomber de fumée  No. 318 Plomber de fumée

1s) 25 81 1s) 1s) 1s) 1s) 24 59 40 92

36	No.	197	Enacignes lumineuses  Pour prévenir les accidents  Permis et licences  Robinets d'arrêt pour les services
_	MO.	***	d'eau Amendant le règlement No. 488
66	No.	483	Amendant le regionient No. 100
<b>k</b>		1	QUARTIER STE-MARIE
			-
na-to-ent	No	240	s'applique sénéralement (Voir Avis
regionalic	No.	206	
OF STATE		337	44
. 1 1		438	M 44 Catherine
. 44		339	TRANSPORME FOR MILLINGTING
48	350	945	" Ontario :
40 -	No.	340	【创作社会工艺10条 图集门核会工作社会工作
44	No.	130	Military of the filling and the second second
84	No.	218	Discontation Venillation, Dec
44	No.	108	Channers - Valuell
*	No.	317	Chaudières à vapeur, personnes en
46	Mo	140	charge des
1 144	-	4.44	Washington Inminerials
40	27.	107	Doug provenir les acciecnis : : : :
44	BTA	450	Danmin of Henres
66	140.	786	Dabinate d'appat nour les services
			Allow the control of
			Amendant le réglement No. 438 1

#### QUARTIER STE-MARIE (Anness.)

Fait maintenant partie du quartier Rosemont. Voir le règlement No. 471, page 137. (Voir quartier Rosemont.)

#### QUARTIER ST-PAUL

Distance	No.	260	s'applique généralement (Voir Avis)
Mel temene	No.	206	
66 *	No.		25
45	No.		81
. 66	No.	419	Bâtisses, rues Angers et de l'Eglise 78
46	No.	447	
66			es, .es .*. : '90 *; 84
44	NO.	468	Industries dangereuses
	No.	840	Mutanas de fumés
84	No.	120	Militariuch de inflier » · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
44	No.	318	Pinmherie, Velitilation, 900
44	No	108	(inalidieres & vapous
46	No.	217	C'RONNIATAR B. VALUEUS
44	No.	145	Chaudières à vapeur, personnes en
		61	charge des
24	No	484	Ensaignes inmineuses
46	Mo	101	Dave station in the Eccinetian as as as a
	Mo	429	Permis at licences
ä	740.	785	Dokingta A'arrat DOUR 188 SERVICOS
			Alasm districts pour
1.		400	Amendant le règlement No. 438 125
46	No.	483	Will oud the Last Language 140' and 11 11

## Théâtre Nationoscope

Cie Limitée

ALP. DEMERS & B. MONTESANO, Directeurs Prop.

## Coin St-André et Ste-Catherine MONTREAL

Drame, Comédie, Vaudeville et Vues Animées

## Maple Leaf Palace

== E. THOMAS & CO., Props. =====

High Class Vaudeville and First Runs of Moving Pictures :-: -:

First Class Ventilation and every Comfort. Continuous Show Daily.

OPEN 9.30 A.M. TO 11.30 P.M.

390-392 St. Lawrence Street MONTREAL

Bell Telephone, Main 7684.

# Henry Gaffney BUILDER

204 St. James Street, Montreal.

Mechanics' Institute, Rooms 33-34.

## National Bridge Company

OF CANADA, LIMITED

J. N. GREENSHIELDS, Pres. WM. LYALL, Vice-Pres. H. W. BEAUCLERK, Treas. D. W. BLIEM, General Manager

## Structural Steelwork for Bridges and Buildings

Large Stock of all Standard Sections, Beams, Angles, Channels, Plates, Flats and Bars carried in stock at all times for quick delivery.

General Office and Works - - MONTREAL, Que.

## THE Norcross Brothers Co.

MONTREAL: 523 New Birks Bldg. TORONTO: Bank of Toronto Bldg.

#### BUILDERS OF

Bank of Montreal Bldg., Montreal
Royal Trust Co. Bldg., Montreal
Bank of British North America, Montreal
Bank of Toronto Building, Toronto

Royal Bank Bldg., Toronto
Royal Bank Bldg, Winnipeg
Bank of Montreal Bldg., Winnipeg
Sunbeam Lamp Co. Factory, Toronto

#### Granites Marbles Freestone

GRANITE CUTTING WORKS - IBERVILLE, Que.
FREESTONE AND MARBLE WORKS
Logan Ave., TORONTO

Two of the best equipped and modern stone plants in the Dominion

Will aubmit tenders on request.

The Norcross Brothers Co.

## The largest individual works in the world

Manufacturing "SAFFORD" Radiators and "SAFFORD" Boilers



#### Why?

40 years of perfect satisfaction

ECONOMY EFFICIENCY.

PERFECT ADAPTATION

Catalogues for the

The "REGINA" the new two column "SAFFORD" Radiator, is the latest and most advanced step in radiator construction, giving great satisfaction to heating experts and engineers,

satisfaction to heating experts and engineers.

The "SAFFORD" Boiler is the climax of scientific skill in heating appliances, having the largest fire-to-water surface possible,

## The Dominion Radiator Co., Ltd.

144-146 CRAIG ST. West, (near Bleury)

Phones Main 2305, Main 3186



## MAKE YOUR BUILDING **FIREPROOF**

Reinforced concrete has stood the test.

When fires have occurred in reinforced concrete buildings, they have been confined to their point of origin, thereby minimizing the loss. The structure has remained intact and at most only a little plastering has been necessary to put the building in as good condition as before the fire occurred.

Since concrete expands at the same rate as steel it also makes the ideal material for fireproofing steel buildings. There is no danger of the fireproofing material falling off and leaving bare a steel skeleton, to be warped and twisted by intense heat.

Write for our 224 page book "Factories and Warehouses of Concrete". It contains 235 photographs of actual buildings.

Canada Cement Company, Limited

TORONTO

**MONTREAL** WINNIPEG CALGARY

### National Pipe & Foundry

= Co., Limited ==

MANUFACTURERS OF

#### WOODEN WATER PIPE

Galvanized wire wound and continuous stave pipe for water works systems, domestic water supply power, irrigation and hydraulic mining, acid-proof pipe for mines, tanneries and pulp mills.

Write for information

135 Board of Trade Bldg. Montreal Works: ALEXANDRIA, Ont.

## JAMIESON'S

#### VARNISHES

T

50

All

Pure Prepared Paints Colors

ALWAYS GIVE SATISFACTION

It pays to use them

R. C. Jamieson & Co., Limited MONTREAL and VANCOUVER

Owning and Operating P. D. DODS & CO., Limited.

Tél. Bell St-Louis 1511

Rés. Privée : 10 1 At HORNE

### P. N. TRAHAN

Manufacturier, Entrepreneur de Construction en Pierre Artificielle, Imperméable ou non. Spécialité : Façade, Corniche, Bay Window, Mur Mitoyen, Cheminée

8 VAN HORNE.

En face du tunnel du Blyd, 8t f auceut)

## RAMSAY & KELLY

"Alba" Wall Plaster, Gypsum Blocks
"Mascouche" Sand, Sewer Pipes, Etc.

510-11 Quebec Bank Building, MONTREAL, QUE.

### Prepared Decorative Burlaps

Oil Coated Double Sized Dyed

## All Standard Colors and a great variety of widths THE UNEXCELLED WALL COVERING

Economical, Sanitary, Durable, Easily Cleaned Attractive. Handled by Hardware Dealers Everywhere

Manufactured by

The DOMINION OIL CLOTH CO., Limited,

MONTREAL

#### R. H. MINER COMPANY, LIMITED

FORMERLY

REYNOLDS CO., LIMITED

BUILDERS' SUPPLIES

507 CORISTINE BUILDING,

MONTREAL

Phones Main 7291-7292

All sizes of Crushed stone, All grades of sand, Building and Hydrated lime, Common and Facing bricks and other Builders requisites

Telephone Main 1800

#### **British Construction Company**

CONTRACTORS & BUILDERS

Houses built on easy terms of payment 238-240 St. James St. Montreal

Phone Westmount 2948

Estimates Furnished

#### **BOLGER & McBEATH**

Carpenters and Builders

601 St. Antoine St.

Montreal

#### **BABCOCK & WILCOX**

LIMITED

Water Tube Steam Boilers, Mechanical Stokers, Electric Cranes, Coal Handling Machinery.

Head Office for Canada.

ST. HENRY, Montreal

Charles M. Jacobs, J. V. Davies James Forgie Members Inst. C.F., Can. Soc. G.E., Am. Soc. C.E.

#### JACOBS & DAVIES, Inc.

Consulting Engineers

MONTREAL

LONDON

NEW YORK

5

Foundations, Subaqueous and Land Tunnels, Subways, Railways, Harbours, Water-power Development, Examinations, Reports

Montreal Office. Eastern Townships Bank Bldg.

**Incorporated 1908** 

Bell Tel. East 3233

# KING EDWARD -:- -:- Theatre -:- -:-

E. N. LAWAND, Manager

High Class Vaudeville

Best Moving Pictures

275-279 ST. LAWRENCE BOULEVARD

## SCALA THEATRE

ST. CATHERINE
AND
ST. LAWRENCE

#### -:- Absolutely Fireproof

-:-

Said by Engineers and Architects

To be the most modern Playhouse of its kind in Canada.

Vaudeville and Prismatic Photoplays

ADMISSION, 18 cts.

For people who appreciate clean entertainment and perfect ventilation.

BOX SEATS ARE FREE AND EXCLUSIVELY FOR LADIES AND CHILDREN.

## **GET OFF**

AT

## Starland Theatre

288-290 St. Lawrence Boulevard.

Only refined high class first run motion pictures and up-to-date vaudeville.

## A FEATURE EVERY DAY EXCLUSIVELY AT THIS THEATRE

Best ventilated theatre in the city absolutely fireproof.

#### The Circle Theatre

143 St. Lawrence Blvd.
MONTREAL

## Theatre Français

J. O. HOOLEY

27 ST. CATHERINE STREET EAST.

Telephone: East 79

30

Largest Popular Vaudeville
Theatre in Montreal.

## Family Theatre

1374 Notre Dame Street West.

Telephone: Main 4954.



The Prettiest and Largest Theatre Playing

Vaudeville

and .

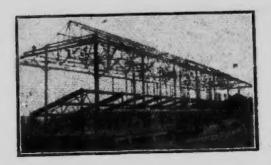
Motion Pictures in ST. HENRY.

Telephone Lasalle 117 Residence : East 6068

#### Thos. BELAIR

Manufacturer & Contractor
Office & Works:

corner OWTARIO ST. EAST & MOREAU ST., MONTREAL





Manufacturier de Charpentes Métalliques de tous genres, Réservoirs en Bois et Acier, Charpentes en Acier pour Réservoirs, Charpentes en Acier pour transmission Electrique, Ponts de Routes en Acier, Moulin à Vent et Pompes, Echelles de Sauvetage et ouvrage de ce genre, Tuyaux en Bois cerclé en Broche pour Aqueduc. Tours et réservoirs une Spécialité.

Manufactures of Structural Steel of all kinds, Wood and Steel Tanks, Steel Tank Towers, Electric Wiring Trestles, Highway Steel Bridges, Windmill and Pumps, Fire Escape and such work, Waterworks Wood Pipes Wire bound, Tanks and Towers a Specialty.

## DALE & CO.,

LIMITED

MONTREAL

TORONTO

HALIFAX

#### Marine Agents in Canada for

Alliance Assurance Co., Ltd., of London, England.
British and Foreign Marine Insurance Co., Ltd., of Liverpool, Eng.
British Dominion General Insurance Co., Ltd., London, Eng.
Commercial Union Assurance Co., Ltd., of London England.
Royal Exchange Assurance Corporation, of London, England.
St. Paul Fire and Marine Insurance Co.
Standard Marine Insurance Co., Ltd., of Liverpool, Eng.
Thames and Mersey Marine Insurance Co., Ltd., of Liverpool, Eng.

#### FIRE

British Ponimon General Insurance Co., Ltd., London, Eng. St. Paul Fire and Marine Insurance Company.

e tous tes en r pour Acier, age et celé en rs une

od and restles, Escape bound,

IFAX

ol, Eng. d. ind.

ol, Eng.

ng.